

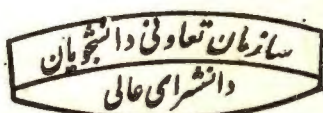
دانشگاه تربیت معلم



تاریخ ادبیات

و تحول اندیشه در ادبیات فارسی

دکتر نادر وزین پور



آبان ۵۳

بخش نخست - زبان و خط در ایران پیش از اسلام

xxxxxxxxxxxxx

الف - زبان و خط در ایران باستان

خطوطی که از ایران باستان بر جای مانده بر دو گونه است : یکی به زبان پارسی باستان با خط میخی و دیگر به زبان مرم شمال ایران به خط اوستایی .

خط میخی - خط میخی از چپ به راست نوشته می شد . مهمترین آثاری که از خط میخی بر جای مانده است می توان به صورت کتیبه هایی در کوه بیستون نزدیک کرمانشاه (به فرمان داریوش بزرگ) ، کتیبه تخت جمشید در فارس ، کتیبه گنج نامه در همدان ، کتیبه کورش در دشت مرغاب (فارس) و کتیبه هایی در تنگه سوئز و غیره ملاحظه نمود . از این خط مجموعاً حدود هشتصد لنت روی سنگها و ظروف و غیره به روزگار ما رسیده است . این خط تدریجاً به سبب دشواری پیش از میلاد مسیح از میان رفت .

نخستین کسی که توانست قسمتی از حروف خط میخی را بخواند گروتفند (Grotefend) آلمانی بود که در سال ۱۸۰۲ میلادی بدین کار توفیق یافت . علاوه بر سنگنبشته های یاد شده چند وزنه سنگی به نام داریوش بزرگ باقی مانده که پاره ای از آنها در موزه های لندن و لیننگراد نگهداری می شود ، همچنین چند لوحه زرین بدین خط پیدا شده و در دست است .

پس از گروتفند چند تن دیگر از مستشرقان در راه کشف الفبای خط میخی و

خواندن سنگنبشته ها کوشش های فراوان کرده اند از آن جمله اند : جورج کامرون آمریکایی و راولینسون انگلیسی و اکنون در نتیجه زحمات آنان می توانیم تمام کتیبه های را که به خط میخی نوشته شده است بخوانیم و به مفهوم آنها پی ببریم .

خط اوستائی - کلمه اوستا در کتابهای گوناگون به صورت اپستا، وستا و غیره به کار رفته است نام کتاب بزرگ و مقدس آیین مزدیسنا و شامل قوانین و مطالب دینی زردشت است. مضامین این کتاب غالباً روی چرم حیوانات نوشته می شد (روی دوازده هزار پوست گاو) اما از آن کتاب عظیم تنها مجموعه کوچکی باقی مانده که شامل ۸۳۰۰۰ کلمه است. زبان این کتاب را زبان اوستائی و خط آن را نیز خط اوستائی نامند.

این کتاب مشهور دینی شامل پنج قسمت است: یسنا، ویسپرد، وندیداد، یشتها و خرده اوستا.

کتاب اوستا نیایش و ستایش اهورا مزدا و سرودهای مذهبی نیکان ماست که چند هزار سال پیش بر سر زبانهای مردم بوده است. زبان اوستائی یکی از ریشه های مهم و اساسی زبان فارسی است و دارای همان اهمیتی است که کتاب ودا (Veda) نامه آسمانی هندوان دارد و به زبان سانسکریت نوشته شده است.

کهن ترین بخش اوستا، گاتها نام دارد که سرودهای مذهبی زردشت پیامبر است و حدود هزار سال پیش از میلاد مسیح سروده شده است و بنابراین برای بسیاری از لغات فارسی سند سه هزار ساله داریم و با اطمینان می توانیم به ریشه آنها پی ببریم. قسمتهائی از اوستا که به تدریج از میان رفته در تفسیر پهلوی اوستا که زنده نام دارد بر جای مانده و رویهم رفته از اوستا حدود شش هزار لغت غیر مکرر به روزگار ما رسیده است. خط اوستائی از راست به چپ نوشته می شود.

اوستا شناسی در اروپا با کوششهای "انکیل دوپرو" Anquetil Duperron آغاز شد که در سال ۱۷۵۸ میلادی در هندوستان نزد دستور داراب اوستا را آموخت و پس از بازگشت به فرانسه در سال ۱۷۷۱ ترجمه اوستای خود را منتشر کرد. دانشمند

دیگر فرانسوی "بورنوف" Burnouf در سال ۱۸۲۳ ترجمه یسنا را به زبان فرانسه انتشار داد.

ب- پارسی میانه

زبان وخت پهلوی

میان پارسی میانه که پهلوی نامیده می شود و فارسی نویسنی پارسی کنونی زبان دیگری قرار ندارد. • پهلوی زبان مردم پارت یا خراسان بوده و در زمان اشکانیان و ساسانیان بدان تکلم می شده است، اما آثاری که از زبان پهلوی برجای مانده مربوط به زمان ساسانیان است. • این زبان را به خطی به همین نام می نوشتند و آثار زیادی از این خط در کتابها، سکه ها، و نقوش گوناگون باقی مانده است. • خط پهلوی دارای ۲۵ حرف است و از راست به چپ نوشته می شود.

بعضی از کلمات زبان پهلوی به خط دیگری که گفته اند خط سامی است نوشته می شد اما به زبان پهلوی قرائت می گردید که این کار را هزوارش گویند. • به عبارت دیگر هزوارش، ایدئوگرام Ideogram یا نشانه ای بوده به صورت یک کلمه آرامی که هنگام خواندن یک کلمه ایرانی به جای آن قرار می داند.

دوره اصلی پهلوی نهصد سال بوده است از ۲۵۰ سال پیش از میلاد مسیح یا آغاز شهر یاری اشک اول نخستین پادشاه اشکانی تا سال ۶۵۱ بعد از میلاد یعنی

سال کشته شدن یزدگرد سوم آخرین شهریار ساسانی.

آثاری که از زبان پهلوی بر جای مانده است مهمترین آثار ادبی ایران پیش از

اسلام را تشکیل می دهد و بیشتر آنها مربوط به آیین زردشت است و غالباً حدود

قرن سوم هجری تدوین شده اند . از کتیبه های مهم پهلوی کتیبه شاه پور اول است

در کعبه زردشت (نقش رستم) ، دیگر کتیبه " گرتیر " *Krtir* مودان

موبد ایران در زمان شاه پور در نقش رجب ، و کتیبه " نرسی " در یاکولی و غیره

خط پهلوی سنگنبشته ها بیش از صد و هفتاد سال پیش توسط " سیلستر دسای" *Silvester desacy*

کشف شده است .

کتابهایی که از زبان و خط پهلوی باقی مانده بیشتر مربوط به ادبیات زردشتی است

و نام پاره ای از آنها بدین قرار است . ارد اویرافنامه - کتاب زند که تفسیر اوستاست -

کارنامه اردشیر بابکان - درخت آسوریک - شهر ستانهای ایران - یادگار زیران -

دینکرد - بندهشن - داستان دینیک و غیره .

برخی از کتابهای یاد شده در زمان ساسانیان و برخی بعد از استیلای عرب

نوشته شده اند . از آنجمله است کتاب " شهر ستانهای ایران " در جغرافیا که در

زمان ابو جعفر منصور معروف به ابودوانیق (برادر ابوالعباس سفاح) که در سال

۱۵۸ هجری وفات یافت . وی همان کسی است که تیسفون پایتخت ساسانیان را ویران

کرد و بغداد را ساخت .

بخش دوم - اوضاع اجتماعی و سیاسی ایران مقارن ظهور اسلام

برای آنکه بتوانیم درباره تحول زبان و ادبیات فارسی بعد از اسلام به گفت و گو بپردازیم باید اوضاع اجتماعی و سیاسی ایران را قبل و بعد از غلبه اعراب مورد مطالعه قرار دهیم .

هنگام ظهور اسلام و بعثت پیامبر مسلمانان در سال ۶۱۱ میلادی پادشاهی - ساسانیان را خسرو پرویز به عهده داشت . در این زمان به سبب بیدادگری و سوء تدبیر خسرو پرویز و جنگهای بیپایان با امپراتور روم شرقی (بیزانس) وجود اختلافات طبقاتی و غیره احوال اجتماعی و اوضاع سیاسی ایران دچار ضعف و آشفتگی بسیار شده بود . پس از کشته شدن خسرو پرویز (در سال ۶۲۸ میلادی) - گروهی از شاهزادگان و بزرگان یکی پس از دیگری به سلطنت رسیدند تا نوبت به شهریار یزدگرد سوم رسید و در این هنگام بود که حمله عرب به ایران آغاز شد . یزدگرد که پیوسته از برابر سپاهیان عرب میگریخت در سال ۶۵۲ میلادی (سال ۳۱ هجری) کشته شد و بدین ترتیب اساس حکومت ساسانیان برچیده شد و تسلط طولانی بیگانگان بدین سرزمین آغاز گشت .

وضع دینی ایرانیان

اوضاع آشفته ایرانیان به هنگام حمله اعراب موجب شد که سپاهیان اسلام به آسانی بر تمام خاک ایران تسلط یابند . در این زمان دین رسمی ایرانیان آیین زردشتی بود اما پس از غلبه اعراب ، ایرانیان از لحاظ دینی به سه گروه تقسیم شدند .

الف - جمعی به دین اسلام درآمدند و اندک اندک با تعصب شدید از احکام آن پیروی کردند .

ب - گروهی با قبول پرداخت جزیه (مالیات) دین و آیین خود را حفظ کردند و از کیش نیاکان خود که دین زردشتی بود دست برنداشتند .

ج - و جمعی دیگر به کشورهای مجاور خاصه هندوستان مهاجرت کردند و رسوم - فرهنگ و زبان خود را محفوظ داشتند .

اعراب چندی پس از فتوحات خود دچار غرور بسیار شدند و شروع به تحقیر ملل مسلمان از جمله ایرانیان کردند و به همین سبب مردم این سرزمین بر آن شدند که در برابر تجاوز عرب به مقابله پردازند و برای حصول این هدف به قیامهای سیاسی ایجاد خرابی در دین اسلام و اقدامات شدید اجتماعی پرداختند .

مهمترین اقدام سیاسی بر ضد تسلط اعراب قیام ابو مسلم خراسانی بود و سرانجام پس از گذشت سالها به نتایج مطلوب رسید و به ایجاد حکومت مستقل ایرانی منتهی شد .

ایجاد خرابی در دین اسلام با جمل احادیث بیشتر که تعداد آنها از صدها هزار فروتر بود صورت گرفت و اقدامات شدید اجتماعی عبارت بود از تأسیس فرقه های گوناگون برائصارزه با اعراب و جلوگیری از بسط نفوذ آنان و مهمترین این قیامها نهضت شعوبیه بود که با افزون طلبی اعراب پیکار آغاز کرد و با نشر کتب و رسالات مختلف در تفصیل ایرانیان بر اعراب و بیدار کردن مردم نقد بزرگی به عهده گرفت - فرقه شعوبیه

از قرن دوم تا چهارم هجری همواره هدفهای ملی خود را دنبال کرد و در ترویج عقاید میهن پرستانه کوشش نمود تا سرانجام پس از سالها کوشش به پیروزی بزرگی رسید.

آغاز حکومتهای ایرانی

نخستین حکومت نیمه مستقل ایرانی به همت طاهر ذوالیمینین به سال ۲۰۵ (هـ) در خراسان ایجاد شد و در سال ۲۵۹ هجری با از میان رفتن آخرین فرد خاندان طاهریان به دست یعقوب لیث ادامه داشت.

یعقوب لیث منصوب به دسته ای از مردم عوام اما شجاع و وطن پرست سیستان به نام غیاران بود و توانست با برانداختن طاهریان نخستین حکومت مستقل ایرانی را در حدود خراسان و سیستان بوجود آورد و در اندک مدتی با از میان بردن حکام دست نشانده عرب حدود قلمرو خود را تا دروازه های بغداد وسعت دهد.

یعقوب لیث در ایجاد استقلال ایران و زنده کردن زبان فارسی و تضعیف زبان عرب سهمی بزرگ و مهم به عهده دارد. مؤلف تاریخ سیستان می نویسد که وقتی یعقوب در جنگهای خود به فتوحاتی نائل شد شاهان به زبان عربی و روم به مدح او کردند. یعقوب بر آشفته و گفت "با من به زبانی که اندر نیام چرا باید سخن گفت". از آن هنگام شاهان از جمله محمد بن وصیف سیستانی سرودن اشعار را به زبان فارسی آغاز کردند و بدین ترتیب گام بسیار مهمی در نشر زبان فارسی و ایجاد وحدت زبان و ملیت و بهبود وضع اجتماعی و تقریر حکومتها ایرانی برداشته شد.

پیدایش زبان و ادبیات فارسی

ایرانیان پیش از هجوم عربدارای تمدنی درخشان و آثار ادبی فراوان بودند و با برافتادن حکومت ساسانی و غلبه عرب، زبان و فرهنگ ایرانیان از میان نرفت و کوشش

مردم برای حفظ زبان و سنن ملی و آداب اجتماعی برقرار ماند.

پس از ورود زبان عربی به ایران زبانها و لهجه های موجود در این - سرزمین یکباره به فراموشی نیفتاد و به موازات تألیف و تدوین کتب به عربی، آثاری به لهجه های پهلوی و سغدی و غیره به وجود آمد و چون این آثار به زبانهای غیر از فارسی در عهد در قرون بعد غالباً از میان رفت.

در مدت تسلط اعراب زبان رایج در ایران زبان عربی بود و حکامی که برای اداره شهرها منصوب می شدند غالباً عرب بودند و مردم ناچار بودند که برای گذراندن زندگی زبان عربی بیاموزند و بدان تکلم کنند. از این سبب زبان عربی اندک اندک توسعه یافت و زبانهای دیگر قوم ایرانی را تحت الشماخ قرارداد. اما با ظهور حکومت های مستقل ایرانی مانند: صفاریان، سامانیان و غیره اقداماتی که شاهان و وزیران این خاندانها برای برانداختن نفوذ اعراب و رواج زبان فارسی میکردند رفته رفته از توسعه زبان عرب کاست و موجب پیشرفت زبان فارسی شد.

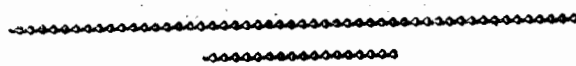
نخستین سخن سرایان فارسی

تعمین نخستین شاعر پارسی گوی در سرزمین پهناور و چون ایران که از دیرباز کانون دانش و فرهنگ بوده است کار آسانی نیست زیرا با از میان رفتن کتابهای بسیار در طی ده قرن اخیر اسناد استواری از گذشته دور در دست نمانده است و از طرفی قول تذکره نویسان درباره نخستین شاعران پارسی گوی متفاوت است و غالباً مطالبشان حکم افسانه را دارد.

بیشتر اشعاری که به عنوان نخستین اشعار فارسی در کتابهای گوناگون مانند تاریخ سیستان کتاب المعجم "لباب الالباب" و غیره روایت شده به دلیلی که موجود است نمیتوانند قاطعاً به عنوان اولین اشعار فارسی بشمار آیند و ممکن است پیش از اینها اشعار دیگری سروده شده باشد که از میان رفته اند و به تدریج شمر تکامل

یافته و موجب ظهور شاهان دیگر شده است .

محمد بن وصیف " بسام کورد " محمد بن مخلد " ابوحنس سفدی " بهرام گور " و دیگران را تذکره نویسان به عنوان نخستین سخن سرایان پارسی گو بشمار آورده اند و متوجه این که محمد بن وصیف نخستین شعر خود را در سال ۴۵۱ هجری سروده است می توان گفت که پیدایش شعر فارسی منسوب به نیمه قرن سوم هجری است و شاهان ایران دیگر همچون جنظله بادغیسی " فیروز مشرقی " ابوسلیک گرگانی و غیره در نیمه دوم قرن سوم هجری یعنی زمان طاهریان و صفاریان می زیسته اند .



وضع اجتماعی و ادبی در زمان سامانیان و غزنویان
(قرن چهارم و قسمتی از قرن پنجم)

الف. اوضاع اجتماعی

دوره ای که هم اکنون مورد مطالعه ماست یکی از ادوار پرافتخار ادبی ایران محسوب می شود . در این دوره کوششهای ایرانیان برای اعاده استقلال به نتیجه رسید و نخستین دولت مقتدر ایرانی یعنی حکومت سامانی بر قسمت بزرگی از این سرزمین فرمانروائی آغاز کرد .

قرن چهارم و اوایل قرن پنجم هجری از لحاظ وجود استقلال ، آزادی اندیشه ، کثرت وجود شاهان و نویسندگان و توسعه زبان و ادب فارسی دارای اهمیت خاصی است . در این عهد کتابهای گوناگون در زمینه های علمی " ادبی " فلسفی " طب " تاریخ و غیره نگاشته شد . در مورد شعر با آن که نخستین مراحل کمال شعر بود اشعار بسیار از غزل و قصیده و رباعی و غیره سروده شد و بویژه اشعار حماسی ارزنده ای - بوجود آمد افتخارات ملی در این دوره مورد توجه بسیار واقع گردید و همه این

احوال موجب ترمیم خرابیها، پیشرفت دانش نزدیک شدن مردم به یکدیگر شد و دوره ای پدید آمد که نظیرش از جهت درخشش تمدن و فرهنگ و ملیت کمتر دیده شده است.

وضع دینی

در اوایل این دوره به سبب حمایت دولتها از مذهب شیعه غلبه با پیروان تشیع بود و مخصوصاً در قلمرو سامانیان پیروان شیعه در کمال رفاه می زیستند و سامانیان به صاحبان هر نوع مذهب و اندیشه ای با آزادی کامل رفتار می کردند و در آن در ایران علاوه بر مردم مسلمان افراد بسیاری از یهودی مسیحی و غیره نیز وجود داشتند که بدون هیچگونه آزار زندگی می کردند اما در زمان غزنویان به سبب توجه شدید سلاطین آن سلسله به مذهب سنت شیعیان مورد مخالفت قرار گرفتند و با آنان رفتارهای نامناسب و خشن در پیش گرفته شد.

در دوره ای که مورد گفت و گوست بسیاری از فرقه های اسلامی در ایران - نفوذ کردند و به ویژه در زمان غزنویان قسمتهای شرقی و شمال شرقی ایران گرفتار عصبیت های شدید مذهبی شد و پیروان فرقه های اشعریه " معتزله مجبره " اسماعیلیه " صوفیه و غیره به سختی با یکدیگر مشغول کشمکش بودند.

از میان فرقه های متعدد اسلامی دو فرقه معتزله و اسماعیلیه از باب توجهی که پیروان آنها به علوم و فنون داشتند اهمیت بسیار دارد. اینان برای دعوت مردم از اصول عقلانی و مبانی منطقی استفاده می کردند و افراد خود را به فراگرفتن دانشهای گوناگون تشویق می نمودند و دارای عقاید عالی و روشن بودند و به همین سبب دو فرقه یاد شده در روشن کردن افکار مردم و بیدار ساختن آنان نقش مهم داشته اند و آگاهی به اصول عقایدشان خالی از فایده نیست.

این دوره که مصادف است با حکومت سامانیان در خراسان تا انقراض غزنویان به دست سلجوقیان یکی از دوره های درخشان زبان و ادبیات فارسی است . در این عهد نویسندگانی بزرگ و شاعرانی نامدار به ظهور رسیدند و کتابهای بسیار و اشعار بیشمار از خود به یادگار گذاردند . و زبان فارسی توسعه کامل یافت . سبب عمده این پیشرفت مهم یکی علاقه پادشاهان سامانی به گسترش زبان فارسی بود و دیگر وزیران و دانشمندانی که در خدمت آن سلاطین می زیستند .

پادشاهان سامانی احتمالاً به پیروی از شیوه یعقوب بن لیث بر آن بودند که با توسعه و تقویت زبان فارسی به حفظ ملیت و وحدت مردم و کشور کمک کنند و وجود وزیران دانشمند در گرد آوردن اهل دانش و تشویق آنان به تألیف و ترجمه و سرودن اشعار اثرهای فراوان داشت و چون به سبب انحطاط نفوذ عرب و بیدار شدن حس میهن پرستی و توجه به مسائل اجتماعی و علمی زمینه پیشرفت زبان و ادب فارسی فراهم شده بود تشویق پادشاهان و مجاهدت وزیران و سایر بزرگان بسیار - مؤثر افتاد و زمینه برقراری آینده درخشانی را به وجود آورد .

از مراکز مهم علم و ادب ایران در این دوره بخارا " غزنین " سیستان " نیشابور و سمرقند بود که در آنجا گروه بزرگی از سخنوران و نویسندگان به خلق آثاری بس گرانبها اشتغال داشتند .

در قرنهای چهارم و پنجم هجری زبان فارسی توسعه فراوان یافت و بر اثر آمیختن با زبان عربی برانبیاان مفاهیم گوناگون توانایی حاصل کرد با وجود این تعداد لغات و ترکیبات عربی که در این عهد وارد زبان فارسی شد به خصوص در شعر " کمتر از دوره هاعبعد بود زیرا شاعران می کوشیدند که اشعار خود را از لغات بیگانه دور نگه دارند و مطالب خود را به زبان ساده و به یاری لغات

و اصطلاحات فارسی بیان دارند و تا آنجا که ممکن است زبان فارسی را از آمیزش با عربی دور سازند .

اکنون به ذکر نظم و نثر فارسی در دوره ای که مورد مطالعه است می پردازیم و از آنجا که مقصود بررسی تحول و نثر فارسی است تحولات را از دو جهت مورد مطالعه قرار می دهیم : یکی از لحاظ سبک بیان و نگارش یعنی تفسیراتی که مربوط به لفظ و استعمال لغات و کلمات است و دیگر از نظر تحولاتی که در اندیشه و افکار شاعران و نویسندگان در طی قرون مختلف حاصل شده است . به عبارت دیگر زیاده سودر باره شیوه نگارش و طرز سرودن اشعار که مستقیماً با کلمات و ترکیبات و استعمال الفاظ گوناگون ارتباط دارد گفت و گومی شود و از سوی دیگر موضوعهای نظم و نثر مضامین اشعار و تفسیراتی که در طرز اندیشه شاعران و نویسندگان پدید آمده است مورد بررسی قرار می گیرد و هر یک از این دو قسمت به نوبه خود دارای اهمیت خاص است زیرا موضوعی است که ادبیات کهنسال ما را تشکیل می دهد و تا امروز اثر آنها بر جامعه مانده است .

برای رسیدن به این مقصود ابتدا تحول سبک و شیوه بیان را در نظم و نثر فارسی در ضمن تقسیم به دوره های مختلف مورد بررسی قرار می دهیم و در قسمت بعد از تحول اندیشه و سیر معنوی مطالب و افکار نویسندگان و سخن سرایان گفت و گومی کنیم بدین وسیله علل تغییر سبکها " موضوعهای سخن و سیر افکار و عقاید - سخنوران ایران آشکار می شود و ریشه تحولات گوناگون مدلل می گردد .

وضع شعر فارسی در قرن چهارم و قسمتی از

قرن پنجم

سبک و موضوعهای اشعار

در قرن چهارم و اوایل قرن پنجم با نام شاعران بسیار روبرو می شویم و از کثرت شعر شاعران به شگفتی می افتیم . این دوره مصادف است با زمان سلطنت سامانیان و - غزنویان در این عهد شعر فارسی رواج فراوان داشت و شاعرانی که در این عهد به ظهور رسیدند غالباً سرمشق گویندگان ایران در ادوار بعد شدند " حتی امروز مهارت و استادی گروهی از آنان مانند : رودکی " فرخی " عنصری " منوچهری فردوسی و دیگران زیانزده عموم است .

خصایص شاعران دوره سامانی و غزنوی

۱- شاعران پرسخن

از شاعران زمان سامانی و غزنوی اشعار بسیار در موضوعهای گوناگون باقی مانده است و با آنکه تعداد بیشماری از آنها بر وزگار مانرسیده و از میان رفته است با - وجود این آنچه باقی مانده ارقام بزرگی را تشکیل می دهد و مدلل می سازد که شاعران این دوره چه گنجینه های پر بها از سرچشمه ذوق و اندیشه خود برای ما به یادگار نهاده اند . از فردوسی اشعار بسیاری باقی ماند . گویا رودکی صاحب اشعار فراوان بوده که متأسفانه از میان رفته است . رشیدی سمرقندی در شمار - اشعار رودکی گوید :

شعراو را بر شمردم سیزده ره صد هزار هم افزون آید چنانکه باید بشمری

۲- شاعران استاد

شاعران این دوره جمله از استادان فن بوده اند و چون زبان فارسی را نیکو میدانستند

مطالب خود را به شیوه ای ساده و به طور طبیعی و بی پیرایه بیان می داشتند . این -
 شاعران غالباً در مشرق و شمال شرقی ایران یعنی خراسان مهد پارسی دری می زیستند
 و نیازی نداشتند که مانند قرون بعد در راه فراگرفتن تمام دقایق و رموز این زبان
 مجاهدت نمایند به همین سبب سخنانشان رنگ طبیعی واصل دارد و از هر گونه تصنع
 و تکلف عاری است .

۳- شاعران مرفه

اغلب شاعران در این دوره از زندگانی آسوده برخوردار بوده اند و به سبب توجه
 پادشاهان و وزیران و بزرگان به آثار آنان غالباً " صاحب تمکن و هجوت بوده اند
 سلاطین می کوشیدند که به رقابت با یکدیگر شاعران فزونتری در دربار خود فراهم
 آورند و آنان را در رفاه نگه دارند تا دربارشان مجمع شاعران و دانشمندان شود
 و شکوه فزونتری یابد بطوری که نوشته اند چهارصد شاعر ملازم دربار محمود غ
 غزنوی بوده اند . دربار رفاه شاعران این دوره در کتب تذکره و غیره حکایات بسیار
 آمده است از آن جمله صاحب کتاب چهار مقاله نویسد که : وقتی رودکی در ملازمت
 نصر بن احمد سامانی به بخارا با زمی گشت چهارصد شتر زیربینه او بود . همچنین
 معمری گزگانی در این باره گوید :

اگر به دولت با رودکی نه همسان عجب مکن سخن از رودکی نه کم دارم
 یا خاقانی دربار غنصری چنین می سرایند :

شنیدم که از نقره زد دیگران ز زر ساخت آلات خوان غنصری
 نیز نظامی عروضی در کتاب چهارمقاله از فرخی چنین یاد می کند :

" و کار فرخی بدانجا رسید که تا بیست غلام سیمین کمر از پسر او برنشستندی "

۴- در جستجوی مدوح

شاعران این دوره اغلب برای یافتن مدوحان سخن شناس و ادب پرور به دربار

مختلف روی می آوردند و هر جا را موافق طبع می یافتند و بازار سخن را گرم می دیدند
 متوطن می شدند . مثلاً فرخی ابتدا در سیستان می زیست و سخت تنگدست بود "
 از آنجا به ماوراء النهر رفت و به چغانیان پیوست و صاحب ثروت شد اما در
 آنجا هم بسیار نماد و چون از صلات محمود غزنوی داستانها شنیده بود روی به
 غزنین نهاد و در آنجا تمکن و شوکت کامل یافت .

خصایص اشعار دوره سامانی و غزنوی

۱- سادگی و روانی

شعر فارسی در دوره سامانی و غزنوی بسیار ساده و روان است جز چند تن از
 شاعران که در شعر خود از لفت و ادب عرب استفاده کرده اند اشعار دیگر -
 گویندگان از سادگی کامل برخوردار است . در این عهد شاعر همانگونه که -
 می اندیشد شعر می سراید و شعر باید به آسانی قابل فهم باشد . مانند نغمه -
 جویباران آرام و بسان گلهای بهار لطیف و جانفزا باشد . خیالات باریک و هرگونه
 ابهام که درك سخن را دشوار سازد در شعر این دوره کمتر می توان یافت .

۲- مضامین نو

چون دوره مورد بحث تقریباً ابتدای ترقی شعر فارسی است و بسیار مسائل تازه و
 موضوعهای بدیع برای سرودن وجود دارد شاعران به آسانی به موضوعهای جدید
 دست می یابند و سخن خود را با تنوع کامل همراه می سازند . تشبیهات در اشعار
 این دوره تازه و ساده و روزیاست و بیشتر مربوط به امور محسوس است . مطالب
 اشعار غالباً عشقهای شاعر " زیبایی طبیعت " توصیف باغ " حرکت کاروان " شبیر
 ستاره " شیفتگی ابر و غیره است . رونق تشبیهات دلنشین در اشعار قرن چهارم و
 اوائل قرن پنجم بی نهایت زیاد است و مربوط به عالمی است که شاعر در آن زیست -
 می کند و با آن سروکار دارد .

۳- تنوع اوزان

در اشعار شاعران دوران سامانی و غزنوی به اوزان جدید برمی خوریم که در اشعار شاعران پیش از آنان وجود نداشته است و این در حقیقت نشانه کمال در اشعار این دوره است. اوزانی که در این زمان برای سرودن اشعار برگزیده شد غالباً - دلپذیر تر ملایم تر و زیبا تر است و این سبب می شد که الفاظ جالبتری در قوالی شعر قرار گیرد و سخن لطف بیشتری یابد و شاید یکی از علل مهم ظهور اوزان جدید آن بوده است که بیشتر اشعار این دوره ها با موسیقی خوانده می شد و بنابراین لازم بود اوزانی برگزیده شود که همراهی موسیقی را ممکن سازد.

۴- شادی و سرور

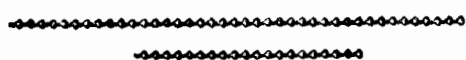
چون شاعران این دوره به سبب دریافت صلوات و انعام فراوان از زندگانی مرفه برخوردار بودند و همچنین بواسطه مصاحبت با بزرگان و امیران و شرکت در مجالس عیش و سرور پادشاهان و غیره همواره در شادی کامل می زیستند در شعرشان نیز - غالباً سخن از کامیابی و شادمانی به میان می آمد و از درد و رنج و ناکامی که در دوره های بعد شعر فارسی را در خود گرفت نشانی نبود. این شاعران پیوسته سرود عاشقانه سرمی دادند و بانگ طربشان در همه جا طنین می افکند زیرا جهان را جز با دو افسانه نمی شمردند و بهره برگشتن از زندگانی را لازم می دانستند.

۵- توجه به واقعیت ها و امور زندگی

بیشتر شاعران این دوره از خیالی و توجیه به امور غیر محسوس پرهیز می کردند و اشعارشان را به توصیف امور زندگی و هر آنچه در پیرامونشان می گذرد تخصص می دادند و صف مجالس بزم و میدانهای رزم " شکارگاهها " باغها و غیره در اشعار این دوره به کثرت دیده می شود. زور آزمائی پهلوانان " زیبائی معشوقگان "

وسخن از چیزهائی به میان می‌آید که بازندگانی بستگی دارد از مسائلی که
زاده او هام است .

تنوع شعر و اقسام اشعار



در میان اشعار قرنهای چهارم و پنجم انواع اشعار از قبیل قصیده " غزل " رباعی "
" مثنوی " ترجیع بند " مسط و غیره دیده می‌شود .

غزل زیبا و استوار از این دوره آغاز می‌شود و در دوره های بعد و قرون -
دیگر کمال می‌یابد . همین غزلهاست که بدست رودکی شروع می‌شود و با هنر -
فرخی سنائی ، سعدی حافظ ، اوحدی ، عراقی و دیگران به اوج شکوه و عظمت میرسد
غزلهای قرن چهارم مخصوصا به شیوه ساده است و از آرزوهای شاعر " شادیه و زندگی
او حکایت می‌کند .

مسط در همین دوره به دست منوچهری دامغانی شاعر نامدار زمان غزنویان
به وجود می‌آید و بعدها تکامل حاصل ^{می‌کند} ساختن قصاید محکم و طولانی همراه
با تثبیت و تعزل و مدح و غیره همه از این دوره ظهور می‌کند و می‌درخشد از رودکی
آغاز می‌شود و به وسیله عنصری " عسجدی " فرخی و دیگران قوت می‌گیرد و در روزگار ^{آن}
بعد به دست خاقانی شروانی " انوری ابیوردی و جمال الدین اصفهانی و دیگران به
اوج کمال خود می‌رسد .

داستانسرایی نیز از همین دوره شروع می‌شود و غیر از رودکی که به نظم کلیله و
دمنه هت گمارد . ابوشکور بلخی مثنوی های شاد بهر وعین الحیوة " سرخ بت و عه
بت و مثنوی و امق و عذرا را می‌سراید منظومه های عاشقانه در اوزان گوناگون از
آثار شاعران این دوره بسیار دیده می‌شود .

بنا بر این شاعران قرن چهارم و اوایل قرن پنجم در تمام اقسام شعر و هنر نمایی

کرده و غالباً مبتکر انواع اشعاری بوده اند که در قرون بعد به کمال رسید .

موضوعات اشعار

موضوعهای اشعار

~~~~~

#### ۱- مدح پادشاهان

ساختن قصاید محکم حاوی مدح سلاطین در این دوره رواج کامل داشت در دربار پادشاهان سامانی و غزنوی شاعران بسیاری می زیستند که بیشتر اشعارشان اختصاص به مدح امرا و وزراء و بزرگان داشت . مدایح آنان بیشتر مربوط به جنگاوری و هنرمندی و شجاعت و سخاوت مددو خان بود و شاهان که مایل به درج و قایع و ثبت فتوحات خود بودند شاعران را بدین کار تشویق می کردند و در برابر صلوات و جوایز گرانها به آنان می دادند .

شاعران دربار محمود غزنوی در مدح او مبالغه روا داشته و سخن را به آسمان اعلی رسانده اند ، سبب این امر یکی شجاعت و کشورگشایی محمود بود ، دیگر انعام و صله گران که به شاعران می بخشید و از سوی دیگر اعتقادی بود که اکثر شاعران مدیحه سرا به عظمت و کشورداری و شاعرپروری آن پادشاه داشتند . مبالغه در بزرگداشت محمود به وسیله شاعرانی همچون فرخی غنصری و دیگران به حدی رسیده بود که مدایح آنان را از صورت طبیعی و باورکردنی دور می ساخت ، و این شیوه تا قرنهای درمیان شاعران ایران مرسوم شد که مقام ممنوع را به آسمان رسانند و او را از حد بشرعادی دور سازند و از همه برتر بشمارند .

#### ۲- وعظ و اندرز

از موضوعهای دیگر شعر در این دوره آوردن مطالبی برای بیدار کردن مردم و ارشاد آنان درباره توجه به اخلاق و دین و خدمت به خلق است که البته میزان این اشعار نسبت به دوره های بعد از لحاظ کمیت بسیار اندک است . شاعرانی مانند کسائی -

مروزی و فردوسی و دیگران طی ابیات و قطعاتی مردم را به راستی و درستى و غنیمت  
شمردن عمر ترغیبی کردند و هر جا که مذاستى پیش می آمد اندر ز آغاز می کردند .  
کسانی مروزی این سان موعظه می کنند :

به شاهراه نیاز آندرون سفر مسکال  
که مرد کوفته گردد بدان ره اندر سخت  
وازمده چنین پشیمانی می آورد :

جوانی رفت و پنداری بخواهد کرد پدر و دم  
بخواهم سوختن ، دانم که هم آنجا بیهودم

به مدحت کردن مخلوق روح خویش بخشودم  
نکوهش را سزاوارم که جز مخلوق نستودم

رودکی سمرقندی اینگونه اندر زیاد می کند :

ای آنکه غمگنی و سزاواری  
و ندر نهان سرشک همی باری

رفت آنکه رفت و آمد آنکه آمد  
بود آنکه بود ، خیره چه غم داری ؟

هموار کرد خواهی گیتی را ؟  
گیتی است کی پذیرد همواری ؟

اندر بلای سخت پدید آید  
فضل و بزرگمردی و سلااری

### ۳- توصیف طبیعت

وصف طبیعت در اشعار این دوره به حد وفور دیده می شود . در قصاید

و غزلیات فرخی و منوچهری از جلوه های طبیعت سخنهای بسیار رفته و مظاهر

زندگی به صورتی بس دلپذیر توصیف و ترسیم شده است ، جمال باغ ، بیقراری ایر

شرم گل ، ناله جویبار و راز بلبل چنان با مهارت نقاشی و بیان می شود که زبان

شمار با زبان موسیقی در هم می آمیزد و گوهر های بس گرانبها به دامن آمد می نثار

می گردند .

او کسانی مروزی :

نیلوفر کبود نگه کن میان آب  
چون تیغ آبداده و یا قوت آبدار

همرنگ آسمان و به کردار آسمان زرد یش بر میانه چوماه ده و چهار

XXXXXXXXXX

از منجيك ترمذی

نیکو گل دورنگ را نگه کن

درست به زیر عقیق سباده

یا عاشق و معشوق روز خلوت

رخساره به رخساره بر نهاده

نرگس نگر چگونه هی عاشقی کند

بر چشمان آن صنم خلعی نژاد

گویی مگر کسی بشد از آب زعفران

انگشت زرد کرد و به کافور بر نهاد

از منوچهری دامغانی :

سراز البرز بر زد قرص خورشید

چو خون آلوده دزدی سرزمکن

به کردار چراغ نیم مبرده

که هر ساعت فزونی گرددش روغن

از فرخی سیستانی :

بدین خرمی جهان ، بدین تازگی بهار

بدین روشنی شراب ، بدین نیکویی نگار

یکی چون بهشت عدن یکی چون هوای <sup>دوست</sup>

یکی چون گلاب یلخ یکی چون بت بهار

زمین از سرشک ابر ، هوا از نسیم گل

درخت از جمال برگ ، سرکه ز لاله زار

یکی چون پرند سبزی یکی چون عیر خوش

یکی چون عروس خوب یکی چون رخان یار

ز بلبل سرود خوش ز لعل نوای نفز

ز ساری حدیث خوب ز قمری خروش زار

یکی بر کنار گل یکی در میان بنند

یکی زیر شاخ سرو ، یکی بر سر چنار

هم اشعار حماسی

بهترین اشعار حماسی شاعران ایران مربوط به این دوره است زیرا در این

روزگار با تجدید استقلال ایران و کوتاه شدن دست بیگانگان و مفاخرت به ملیت

رواج کامل یافته بود و بنابراین ظهور اشعار حماسی خاصه با عظمتی که در اشعار

فردوسی می بینیم امری طبیعی به نظر می رسد . معمولاً اشعار حماسی هنگامی پدید می آید که موقع و زمان آن را تجویز کند و زمان مناسب برای حماسه سرائی هنگامی است که استقلال و وحدت قومی گرفتار مخاطره شود یا ملتی از تنگنای سختی و غلبه و تسلط بیگانگان رهایی یابد و چون قرنهای چهارم و پنجم هجری دوران درخشان استقلال ایران بود ، یاد آوری گذشته پرشکوه ایران و دعوت مردم به میهن پرستی و احترام به شعائر ملی لزوم کامل داشت و بهمین سبب شاعرانی مانند ابومنصور دقیقی طوسی و حکیم ابوالقاسم فردوسی به نظم اشعار حماسی همت گماشتند و از لحاظ - بیداری مردم و تقویت حس استقلال طلبی اثرهای نیکو در جامعه آن روز بر جای نهادند .

اکنون به ذکر نام شاعران مشهور که در این دوره می زیستند می پردازیم و سپس به وضع نثر و تطور آن در قرن چهارم و اوایل قرن پنجم هجری اشاره می کنیم .

شاعران معروف دوره سامانی و غزنوی عبارتند از :

ابوشکور بلخی ، رودکی سمرقندی ، ابوطاهر خسروانی ، دقیقی طوسی ، ابوالمؤید بلخی ، منجیک ترمذی ، کسائی مروزی ، فردوسی طوسی ، غضائری رازی ، فرخی سیستانی ، مسعودی مروزی ، ابوسعید ابوالخیر ، عسجدی مروزی ، عیوقی ، لبیبی ، عنصری بلخی ، منطقی رازی ، خسروی سرخسی و دیگران .

از میان شاعران یاد شده ابوشکور و ابوالمؤید بلخی و کسائی مروزی در وعظ و حکمت اشعار دلنشین سروده اند ، فرخی و منوچهری را علاوه بر مدایح اغرا ، در وصف طبیعت و شادمانی و اغتنام عمر اشعار نیکوست . فردوسی و دقیقی داستانهای پهلوانی و اخبار تاریخی به دست داده اند و ابوسعید ابوالخیر در عرفان و تصوف - اشعار لطیف از خود بمیادگار نهاده است ، و اکنون چند نمونه کوتاه از برخی از -

شاعران مذکور یاد می‌شود .

از دقیقی طوسی :

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| درختی پدید آمد اندر زمین        | چو يك چغد گاهی بر آمد برین   |
| درختی گشن بیخ و بسیار شاخ       | از ایوان گشتا سب تا پیش کاخ  |
| کسی کو چنان بر خورد کی مـرد ؟   | همه برگ از پند و بارش خـرد   |
| که آهر من بد کنش را بگشت        | خجسته پیئی نام او زرد هشت    |
| ترا سوی یزدان همی رهبرم         | به شاه جهان گفت : پیغمبرم    |
| بگفت : از بهشت آوردم فـراز      | یکی مجمر آتش بیاورد بـاز     |
| نگه کن بد و تاش چون کـرده ام    | جهان آفرین ، گفت بپذیر ایـن  |
| مگر من کی هستم جهاندار و بـسر ؟ | نگر تا تواند چنین کرد کـس    |
| بیا موز از و راه و آیین او      | ز گوینده بپذیر به دین او     |
| که بی دین نه خوب است شاهنشهی    | بیا موز آیین دین بهی         |
| پذیرفت از و دین و آیین بـه      | چو بشنید از و شاه به دین بـه |

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

از منجيك ترمذی

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| وز شاخ عندليب بسازد همی صـفیر       | در باغ گل فرستد هر نیمه شب عبیر  |
| و آن روی را نماز برد ماه مستنیر     | رخسار آن نگار به گل بر ، ستم کند |
| کز زلف مشک باری و ز نوك غـزه تیر    | ای آفتاب چهره بت زاد سـروقد      |
| تمثال روی یوسف یعقوب بر حریر        | بنگاشته چنین نبود در بهار چـمین  |
| يك مشت حلقه زره از مشك و از عبیر    | از برگ لاله دولب داری فـراز و ی  |
| سیعینش عار حقین و بر او گیسوان چـیر | گوئی که آزر ازین زهره نگار کـرد  |

|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| دل من همی داد گفتی گویایی       | که باشد مرا روزی از تو جدایی  |
| بلی هر چه خواهد رسیدن بمردم     | بر آن ، دل دهد هر زمانی گویی  |
| من این روز را داشتم چشم وزین غم | نبوده است با روز من روشنائی   |
| جدائی گمان برده بودم ولیکن      | نه چندانکه یکسونهی آشنائی     |
| که دانست کز تو مراد ید بایدد    | به چندان وفا این همه بیوفائی؟ |
| در یفا ندانسته بودم             | که تو بی وفا در جفا تا کجائی  |
| همه دشمنی از تو دیدم ولیکن      | نگویم که تو دوستی را نشائی    |
| انگارا من از آزمایش به آیسم     | مرا باش تابیش از این آزمائی   |
| مرا خوار داری و بی قدر خواهی    | نگر تا بدین خو که هستی نهائی  |

xxxxxxx

از ابوسعید ابوالخیر

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| جسم همه اشک گشت و چشم بگریست      | در عشق تویی جسم همی باید زیست    |
| از من اثری نماید ، این عشق چیست ؟ | چون من همه معشوق شدم عاشق کیست ؟ |

.....

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| از واقعه ای تو را خبر خواهم کرد | و آنرا به دو حرف مختصر خواهم کرد |
| با عشق تو در خاک نهان خواهم شد  | با مهر تو سر ز خاک بر خواهم کرد  |

.....

.....

.....

.....



## وضع نثر در قرن چهارم و اوایل قرن پنجم

در قرن چهارم و اوایل قرن پنجم هجری نثر فارسی هم مانند نظم ترقی بسیار کرد و سبب آن ، توجهی بود که از طرف پادشاهان و وزیران دانشمند و عموم مردم نسبت به زبان فارسی مبذول می شد .

در این دوره کتابهایی به زبان فارسی تألیف شد که تعدادی از آنها به دست ما رسیده و قسمتی در نتیجه جنگها و هجومها یا عدم نیاز مردم به آنها یا کهن شدن پاره ای از لغات و ترکیبات در طی قرون از میان رفته اند .

در قرن چهارم و اوایل قرن پنجم که حدود صد و پنجاه سال به طول انجامید نظم و نثر به موازات هم پیشرفت و توجهی که به نثر معطوف می شد از نظم کمتر نبود زیرا نثر به زبان مخاطب عمومی نزدیکتر بود و طبعاً تالیفات زیادی به نثر صورت می گرفت اما بسیاری از آثار منشور این دوره از بین رفته و آثار منظوم بیشتر از آثار منشور باقی مانده است ، ولی در هر صورت زمان شروع نثر اصیل همین عهد است و همچنانکه شعر در این زمان بنیاد یافت و اندک اندک ترقی کرد نثر هم همراه آن پیشرفت نمود و بارور گشت .

مردم به تألیف کتب اهمیت خاصی قائل بودند و می خواستند در برابر کتب متعدد که اعراب مسلمان تألیف و ترجمه می کردند ایرانیان نیز دارای کتابهایی به زبان فارسی باشند . در این دوره علاوه بر تألیف کتابهای فارسی ، کتابهایی هم به تشویق بزرگان از عربی ترجمه شد . ترجمه کليلة و دمنه به امر نصر بن احمد سامانی ، ترجمه تاریخ طبری به دستور منصور بن نوح و کتابهای دیگر همه بر اثر اقبال پادشاهان این دوره به تألیف و ترجمه کتاب انجام گرفت .

ترجمه کتاب از عربی به فارسی علاوه بر تمایل بزرگان ، به سبب شوق عموم مردم به ترجمه کتاب اسلامی بود از فقه و حدیث و کلام و مطالب علمی ، فلسفی ، ادبی تاریخی و غیره .  
نثر فارسی در قرن چهارم و اوایل قرن پنجم پایه گذاری شد و پیش از این تاریخ از آثار بزرگ و قابل اهمیت به زبان فارسی نشانی نداریم .

سامانیان که از نسب دهقانان و ایرانیان اصیل بودند و هر قسمت بزرگی از ایران آن روزگار حکومت می کردند در متوقف ساختن پیشرفت عربی و رواج زبان فارسی کوشش فراوان می کردند و خاندانهای دیگر ایرانی مانند سیمجوریان در خراسان ، آل خوارزم ، اخلاف صفاریان در سیستان و آل فریخون در ترکستان نیز در راه ترقی زبان فارسی و تالیف کتب به این کوشش بسیار کردند .

#### سبک نثر در این دوره

##### ۱- سادگی و روانی :

نثر در این دوره به ویژه در زمان سامانیان بسیار ساده و روان است .  
نویسندگان ، کتابهای خود را از هرگونه ابهام و پیچیدگی دور نگه می دارند و نثر را تنها وسیله ای برای بیان مطلب مورد نظر بشمار می آورند و مایل نیستند که آن را با لفظ بافی و استعمال کلمات نامأنوس و آوردن صنایع گوناگون متکلف سازند .  
نویسندگان همانگونه که می اندیشند می نویسند و می کوشند که کلام را طوری ادا سازند که به آسانی قابل درک باشد ، به همین سبب از بکار گرفتن لغات مهجور فارسی یا کلمات مفلح عربی امتناع می ورزند .

##### ۲- احتراز از لغات عربی

استعمال لغات و ترکیبات عربی در آثار این دوره برخلاف ادوار بعد نه تنها هنوز محسوب نمی شود بلکه تقبیح می گردد و بدین سبب نویسندگان این عهد تا آنجا

که می‌توانند استفاده از زبان تازی را جایز نمی‌شمرند ، و با آن که معمولاً\*  
در کتب علمی و فلسفی بکار بردن ترکیبات و کلمات عربی مورد نیاز واقع می‌شود بـ  
وجود این نویسندگان دوره مورد بحث مخصوصاً در زمان سامانیان از استعمال  
لغات بیگانه خوداری می‌کنند .

اما در ترجمه‌ها و آثاری که از زبان عربی به فارسی نقل شده لغات تازی -  
بیشتر دیده می‌شود و این طبیعی است که مترجم به هنگام ترجمه یا تحت تاثیر  
ترکیبات و عبارات عربی قرار می‌گرفته و آنها را عیناً در ترجمه خود می‌آورده یا  
معمداً قطعی کلمات عربی را در فارسی نمی‌یافته و از این سبب ترجیح می‌داده  
است که همان ترکیبات زبان بیگانه را بکار برد .

### ۳ - عاری بودن از اصطلاحات علمی

نثر این دوره مخصوصاً " در زمان سامانیان نثری است عادی و مرسل و از  
صنایع لفظی و اصطلاحات علمی و مطالب فنی فاصله بسیار دارد . آوردن امثال  
و حکم فارسی و عربی ، استشهاد به آیات قرآنی و اخبار نبوی مرسوم نبوده در  
صورتی که در دوره های ریاضی ، نجوم ، فلسفی و غیره شد و از مسیر عادی  
پیشین بکلی دور افتاد .

### ۴ - استعمال لغات قدیمی و کهنه

نثر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم هجری زبان مردم مشرق و شمال شرقی  
ایران بوده یعنی مرکز فارسی دری با لغات قدیمی و طبعا مقدار زیادی از کلمات  
و ترکیبات کهنه در آن بکار رفته است . این لغات که غالباً مربوط به دوره تحول  
زبان پهلوی به فارسی دری بود در روزگاران بعد به تدریج از میان رفته  
و جای آنها را لغات فارسی جدید تر یا عربی گرفت .

در کتاب لغت فری اسدی طوسی از این کلمات کهنه و متروک بسیار ضبط شده است که غالباً مربوط به قرون اول و دوم و سوم هجری است و بیشتر آنها از قرن ششم به بعد روبرو به فرا موشی نهاد و در دوره های بعد جز به قدرت به کار - نرفت .

### ۵- تکرار روابط و افعال

تکرار روابط و افعال در آثار منشور این دوره فراوان است و نویسنده گان نه تنها تکرار فعل را عیب نمی شمردند بلکه آن را امری لازم می دانستند ، و با آن که این روش در ادوار بعد تا امروز مغلضاحت کلام بشمار می آید اما در حقیقت نباید تکرار افعال و کامل آوردن آنها را عیب شمرد . استعمال وجه وضعی به صورتی که امروز غلط رواج دارد در کتبها و نوشته های دوره مورد بحث بسیار قلیل است .

از مقدمه شاهنامه ابو منصور :

” سپاس و آفرین خدای را که این جهان و آن جهان را آفرید و ما بندگان را اندر جهان پدیدار کرد و نیک اندیشان را و بد کرداران را پاداش و پادافراہ برابر داشت و درود بر برگزیدگان و پاکان و دینداران باد خاصه بر بهترین خلق خدا محمد مصطفی (ص) و بر اهل بیت و فرزندان او باد .

ایدون گوید در این نامه که تا جهان بود مردم گرد دانش گشته اند و سخن را بزرگ داشته ، نیکو ترین یاد گاری سخن دانسته اند چه اندر این جهان مردم به دانش بزرگوارتر و مایه دارتر ، و چون مردم بدانست کز وی چیزی نماند پایدار ، بدان کوشد تا نام او بماند و نشان او گسته نشود . . .

تکرار فعل تنها مربوط به نثر نبود در شعر هم این کار را جایز می دانستند و می توان گفت که آن تکرار با قیاس با طرز نگارش در روزگار ما درست تر و دلپذیر تر بوده است .

در دوبیت ذیل که از آن رودکی است يك فعل هفت بار تکرار شده و هیچگونه

زیبائی هم به فصاحت کلام متوجه نساخته است :

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود

نبود دندان لاه بل چراغ تابان بود

سپیده سیم رده بود و در و مر جان بود

ستاره سحری بود و قطره باران بود

این جمله های نادرست را که از کتابهای مجله ها و روزنامه ها استخراج شده است

ملاحظه کنید :

× فرماندار به شهر وارد و به کار پرداخت .

× دیوارها را رنگ ولی پرده را هنوز نیاویخته است .

× پاکت اشتباه با زولی نامه خوانده نشد .

× محمد به شهر آمده ، کتابهای لازمه را خریداری کرده و با برادرش ملاقات بعد

به همدان برخواهد گشت .

تمام جمله های مذکور از يك تا چند اشتباه دارد و به موقع خود ( در فصل

ادبیات معاصر ایران ) مورد بررسی قرار خواهد گرفت .

## ۶- پاره ای کلمات ویژه

در نثر دوره سامانی و غزنوی کلماتی بکار رفته است که در دوره های بعد یا بکلی متروک شد یا استعمال آنها کاهش فراوان یافت از آن جمله اند کلمات ایدرء اندر ، همی ، مرء ، ایدون و غیره . پاره ای از این کلمات لغز زبان پهلوی وارد فارسی شده و برخی بعد ها به نثر راه یافته بودند .

## کتابهای مشهور دوره سامانی و غزنوی

- ۱- شاهنامه ابومنصوری که با استفاده از اطلاعات مردم مطلع و پیران دانشمند ایران به امر ابومنصور بن عبد الرزاق سپهسالار خراسانی در سال ۴۴۶ هجری تألیف شده این کتاب به مرور زمان از میان رفته و تنها مقدمه آن در کتابهایی مانند تاریخ سیستان و غیره باقی مانده است .
- ۲- تاریخ بلعمی این کتاب ترجمه تاریخ طبری و بعدها مطالبی به آن افزوده اند ترجمه تاریخ طبری به سال ۳۵۲ هجری به وسیله ابوعلی بلعمی وزیر معروف امیر منصور نوح سامانی از تاریخ طبری صورت گرفت .
- ۳- حدود العالم، کتاب حدود من المشرق الى المغرب درباره جغرافی است ، در سال ۳۷۲ هجری نوشته شده و مولف آن معلوم نیست .
- ۴- عجایب البلدان - تألیف این کتاب را به ابوالموید بلخی نسبت می دهند این کتاب درباره عجایب شهرها و مطالب طبیعی نگاشته شده است .

۵- دانشنامه علاءی - درباره منطق و طبیعیات و الهیات و تالیف حکیم

ابوعلی سینا است که بنا به درخواست علاء الدوله کاکویه نوشته شده است .

۶- التفهیم - کتاب التفهیم لا وائل صناعته التنجیم تالیف دانشمند بزرگ -

ابوریحان بیرونی است که در تاریخ ۴۲۰ هجری تالیف شده است . این کتاب

ابتدا به زبان فارسی نوشته شد و سپس به وسیله خود مولف به عربی ترجمه شد .

کتاب التفهیم درباره علوم ریاضی و نجوم است و در تالیف آن کوشش شده

که از اصطلاحات فارسی استفاده شود .

۷- زمین الاخبار - کتابی است در تاریخ تالیف ابوسعید گردیزی غزنوی

در این کتاب که با نثری روان و شیوا نوشته شده اخبار جهان از آغاز آفرینش

تا وقایع سال ۴۴۰ هجری ذکر گردیده است و درباره رسوم و عادات و اعیان

ایرانیان اطلاعات سودمند بدست می دهد .

۸- کشف المحجوب - مولف این کتاب ابویمقوب سگزی نویسنده مشهور قرن

چهارم است . این کتاب فلسفی درباره عقاید اسماعیلیه و پاسخ به مسائل است

که مطرح می شود و دارای هفت بخش است .

۹- تاریخ سیستان - یکی از کتابهای مهم این دوره تاریخ سیستان است .

قسمتی از این کتاب حدود ۴۴۵ هجری تالیف یافته و قسمتی دیگر در حدود سال

۷۲۵ یعنی قرن هشتم و مولف یا مولفان آن معلوم نیست .

اکنون چند نمونه ا و آثار منشور دوره های مور گفت و گو نقل می شود .

از دانشنامه علامی :

" چنین گوید عبدالواحد محمد جوزجانی که آنگاه که من به خدمت خواجه رئیس بودم ، حریص بودم بر جمع کردن تصانیف او و به دست آوردن آن ، زیرا خواجه رئیس را عادت چنان بود که آنچه تصنیف کردی بدان کس دادی که از او خواسته بودی و از بهر خویش سخت نگرفتی ، و از بزرگ تصانیف او دانشنامه علامی است و آنچه در او از ریاضیات بگرد ضایع شده بود و به دستم نیفتاد ، و مراد شخوار آمد ناتمامی این کتاب ولیکن از رسالتها که خواجه کرده بود در این باب رسالتی داشتم که در اصلهای هندسه کرده بود و در او چندانی زیاد کرده بود از این علم که هر که آن بداند راه یابد به دانستن کتاب محبسطی .

و این رسالت چون مختصری است از کتاب اقلیدس و جای جای در او را عمل درست رفته است و بدان راه پدید کرده است و رسالتی نیو داشتم که در دانستن رصد های گلی کرده است و شناختن ترکیب افلاك (۰۰۰۰) )

از کشف الحجوب :

" آگاه باش کی حقایق علم هر حجاب است از اهل بیس و ذریت او ، و ظاهر است نزدیک اولیاء خدای و گزیدگان او ، زیرا که آن سرایز دست کی بدان آگاه



کند آنکس را کی خواهد از اولیاء او و علم در خزینہ اوست کی بدان مست کند  
 بر آنکس که خواهد از بندگان او و هر کی محروم است از آن در گم شدگی می  
 گردید و در کوری همی رفت ، بر دلہای ایشان قفلہاست کی آنرا نگشایند ، و  
 از خرد ایشان بند قفلہا بر نخیزد . و اولیاء ایزد در مرغزار ہای بہشت  
 نمی چرند و از درختان آن همی چنند و اندر جویہای آن همی کنند سیر نشوند  
 از آن يك ساعت و ناتوان نگردند .

بشناختند محبوب خویش را و مجرد و پاک بردند اورا از نشان آفریدہا  
 و پاکیزہ کردند اورا از ہمہ صفات آفریدہا و خداوندان گم شدگی مانند  
 کردند آفریدگار را بہ آفریدہ ، و در حد آورند و مثال کردند اورا بہ صفات  
 در شمار آورند . . . . .

xxxxxxxxxxxx

از التفہیم بیرونی :

" دانستن صورت عالم و چگونگی نہاد آسمان و زمین و آنچه بہ میان ہر  
 دو است از روی شنیدن و بہ تقلید گرفتن ، همچو چیزہای سخت سودمند است  
 اندر پیشہ نجوم از ایراک گوش بہ نامہا و لفظہا کہ منجمان بکار دارند خو  
 کند و صورت بستن معانی آسان گردد ، تا چون بہ علتہا و حجتہای آن  
 باز آید و آنرا بہ حقیقت خواہد تا بداند ، از اندیشہ و فکر آسودہ بود و

رنج او از هر دوسو براو گرد نیاید ، و این یادگار همچنین کردم مریحانه  
بنت حسین خوارزمی را ، که خواهند او بود بر طریق پرسیدن و جواب  
دادن ، بوی رویی که خوبتر بود و صورت بستن آن آساکتر ، و ابتدا کردم  
به هندسه ، پس شمار ، پس به صورت عالم ، پس به احکام نجوم ، از ایراک  
مردم نام منجمی را سزاوار نشود تا این چهار علم را به تمامی ندانند . . . .

### بخش سوم

اوضاع اجتماعی و ادبی ایران در زمان سلجوقیان و خوارزمشاهیان

از اوایل قرن پنجم تا اوایل قرن هفتم هجری

تلف اوضاع اجتماعی ایران از انقراض دولت غزنوی تا هجوم مغول

زمانی که درباره آن گفت و گو آغاز می‌کنیم مصادف است با انقراض دولت غزنوی

(۴۳۲ هـ) و تسلط سلجوقیان تا برافتادن حکومت خوارزمشاهان (۶۲۸)

یعنی دوره ای که حدود دو قرن به طول می‌انجامد.

این عهد دوره حکومت نژاد ترك در ایران بود و اقوام و ملل مختلف بیگانه

از قبیل ترکان غزه، ختائیان و ترکمانان در این مدت قسمت مهمی از سر

زمین ایران را معرض تاخت و تاز و غارت قرار داد.

در این دوره اعقاب غزنویان در غزنین از يك سو ايلك خانان یا آل افراسیاب

در ترکستان از سوی دیگر و مقتدرترین دولت ترك زمان یعنی سلجوقیان

از طرف دیگر بر قسمت‌های مختلف ایران حکومت می‌کردند. سلاجقه در اندك

مدت با فتوحات خود به پیشرفت‌های بزرگ نائل شدند و قلمرو حکومت خود را

تا کناره‌های دریای مدیترانه و مرزهای دولت روم شرقی و سرزمین‌های خلفای

المسلم امتداد دادند. ابتدا خطبه سلطنت در سال ۴۴۸ به نام داوود در سال

۱۵۷  
بعد به نام برادرش طغرل خوانده شد — •

اینان از همان هنگام به سرعت به بسط متصرفات خود پرداختند و به تشکیل —  
امپراتوری وسیع سلجوقی توفیق یافتند که تا سال ۵۹۰ هجری یعنی پیش  
از يك قرن و نیم ادامه داشت •

این جنگاوران چادر نشین که از کفایت وزیرانی خردمند چون عید الملک  
کندری و خواجه نظام الملک طوسی برخوردار بودند و در اندک زمان با تشکیل  
دربار با شکوه به جلبها عیان و نویسندگان و هنرمندان دیگر پرداختند و دوره ای  
به وجود آمد که از لحاظ وسعت خاک و ظهور دانشمندان و سخنوران بزرگ در  
تاریخ ایران نظیر نداشت •

نظام الملک با تدبیری خاص مانع زوال تشکیلات اجتماعی شد که پس از هجوم طوایف  
گوناگون در قرن ششم ، دستگا ههای کفوری و اداری را تهدید می کرد  
و چون سلجوقیان برای اداره سرزمینهای پهناور خود وجود نظامات اداری  
و اجتماعی را لازم می شمردند ، ناچار در طرز حکومت ، روش پیشنیان به  
ویژه سامانیان را مورد پیروی قرار دادند و از بزرگان خراسان برای اداره امور  
یاری طلبیدند •

در اواخر حکومت دودمان سلجوقی دولتهای متعدد محلی قوت گرفتند  
از آن جمله بودند اتابکان که در چند ناحیه به تاسیس دولت پرداختند • خاندانی

از اینان در آذربایجان و طایفه ای دیگر در اصفهان ، لرستان و فارس به حکومت رسیدند و در همان دوران دولت مقتدر خوارزمشاهیان که از غلامان زرد پوست ترك نژاد بودند در تركستان تشکیل شد و این طایفه نیز مانند سایر اقوام زرد پوست که از آسیای مرکزی و تركستان شرقی به سوی ایران سرازیر شده بودند جز قتل و خونریزی و ازمیان بردن خاندانهای بزرگ ایرانی از اسلاف و هم نژادان خود عقب نماند و وقتی در اواخر کار امارت به سلطان محمد خوارزمشاه رسید حمله خانان سوز منول آغاز گشت ( ۶۱۶ هجری ) و دوره هرا سناك جدیدی را در تاریخ ایران به وجود آورد .

در این مدت علاوه بر حکومت طو ایف بزرگ که به اختصار یاد شد ، اقوام و خاندانهای دیگر مانند غوریان ، ملوک طبرستان ، آل باوند ، ملوک نیمروز و غیره با غارت و کشتار مردم قسمتهای مختلف ایران حکومت می کردند . بقا بر این — دوره ای که مورد مطالعه ماست ( از اوایل پنجم تا اوایل قرن هفتم هجری ) غلبه با عنصر ترك به نی غلامان زرد پوست ریگزارهای تركستان و ترکمانان چادر نشین بود که اکثر مردمی فاسد و خونریز و نیمه وحشی بودند و به حکم طبیعت خود از هر گونه ظلم و تعدی خوداری نمی کردند .

مرکز خرید و فروش غلامان ترك ماوراء النهر بود . گروهی از اینان در دربار سامانیان به خدمت اشتغال داشتند و بعد ها که برخی از آنان به قدرت رسیدند

و حکومت‌هایی مانند غزنویان و سلجوقیان را تشکیل دادند و خود به خریدن اینگونه غلامان پرداختند و با آنان رفتارهای غیر انسانی در پیش گرفتند و طفل‌رل خود یکی از همین غلامان بود که بعد ها توانست حکومت غزنویان را بر اندازد به تشکیل دولت سلجوقی توفیق یابد .

### وضع اخلاق ، دین و رفتار پادشاهان

با وجود دولتهای مقتدر در قرنهای پنجم و ششم اوضاع اجتماعی و سیاسی ایران در این دوره بسیار آشفته و نا امن بود . از هر سو خوانین و طوایف گوناگون به قتل و آزار مردم می پرداختند و موجب می شدند که مردم شهرها از سویی به سوی دیگر کوچ کنند و محلی مناسب برای زیستن بیابند .

غالباً در کشمکش اقوام مهاجم که شهرها و قصبات دست به دست می شدند جمع بزرگی از ساکنان آن نواحی از میان می رفتند و افراد باقیمانده دچار انواع عسرت و مصیبت می گردیدند . جور و ظلمی که در قرنهای پنجم و ششم نسبت به مردم ایران متوجه شد با خونریزیهای مفرط و تاتار تفاوت زیادی نداشت زیرا سپاهیان این حکومت‌های سفاک بی سبب سرها از تن جدا می کردند و به آسانی اموال مردم را غارت می کردند و به راه خود می رفتند .

بیشتر پادشاهان این دوره خود دارای فساد اخلاق بودند از آن جمله

است سنج که پس از کامیابی از غلامان ، آنان را وضع دلخراش می گشت یا جلال الدین خوارزمشاه که ذکر فساد و اخلاق و اعمال شرم آورش قبیح است ، حتی زنان این طوایف مانند ترکان خاتون مادر سلطان محمد خوارزمشاه نیز سنگدل و بیرحم بودند به طوری که آن پیرزن عیاش و فاسد در قساوت قلب و بیدادگری از امثال چنگیز با زنی ماند .

در این دوره عصبیت های نژادی نیز به سختی برقرار بود و دو عنصر ایرانی و ترک با یکدیگر پیوسته در کشمکش بودند و از تحقیق هم یاز نمی ایستادند . سلجوقیان بر مذهب حنفی بودند مذهب خود را با تشصب شدید حمایت می کردند و شیعه و اسماعیلیه را مورد آزار های شدید قرار می دادند در صورتی که در زمان سامانیان حتی غزنویان که مذهب سنت داشتند به صاحبان مذاهب دیگر آزادی عقیده و آیین داده می شد و این همه ظلم و ستم که در دوره سلجوقیان و خوارزمشاهان نسبت به اهل ادیان مختلف صورت می گرفت دیده نمی شد .

سلاجقه مانند غزنویان از خلفای بغداد سخت اطاعت می کردند و آنان را جانشینان پیامبر اکرم می دانستند و به همین سبب برای اثبات خلوص عقیدت خود به آزار شیعه می پرداختند و از هر گونه خواری حتی کشتار خوداری نمی کردند . گرد آوردن گویندگان و نویسندگان و دعوت آنان به دربارها در این دوره نه از آن سبب بود که پادشاهان این سلسله طقدر دانش را می دانستند بلکه بواسطه رقابتی

بود که در میان سلاطین آن زمان در مورد جلب و نگه داری هر چه بیشتر  
شاعران وجود داشت .

امرای چادر نشین سلجوقی و پادشاهان خونریز خوارزمشاهی با اهل  
تصوف نیز خصومت می ورزیدند و بعضی از بزرگان این فرقه را مانند حسین بن-  
منصور حلاج و عین القضاة همدانی به قتل رساندند . شاعران را برای تفریح با  
سمایت با یکدیگر به دشمنی می افکندند فقها و علمای قشری را به آزار مردم و سلب  
آزادی آنان و امانی داشتند و در همه جا موجب ترویج تباہی اخلاقی می شدند .  
این دوره فرقه اسماعیلیه نفوذ بسیار یافته و به رهبری حسن بن صباح  
با دولت سلجوقیان بزرگ به جنگ و مقابله پرداخته بود و بعضی از بزرگان  
دستگاه سلاجقه مانند خواجه نظام الملک و دوپسرش به دست فدائیان همدین  
فرقه به قتل رسیدند .

با این همه گاه دورانی با آرامش نسبی در زمان مورد بحث دیده می شود  
از آن جمله بود زمان حکومت سلجوقیان بزرگ و اتابکان سلفری فارس که  
ثباتی در اوضاع و امر زندگی مردم به وجود آمد و از این رو علم و ادب رویه  
پیشرفت نهاد و هنرهای بزرگی از نظم و نثر در زبان فارسی فراهم  
شد .

در پایان این دوره به سبب سوء تدبیر سلطان محمد خوارزمشاه هجوم



شد

قوم مغول آغاز (۶۱۶هـ) و طوایف زرد پوست ترکستان شرقی و منچوری -

وحشیانه به سرزمین ایران تاختن آوردند و بدین ترتیب دوره شوم و ناگوار

دیگری در تاریخ ایران پدید آمد .

سلطان محمد خوارزمشاه که یارای مقاومت در خود نمی‌دید از این سـو

به آن سوی گریخت تا آن که درگذشت و هرچند که پسر دلیرش جلال‌الدین -

منکبرنی با شجاعت بسیار در برابر مغولان به جنگ پرداخت اما او نیز کاری از

پیش نبرد و از میان رفت .

مغولان به آسانی در اندک مدت بر قسمت مهمی از خاک ایران تسلط

یافتند و بزرگترین ضربت را به پیکر استقلال و عظمت ایران وارد ساختند

که شرحش در فصل بعد خواهد آمد .

ب - اوضاع ادبی ایران از اوایل قرن پنجم تا اواخر قرن ششم هجری

قرنهای پنجم و ششم یکی از درخشانترین ادوار ادبی ایران است و از حیث

تعداد سخن سرایان و نویسندگان و خلق آثار پرارزش ادبی بی نظیر است.

در این عهد عواملی چند سبب پیشرفت شکفت انگیز زبان و ادب پارسی شد

که به برخی از آنها به شرح زیر اشاره می شود :

مهمترین علت ترقی نظم و نثر فارسی در دوره سلجوقیان و خوارزمشاهیان

زمینه مساعدی بود که از زمان سامانیان و غزنویان فراهم آمده بود . از آن

دوران با مجاهدتی که شاعران و نویسندگان به عمل آورده بودند پایه ایست

استوار برای بنای ادبیات به وجود آمده بود و سرمایه هائی گرانبها از الفاظ

ومفاهیم و قوالب سخن پدیدار گشته بود و زبان برای پذیرش و پرورش مطالب

مهمتر ، دقیق تر و عالیتر آمدگی یافته بود .

دیگر آن که تعداد مراکز جلب بزرگان و دانشمندان فزونی یابد و در با هائی

مختلف با جلب و نگه داری اهل علم سبب تشویق ارباب دانش شوند و شاعران و

نویسندگان بیشتر به ظهور برسند .

یکی دیگر از علل ترقی ادبیات این بود که به سبب فتوحات سلجوقیان قلمرو حکمت

ایران توسعه یافت و از ترکستان تا مدیترانه امتداد پیدا کرد و زبان فارسی

در تمام این نواحی پهنای رواج و انتشار یافت و موجبات پیشرفت آن فراهم گشت

همچنین تمایلی که از قرنهای سوم و چهارم به تالیف و ترجمه کتب در میان اهل دانش پدید آمده بود در این دوره به نتایج بهتر رسید و دنباله فعالیت دانشمندان دوره های گذشته در این زمان ادامه یافت و به تالیف و تدوین آثار گرانبهائی منتهی شد .

### وضع زبان فارسی در قرنهای پنجم و ششم هجری

در این دوره در زبان فارسی تغییراتی حاصل شد که دارای اهمیت بسیار بود ، اما پیش از اشاره به کیفیت و نحوه این دگرگونی ، باید به خاطر آوریم که در دوره مورد بحث با وجود غلبه عنصر ترك و سلطنت قبایل ترك نژاد بیگانه ، زبان رسمی همانند دوران سامانی و غزنوی ، همچنان زبان فارسی بود ، زیرا فارسی ، زبانی غنی و پرمایه بود و برای تکلم و مکالمه و تالیف قدرت و قابلیت کافی داشت و به همین سبب زبان تركی نمیتوانست جانشین آن بشود و از این رو زبان فارسی با کفایتی که اکنون بیان میشود با قوت روز افزون پایدار ماند و به همت شاعران و نویسندگان بسیار که در این دوره پدید آمدند قدرت و کمال بیشتر یافت .

### اختصاصات زبان فارسی در قرنهای پنجم تا هفتم

۱- زبان فارسی در دوره سامانیان و غزنویان غالباً در خراسان مورد تکلم واقع میشد و اصلاً لهجه فارسی دری لهجه مردم شرق ایران بود اما در دوره ای که

مورد مطالعه ماست بر اثر فتوحات سلجوقیان و سلسله های دیگر و توسعه قلمرو حکومت ایران زبان فارسی از خطه محدود مشرق خارج شد و در آذربایجان و عراق یعنی قسمتهای غربی و مرکزی و جنوبی ایران رواج یافت و همچنین در قسمت مهمی از قاره آسیا منتشر شد .

۲- از اختصاصات دیگر زبان فارسی در این روزگاران ، نفوذ زبان و اصطلاحات ترکی در زبان فارسی بود . زبان ترکی از زمان غزنویان به فارسی راه یافته بود اما نفوذ شدید تر ترکی هنگامی صورت گرفت که ترکمانان سلجوقی به خراسان سر ازیر شدند و سپس در قسمتهای مختلف شمالی و شمال غربی ایران مانند آذربایجان سکونت گزیدند و در نتیجه آمیزش با مردم زبان ترکی در نقاط مختلف ایران وارد زبان شد و به نظم و نثر فارسی نیز راه یافت .

دیگر از مسائلی که در خور بیان است این که زبان فارسی در این دوره تحت تأثیر در متصرفات وسیع سلجوقیان و خوارزمشاهیان رواج گرفت بلکه به ممالک اطراف نیز سرایت کرد و مخصوصاً در هندوستان و آسیای صغیر انتشار یافت به طوری که این کشورها بخصوص هندوستان از آن روزگاران تا قرنهای محل تکلم و مرکز تحقیق و نشر فارسی شد و شاعران و نویسندگان و فرهنگ نویسان بسیار در آن سرزمین به ظهور رسیدند و به تقویت و ترویج زبان فارسی خدمت فراوان کردند .

قسمتی از نفوذ زبان فارسی در کشورهای مجاور از زمان فتوحات محمود غزنوی



در هندوستان و نقاط دیگر شروع شده بود اما در قرن ششم و قرون بعد از آن، این وضع استحکام بیشتری یافت و موجب رواج زبان فارسی در قسمت کهنی از قاره آسیا شد.

۳- نکته مهم دیگر در مورد زبان فارسی در این دوره ورود لغات ترکیبات عربی بود. در این دوره به سبب احتیاج شاعران به پرداختن قوافی اشعار و پروردن موضوعهای گوناگون و آوردن مطالب علمی و فلسفی در شعر، کلمات و اصطلاحات زیادی از زبان تازی وارد فارسی شد و به نحوی که نظیر آن در دوره قبل دیده نشده بود.

یکی از علل مهم نفوذ زبان عربی در فارسی اقدامات خواجه نظام الملک بود. وی مدارس به نام نظامیه در بلخ، هرات، تیشابور و بغداد تأسیس کرد که از شرایط اصلی ورود به این مدارس دانستن همان و ادب عربی بود. بدین ترتیب هر کسی که میخواست به این مدارس عالی راه یابد و تحصیل منظم و با ترتیب داشته باشد لازم بود که به ادبیات عربی آگاهی داشته باشد.

دیگر از علل رواج عربی ترجمه کتب ادبی، فلسفی و علمی از زبان عربی بود که خود بسی کلمات عربی را وارد زبان فارسی می کرد. سبب دیگر نفوذ و توسعه زبان عربی و اعتقاد نویسندگان و کاتبان به آشنائی با ادبیات عربی بود و این نکته در بسیاری از کتب ادبی قرنهای ششم و هفتم صراحتاً

بیان شده است که هر دبیر و کاتبی باید تعداد زیادی از کتابهای عربی را از نظم و نشر مطالعه کند ، اشعار عربی از برداشته باشد قواعد شعر را از عروض و قافیه و بدیخ نیکو بداند ، و به حدی در این مورد تاکید شد که دانستن زبان عربی هنری بزرگ به شمار آید و نویسندگان و گویندگان مراتب فضل و دانش خود را بکار بردن لغات بیشتر عربی به ثبوت می رسانیدند و نگارش به زبان فارسی را بدون - استفاده از منابع عربی دون شان خود می دانستند .

دیگران که هر چه از عمر اسلام می گذشت زبان و ادب عرب همراه با ذکر آیات قرآنی احادیث نبوی و امثال و حکم عربی بیشتر رواج می یافت و در آثار این دوره راه پیدا می کرد . از طرف دیگر دانستن علوم دینی از قبیل حدیث ، کلام ، فقه اصول و غیره برای اهل علم واجب شمرده می شد و برای فهم ایم مسائل به زبان عربی لزوم کامل داشت .

تأثیر این نفوذ تنها مربوط به نواحی خراسان نبود بلکه استفاده از ادبیات عرب در این دوره به مغرب و شمال غربی ایران نیز راه یافته و مرسوم شده بود . دانشمندان آذربایجان ابتدا به زحمت مفاهیم و اصطلاحات گویندگان و نویسندگان مشرق را می آموختند اما در آخر کار با انتشار ادبیات از مشرق به مغرب نفوذ رو افزون عربی ، شاعران آذربایجانی نیز از ادبیات عرب متأثر شدند و مانند خاقانی نظامی ، فلکی ، قطران و دیگران لغات بیشماری را از عربی وارد اشعار خود کردند

وضع شعر فارسی در دوره سلجوقیان و خوارزمشاهیان

( قرنهای پنجم تا هفتم هجری )

سبک جدید شعر

در بخش دوم ، وضع شعر فارسی را از قرن چهارم تا اوایل قرن پنجم به اجمال دریافتیم و اکنون به وضع نظم از اواسط قرن پنجم تا اواخر قرن ششم اشاره می‌کنیم :

شعر فارسی در دوره مورد بحث یکی از درخشاوترین ادوار خود را طی می‌کند و به پیشرفت‌های شگرف نائل می‌شود . در نیمه دوم قرن پنجم شاعران هنوز تحت تاثیر سبک شعر در زمان سامانیان و غزنویان بودند و روش سخن‌شاعران خراسان در این زمان با تفاوت‌هایی ادامه داشت و شاعرانی مانند نصر خسرو قبادیانی لامعی گرگانی قطران تبریزی و دیگران از شیوه گویندگان دوره‌های پیشین پیروی می‌کردند ، هر چند که اینان نیز به نوبه خود می‌کوشیدند در کارشان ابتکار نشان دهند و از تقلید گذشتگان باز ایستند . در آغاز قرن ششم نیز شیوه شاعران قدیم خراسان مور تقلید بود و شاعرانی همچون امیر معزی ، سنائی و دیگران طرز کار و نحوه بیان فرخی ، عنصری و عسجدی را تتبع می‌کردند ، با وجود این سعی می‌کردند که از حد تقلید بگذرند و شیوه صاحب سبک و شیوه نو گردند .



از اواسط قرن پنجم تا اواخر قرن ششم با چند شاعر مبتکر روبرو می‌شویم

که شیوه های کاملاً تازه ارائه داده و موجب شده اند که شاعران قرون بعد از -

آنان به شدت پیروی نمایند از آن جمله اند فخرالدین اسمد گران که با نظم

قصه ویس و رامین باب تازه ای در داستان سرایی گشود و بسیاری از شاعران در

روزگاران بعد همچون نظامی ، عبدالرحیمان جامی خواجوی کرمانی ، امیر -

خسرو دهلوی و گروهی دیگر از شیوه او پیروی کردند .

اما شاعرانی که به حقیقت صاحب سبک و شیوه تازه و قابل اهمیت در شعر بوده اند

یکی سنائی غزنوی است دیگر ابوالفرج رونی ، مسعود سعد سلمان جمال الدین

اصفهانى ، انوری بلخی و دیگران . مع هذا گاه همین شاعران ، مدتی از سلف

خود پیروی کرده اند بطوری که انوری در ابتدای کار از ابوالفرج رونی مایه گرفت

و جمال الدین عبدالرزاق در سرودن اشعار پند آمیز سبک سنائی را مورد اقتفا

قرار داد .

سنائی از شاعران بلند پایه اخلاست که در تکمیل غزل و وارد کردن افکار عرفانی

و همچنین وعظ و اندرز در شهر ، مقام ممتاز دارد و صاحب سبکی بدیع و کاملاً

جدید است . و مبتان پایه اشعارش را با اصول فلسفی و افکار دقیق عرفانی در -

آمیخت که درك پاره ای از اشعارش با دشواری مواجه شد و موجب گردید که رساله

خاقانی شروانی هم ابتدا از سنائی تقلید کرد و در شعر خود از مباحث فلسفی و مطالب مذهبی از اسلام و مسیحیت وارد ساخت به طوری که فهم اشعارش مشکل شد و با وجود شروانی که به پاره ای از قصاید غراو استوار او نوشته اند معینا ابیاتی که معانی آنها تا به حال لاینحل مانده است کم نیست.

بنا بر این سنائی غزنوی در راه ابداع شیوه تازه و سبک نو در شعر فارسی دارای مقامی شایع است و اثر این نوآوری به حدی زیاد است که تا قرن‌ها بعد از او شاعران بزرگ پیروی از روش او را موجب مهارت خود می‌دانند. اثر این تقلید در مخزن الاسرار نظامی مثنوی مولوی و منطق الطیر عطار به خوبی نمایان است زیرا سنائی نه تنها در غزل و قصیده بلکه در سرودن مثنوی‌های عرفانی و صوفیانه شیوه بدیعی داشت که می‌توانست برای بسیاری از شاعران سرمشق دلاویز باشد.

در نیمه دوم قرن ششم شاعرانی به ظهور رسیدند که نسبت به پشتیبانی سبک جدید تری ابداع کردند. از آن جمله آمد اوحدی مراغه‌ای که شعر را به زبان محاوره عمومی نزدیک ساخت و انوری که کوشید تا آنجا که ممکن است اشعارش را با سادگی و روانی همراه سازد و شیوه شاعران قدیم خراسان را دنبال کند و اتفاقاً همین امر سبب شد که لغات عربی بیشتر در اشعار انوری وارد شود زیرا زبان مخاطب عمومی در نیمه دوم قرن ششم هجری پر از لغات و ترکیبات

عربی بود و بنا براین هر کس که در سرودن اشعار از آن زبان مایه می گرفت  
ناچار از لغات عربی موجود در زبان متأثر می شد و از این لحاظ است که در  
اشعار انوری لغات عربی بسیار است و ابیاتی که معانی دشوار دارند کم نیست.

از خصایص مهم دیگر شعر در این دوره، به ویژه در قرن ششم و رودمطال  
علمی به شعر است که در ادوار بعد به مقیاس زیاد فزونی یافت. انوری می گوید:

منطق و موسیقی و حکمت شناسم اندکی راستی گویم نگویم با نصیبی وافر

و به راستی اصطلاحات نجوم (در اشعار انوری بسیار می توان یافت) . خاقانی

نیز از یک سوزهد سنائی را می ستاید و شیوه او را در شعر پیروی می کند و از

دیگر سوبه سبب اطلاعات خود درباره دین مسیح ( چون مادرش عیسوی بود )

بسیاری از اصطلاحات ترسایان را در اشعارش بیان می دارد و ضمناً برای ارائه

شیوه خاص خود افکار بدیع مطالب خیال انگیز و دقیق در اشعارش می آورد چنانکه

خود گوید :

مرا شیوه خاص تازه است و داشت همان شیوه باستان عنصری

از نکات دیگر درباره شعر این دوره آن که غزل در قرن پنجم و ششم ترقی فراوان کرد

و زمینه را برای ظهور شاعران بزرگ غزل سرا در قرن هفتم و هشتم آماده ساخت .

از مطالب دیگر دید آمدن شاعرانی بزرگ و پرمایه است در مغرب و شمال

غربی ایران که تا آن زمان سابقه نداشت زیرا قبلاً بیشتر شاعران ایران از خطه

خراسان بزرگ آن روزگار برمی‌خاستند در صورتی که در این زمان استادان نامدار  
در نقاط دیگر ایران هم سر برافراشتند و بر غنای گنجینه زبان و ادب پارسی افزودند  
از آن جمله اند ابوالمعالی گنجه ای خاقانی شروانی نظامی گنجه ای مجیرالدین بیلقانی  
و دیگران .

این شاعران از سرزمین آذربایجان ظهور کردند و اهمیت وجودشان از این  
لحاظ بود که در قلمرو زبان آذری به سرودن اشعار نفی و شیوای پارسی پرداخته  
بودند با مضامین تازه مشحون از افکار بدیع و دلکش .

حوزه مهم دیگری که از مراکز علم و ادب فارسی در این دوره به شمار می‌آید  
اصفهان است که سبک شاعران آن شهروری و همدان و اطراف را سبک عراقی نام  
نهاده اند و شاعرانی همچون جمال‌الدین عبدالرزاق و کمال‌الدین اصفهانی از  
آنجا برخاسته اند .

بدین ترتیب در قرن ششم مرکز شعر و ادب پارسی خراسان و مشرق نبود بلکه  
در نواحی مرکزی و جنوبی و شمال غربی ایران نیز با ظهور شاعران بلند مرتبه  
مشعل دانش و ادب پارسی تابناک بود و از دریای میکران ذوق و اندیشه گویندگان  
گوهرهای رخشان به گنجینه ادبیات ایران نثار می‌شد .

مورد گفتوگو قرار بگیرد. در این زمان شاعران را غالباً در محالیت پادشاهان و امیران می‌یابیم که یا مانند معزی در دربار ملک‌شاه پدر خطاب می‌شود و همچون طوطا در دربار اتسز از احترام بی‌اندازه برخوردار است و با ورود او بساط عیش و لهو و لعب برچیده می‌شود یا مانند ناصر خسرو سنایی، خاقانی و امثال ایشان که طریقی زهد و دینداری می‌پیمایند و با احترام و آبروی بسیار تا حدی - دور از جلال و شکوه دربارها زیست می‌کنند. و گروهی مانند انزلی و احمد بدیهی در مجالس عیش و سرور پادشاهان حاضر می‌شوند. در انواع لهو و لعب شرکت می‌جویند. با پادشاهان نود می‌یازند و بانگ شادی سر می‌دهند. با این همه تجمل و دستگاه شاعران این دوره بدان درجه که در زمان - غزنویان دیده ایم نبود و شکوه و ثروت شاعران زمان غزنوی در ادوار بعد کمتر دیده شده است.

نکته دیگر درباره شاعران این دوره آن است که گروهی از پادشاهان و امیران این دوره خود شاعر بوده‌اند و به فارسی یا عربی شعر می‌گفته‌اند مانند نصرت‌الدین قلیچ ارسلان، طغانشاه بن محمد، اتسز طغرل بن ارسلان و امثال اینها همچنین برخی از وزیران یا دانشمندان را در این دوره می‌یابیم که از شعرای بنام

بوده اند از آن جمله اند مسمود بن سعد سلمان ، رشید الدین و طواط و حکیم -

ابوالفتح خیام .

پادشاهان این زمان غالبا به مجالست با شاعران رغبت بسیار داشتند و در -

وجود شاعران نامی مصروف است که غالبا مشرب و مکتب گوناگون داشته و هر یک در

طریقی گام نهاده اند .

در این عهد شاعرانی وجود داشته اند که در حد اعلای تقوای و زهد و کمال

زیست می کردند . از آن جمله اند : ناصر خسرو ، سنائی ، عطار ، نظامی ،

و دیگران . گروهی مانند سوزنی سمرقندی جز عیش و نوش و مدح و هزل چیزی

نی شناختند . بعضی مانند انوری چشم به مال این و آن دوخته بودند و اگر

چیزی را که طمع داشتند به آنان نمی رسید زبان به بد گوئی و هجوم گشودند

بعضی مانند شیخ عطار و ناصر خسرو هرگز گرد مدیحه سرایی نگشتند و گروهی

دیگر مانند خیام شاعری را فرع کارهای اصلی قرار می دادند و راه دانش و سر

بلندی می پیمودند .

ناصر خسرو که هرگز زبان به مدح اب نگشود در مذمت شاعران مدیحه سرا گوید :

اگر شاعری را تو پیشه گرفتگی

یکی نیز بگرفت کُنیّاگری را

صفت چند گویی ز شمشاد و لاله

رخ چون می وزلفک عبیری را ؟!

به علم و به گوهر کتی مدحت آن را

که مایه است مرجهل و بد گوهری را

به نظم اندر آری دروغ و طمع را

دروغ است سر مایه مرکب افری را

من آنم که در پی ای خویشان نریزم

مر این قیمتی در لفظ دری را

همچنین ناصر خسرو شخص را به کسب دانش رهنمون می شود و جز دانش برای

وصول به کمال را هی نمی شناسند \*

علم و حکمت را طلب کن گر طرب جوین همی  
تابه شاخ علم و حکمت پر طرب یا بی رطب

تن به جان زنده است و جان زنده به علم  
دانش اندر کان جانت گوهر است

علم جان جان تست ای هوشیار  
گر بجویی جان جان را در خواست

انوری برخلاف ناصر خسرو دیوانش را با مدح و هجو می آلاید \* به خاطر

این که ارزن یا شراب یا کاغذ مورد نیازش نرسیده اشخاص هجو می کنند و در

مدح نیز راه مبالغه می پیماید :

گردل و دست بحروکان باشد      دل و دست خدایگان باشد

شاه سنجر که کترین خدمتش      در جهان پادشه نشان باشد

من نگویم که جز خدای کسی  
 حال گردان و غیب دان باشد  
 گویم از رای و رایت شب و روز  
 دواثر در جهان عیان باشد  
 رایست رازها کند پیچدا  
 که ز تقدیر در نهان باشد  
 رای تو فتنه ها کند پیچدا  
 که چو اندیشه پیکران باشد  
 در جهانی و از جهانی بیشی  
 همچو معنی که در بیان باشد

و در جای دیگر در برابر محدود خود چنین اظهار عجز می کند :  
 در چنین دولت من يك تن و قاع به كفاف  
 بیم آن است که آبم ببرد بی نانی

تو که از دور همی بینی پوشیده مرا  
 حال بیرون و درونم نه همانا دانی

اما عطار که عمر خود را به پاکی و زهد و تقوی سپری می کند هرگز مدح کسی  
 را نمی گوید و برای مابسی معانی لطیف عرفانی و اخلاقی در منطق الطیر خویش به  
 یادگار می نهد و می گوید :

به عمر خویش مدح کس نگفتم  
 دری از بهر دنیا من نسفتم

در منطق الطیر از نفس اماره چنین شکوه می کند :

یافت مردی گورکن عمر دراز  
 سائلی گفتش که : چیزی گوی باز  
 تا چو عمری گور کندی در مفاک  
 از عجایب هیچ دیدی زیر خاک ؟  
 گفت : این دیدم عجایب حسب حال  
 کاین سگ نفسم همی هفتاد سال  
 گور کندن دید و يك ساعت نمرد  
 يك دم فرمان يك طاعت نبرد



همچنین سنائی که از جذبه عرفان شوری و نوری تابناک در دل یافته بود درو عظم

و حکمت بسی اشعار نفز می سـرایید :

مکن در جسم و جان منزل که این د و ن است و آن والا

قدم زین هرد و بیرون نه نماینجا باش و نه آنجا

بهر چه از راه دور افتی چه کفر آن حرفو چه ایمان  
بهر چه از دوست و امانی چه زشت آنجا چه زیبا

سخن کز روی دین گوئی چه عبرانی چه سـریانی

مکان گز بهر حق جوئی چه جا بلقا چه جابلسا

تراد نیا همی گوید که دل در ما نبندیده

تو خود می پند نیوشی از این گویای ناگ ها

چو علمت هست خدمت کن چو دانایان که زشت آید

گرفته چنینان احرام و مکی خفته در مطحما

چو علم آموختی از حرص آنکه ترس کاند در شب

چو دزدی با چراغ آید گزیده تربرد کالا

به حکمت جامه ای نوکن ز بهر آن جهان ورنه

چو مرگ این جامه ب ستاند تو هریان مانی و رسو

و بر عکس سوزنی شاعری بد زبان است و عمرش را به هجو و هزل می گذراند و زشت ترین

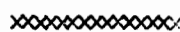
سخنان را بی پروا به زبان می آورد . خود چنین گوید :

ز هر بدی که تو دانی هزار چندانم مرا نداند زان گونه کس که من دانم

ز آشکار بدم در نهان زید بترم خدای داند و من ز آشکار و پنهانم

تن من است چو سلطان معصیت فرمای  
 من از قیاس غلام و مطیع سلطانم  
 مرا نماند روزی هوای دامن گیر  
 که بی گناه بر آید سراز گریبانم  
 هواست دانه و من دانم چین و هلاک  
 اگر که دانه نمانم به دام درمانم  
 منم به پله نیکی سپندانم  
 به پله بدی اندر هزار سندانم  
 خاقانی شاعرانی را که از علوم و فنون بی بهره اند نکوهش می کند و معتقد است  
 که شاعر باید از خرمن هر دانش خوشه ای بچیند تا بتواند مفاهیم بکر و معانی  
 شیوا به دست دهد \*

زده شیوه کان شیوه شاعری است  
 به یک شیوه شد داستان غصیری  
 نه تحقیق گفت و نه حکمت نه پند  
 که حرفی نداشت از آن غصیری



از نکته های دیگر درباره شاعران این دوره نزاعهای شاعران با یکدیگر است  
 مانند کشمکش های فتوحی مروزی با انوری و فتوحی طمع ورزی انوری را این چنین -  
 زشت می شمارد :

انوری های سخن توبه سخا ارزانی  
 گریه جانت بخزند اهل سخا ارزانی  
 گفتی اندر شرف و قدر فزون از ملکم  
 باری اندر طمع و حرص کم از انسانی  
 غایت حکمت اگر کردت سلطان همت  
 آیت کدیه چو از ذال چرا می خوانی  
 نفس را باز کن از شهوت نهسانی خویش  
 تا دمت در همه احوال بود روحانی  
 ز آب حکمت چو همی با ملکان نشینی  
 آتش از چرا از دل و جان نشانی

پانزده سال فزون باشد تا کشته شده است بوالحسن ، آنکه ز احساس سخن میرانی

نعمت آن راست زیادت که همی شکر کند تونه ای از در حکمت که همه کفرانی

XXXXXXXXXXXX

با اختلافی که میان خاقانی و مجیر الدین برای خاقانی گرفتاری بزرگی پدید آورد و

از طرف مردم اصفهان نسبت به او بدگوییهای تند صورت گرفت . همچنین جمال-

الدین عبدالرزاق مجیر را نکوهشها کرد . یا میان خاقانی و رشید الدین و طواط-

بی جهت نزاع در گرفت ( با آن که هرگز یکدیگر ندیده بودند ) و آنگاه اشعار زننده

میان آنان رد و بدل شد .

بعضی از شاعران این دوره در نهایت سختی روزگار گذرانده اند ورنجهادیدمانند

مانند مسعود سمد که هجده سال از عمرش را در زندانهای هندوستان گذرانید

و در این مدت اشعار غم انگیز و درد ناک سرود :

چرا نگرید چشم و چرا نتالد تن کزین برفت نشاط و از آن برفت حسن

چنان بگریم کم دشمنان ببخشایند چو یادم آید از دوستان و اهل و طر

سحر شوم ز غم و پیر هن به تن بدم ز بهر آن که نشان تن است پیرا هن

زرنج وضعف بدان جایکه رسید تنم که راست ناید اگر خطاب گهم من

صبور گشتم و دل در بر آهین کردم بخاست آتش ازین دل چو آتش از آهن

نبود یارم از شوم و دوستان گریان نکرد یارم از بیم دشمنان شیون

وبعضی مانند باباطاهر همدانی و عطار نیشابوری که از خدمت ملوک و حرص مال  
وبند زندگی پرتجمل دوری جستند و اشعار عرفانی نفی که نشانه روح و ارسته  
آنان است سرودند .

بابا طاهر گوید :

خوشدل آنان که از سر پانند و نند      میان شعله خشک و ترند و نند  
کنشت و کعبه و بتخانه و دینار      سرایی خالی از دلبرند و نند

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

دلی دارم خریدار محبت      کز و گرم است بازار محبت  
لباسی بافتم بنر قامت دل      ز بود محنت و تار محبت

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

موضوعهای اشعار در دوران سلجوقی و خوارزمشاهی  
همچنان که اشاره شد قرنهای پنجم و ششم به کثرت شاعران و وفور اشعار  
معروف است . شاعران این دوره نه تنها درباره سبک شعر دست به ابتکار  
زدند و از لحاظ طرز بیان و قالب مفاهیم در راههای نوگام نهادند از لحاظ تنوع  
در پرورش دادن مطالب گوناگون نیز ابداع و نوآوری را فراموش نکردند و پیرامون  
مسائل مختلف شعر سرودند و طبع آزمائی کردند .

موضوعات اشعار در دوره مورد مطالعه به قرار زیر است :  
پند و اندرز با آن که در اشعار دوران سامانی و غزنوی بیان حکمت و موعظه  
وارد شده بود اما جلوه حقیقی اشعار پند آموز بیشتر مربوط به قرنهای پنجم و

ششم است و در تصایید و مثنویها و قطعات دلنشین نمونه های فراوان از حکمت و نصیحت می توان یافت .

ستایی غزنوی از پیشقدمان این کار است و علاوه بر تصایید در مثنویهای او مانند حدیقه الحقیقه ، سیرالعباد ، طریق التحقیق و غیره مطالب بسیار در عرفان و زهد و تهذیب اخلاق آمده است و سنایی از کسانی است که این باب را برای بسیاری از شاعران زمان خود و بعد از خود گشود و شاعران را متوجه ساخت که اختصاص قسمتی از آثارشان به پند و موعظه و ارشاد مردم ضرورت دارد زیرا نکات اخلاقی را از راه تمثیل و همراه با داستان بهتر می توان به مردم آموخت .

بعد از سنایی سهم عمده نصیب ناصر خسرو است . این متفکر بزرگ و شاعر گرانمایه تمام اشعار خود را از قصیده و مثنوی برای ترویج علم و دانش و تزکیه نفس و اخلاق عمومی سرود و یاد گاری بس نفیس از خود بر جای نهاد . در نتیجه ورود مسائل اخلاقی به شعر همه گویندگان حتی آنان که پایه کار خود را بر مدح و هجو و هزل نهاده بودند اشعاری در ارشاد مردم سرودند . از آمله اند انوری ، سوزنی ، ازرقی و غیره .

مدح و هجو سرودن اشعار در مدح سلاطین و امرا در این دوره رواج کامل داشت و به دنبال مدایح شاعران در عهد سامانی و غزنوی ، شاعران دوره

سلجوقی و خوارزمشاهی نیز در وصف مددو جان خود قصاید محکم و زیبا و مبالغه آمیز سروده اند .

اصولا مدح یا شعر فارسی مخصوصا با قصیده از روزگاران کهن به تقلید از —  
شعرای عرب همراه بوده است و سبب این امر انتساب شاعران به دربار پادشاهان  
بود که از دیرباز پادشاهان جمعی شاعر در خدمت خود نگه می داشتند تا  
مراتب مملکت داری جنگاوری شجاعت و دینداری آنان را برای اطلاع مردم و کسب شهرت  
بستایند و در برابر این کار به شاعران حقوق و مقرری می پرداختند . از این سبب  
بازار مدح در دوره مورد بحث نیز سخت گرم بود به ویژه که سلاطین این عهد  
غالباً غیر ایرانی بودند و برای موجه جلوه دادن اعمال خود کوششهایی که در  
مورد بسط متصرفات مملکت و حفظ دیانت به انجام می رسانیدند از شاعران  
یاری می گرفتند . اما اشماع مدحی در این دوره با زمان قبل تفاوتی داشت .  
در دوره سامانی و غزنوی با پادشاهانی روبرو هستیم که یا ایرانی ، رعیت پرور  
و دانش دوست هستند یا مانند سلاطین دوره غزنوی صاحب شجاعت و سخاوت  
بنا بر این شاعران آن زمان به طور طبیعی مددو جان خود را مدح می کردند  
و سخنشان اگر مبالغه آمیز بود دروغ نبود . اما پادشاهان قرنهای پنجم و  
ششم غالباً از خوی انسانی بی بهره بودند و دارای هنر و اوصاف ممتازی که لایق آنهمه  
ستایش باشد نبودند از این رو شاعران برای مدح ایشان از اوهام و تصورات خود

و تصورات خود مایه می گرفتند و صفاتی به مد و جان خود نسبت می دادند و می ستودند که واقعا فاقد آنها بودند و به همین سبب اشعار این شاعران جز سخن

گزاف ، مبالغه های بیجا و ستایشهای ناروا چیزی نبود .

مشهورترین مدیحه سرایان این دوره عبارتند از جمال الدین اصفهانی ، انوری

بلخی ظهیر الدین فارابی ، رشید الدین و طواط ، اثیر الدین احسیکی ، امیر

ممرزی و دیگران .

به موزات مدح ، بازار هجو و بد گوئی نیز در شعر این دوره سخت گرم بود

و به نسبت ، زیاده از دوره های پیشین دیده می شد . هجو و هزل در دوره پیشین

نیز معمول بود اما نه به این شدت و رکاکت که در آثار منظوم قزلباشی پنجم و ششم

می بینیم .

در این دوره میان شاعران هجو یکدیگر و بدگویی مرسوم بود و قصیده سزایان

می گوشیدند که این گونه اشعار را نیز محکم و فصیح بسرایند که مهارت و استادی خود

را در سرودن هر گونه مضمون به ثبوت رسانند . انوری ، روحی و سوزنکی

از جمله بزرگترین هجو گویانند و اشعار بسیار زننده و ناشایسته در هجو این و -

آن دارند و عجیب آن که برخی از پادشاهان سبکسر این دوره به خاطر تقریب

شاعران را به بد زبانی و هجو یکدیگر وامی داشتند و خصوصت های بزرگ بر می انگيختند .

بیان مطالب عرفانی و بحث پیرامون اصول تصوف تا قبل از این دوره

سابقه نداشت و از این زمان بود که به ابتکار سنائی و سپس عطار نیشابوری

عقاید پیرامون این مسائل در شعر راه یافت و ظرافت و عظمت بسیار در خشان -

نصیب اشعار فارسی کرد .

تمیز متون منظوم عرفانی از غیر عرفانی به آسانی میتواند صورت بگیرد

زیرا آنجا که از شوق و جذبه عرفان و افکار لطیف صوفیانه سخن می رود از

خواندن شعر شور و حال می یابیم ، اما آنجا که شعر از این موهبت

عاری است ، مخصوصا در قصیده جز الفاظی که همانند سنگ و کلوخ هستند چیزی

نی توان یافت حتی غزلهای معمولی که از مسائلی مانند توصیف طبیعت شادینها

و غمهای شاعر گفت و گو می کنند از آن لطف و کمال و اثر ظریف و دلنشین بی بهره اند .

مطالب عرفانی به حد قابل توجه در اشعار قرنهای پنجم و ششم پز و ورش بسیار

یافته و آثاری در این زمینه مانند آثار سنائی و عطار به ظهور رسید که در دوره

بسمد و مخصوصا قرنهای هفتم و هشتم کمال فوق العاده یافت .



## منظومه های داستانی

سرودن داستانها و نظم قصص ، در قرنهای پنجم و ششم رواج کامل داشت و داستانهای بسیار در مورد سرگذشتها ، عشقها و همچنین مطالب تاریخی و حماسی در این دوره ترتیب یافت .

بیشتر اشاره شد که نظم حکایات گوناگون از دوره قبل یعنی زمان سامانی و غزنویان آغاز شده بود و دقیقی ، عنصری و فردوسی بزرگترین و شجوا ترین قصص تاریخی ، پهلوانی و عاشقانه را سروده بودند ، اما نظم داستانهای مستقل به صورت کتابی منظوم از این دوره رونق اصلی خود را یافت و فخرالدین اسعد گرگانی با نظم داستان ویس و رامین با جاذبه ای در این راه گشود و — نظامی گنجه ای پس از او در اواخر قرن ششم به سرودن داستانهای متعدد دهم گماشت و شاهکاری جاودان از خود به یادگار گذاشت مانند داستانهای خسرو و شیرین ، داستان بهرام یا هفت گنبد و داستان اسکندر . قدرت این شاعر بزرگ در تنظیم قصه ها و پرداختن آنها و همچنین توصیف بی نظیر است و شیوه او از همان زمان همواره مورد تقلید شاعران دیگر قرار گرفته است .

داستان یوسف و زلیخا نیز در این دوره به نظم درآمد و سراینده آن شاعری از شاعران دربار طغانشاه بن ارسلان سلجوقی بوده است که تذکره نویسندگان به اشتباه فردوسی را نام برده اند .

بر خلاف دوره طی قبل که سرودن داستانهای حماسی به سبب تجدید استقلال رواج

داشت این امر در این دوره رونقی ندارد و علت آن وجود حکومتهای ستمپیشه

بیگانه است که افتخارات گذشته ایران را به دست فراموشی سپرد و موجب

ضعف اساس وطن دوستی مردم شد . در عوثر نظم وقایع اسلام و جنگهای

قدیم مسلمین اندك اندك متداول گشت . شاعران نسبت به نظم تاریخ اسلام

و ذکیر مصیبت ائمه رغبتی خاص نشان دادند و این خود یکی از موجهات

هجوم لغات عربی به نظم و نثر فارسی شد . اما در عین حال چند منظومه

کوچک و بزرگ حماسی و تاریخی در این دوره بوجود آمد ، از آن جمله اند :

۱- گرشاسین نامه اسدی طوسی شاعر قرن پنجم که از روی داستان منثور

که قبلاً نوشته شده و فردوسی نظم آن را فراموش کرده بود به سلك نظم درآمد .

۲- شهریار نامه که در اواخر قرن پنجم به نظم درآمد و در آن دلاوریهای

رستم شرح شده و اثر حماسی مطلوبی را بوجود آورده است .

۳- آذر برزین نامه که داستانی پهلوانی و حماسی است از اعمال آذر برزین

برادر فرامرز .

## اختصاصات شعر فارسی در قرنهای پنجم و ششم

۱- از خصایص شعر فارسی در این زمان ظهور اشعاری است در غیر مدح و هجو در صورتی که در دوره سامانی و غزنوی کار شده شعر به ویژه قصیده ، توجه به مدح بود . در این دوره به شاعرانی بر می خوریم که اختصاصی به دربارها ندارند و از مسائلی غیر مدح سلاطین گفت و گو می کنند ، از آن جمله اند نصر خسرو سنائی ، و عطار ( سنائی از نیمه راه زندگی به ترک مدح گفت ) .

۲- از ویژگیهای دیگر اشعار در قرنهای پنجم و ششم گفت و گوی بی پایان از درد ورنج و بیوفائی دهر و آشفتگی اوضاع و غدر خلق و زگار است که اینگونه مضامین در اشعار زمان سامانی و غزنوی بسیار اندک بود و به همین سبب گروهی از شاعران مانند اثیرالدین اصفهانی ، سنائی ، عطار ، خاقانی ، و دیگران گوشه عزلت گزیدند ، از آمیزش با خلق روی بر تافتند .

۳- دیگر از خصایص اشعار این دوره ورود لغات ترکی و عربی بیشتر در آنهاست که به پاره ای از علل این امر بیشتر اشارت رفته است و گفته ایم که پرورش مفاهیم متعدد و مضامین تازه و میل به استفاده از مطالب اشعار عرب و داخل کردن مسائل علمی ، فلسفی و دینی به شعر از موجهات دخول و غلبه لغات تازی در اشعار این دوره شد . البته لغات عربی را به مقدار زیاد ابتدا در زمان غزنوی در شعر منوچهری

می بینیم اما این وضع عمومیت نداشت در صورتی که در قرنهای پنجم و ششم لغات و اصطلاحات تازی به مقیاس زیاد وارد زبان فارسی از جمله وارد شعر شدند.

کلمات و اصطلاحات ترکی هم به سبب رواج زبان ترکی و هم نشینی شاعران بادراریان

ترك زیاد و توصیف مفاهیمی که مربوط به منایح و مسائل ترکی است در شعر راه یافت.

مطلب دیگر ورود افکار عرفانی به شعر بود و اشعار زیادی در مورد عقاید

صوفیان سروده شد و نیز شعر را متوجه خانقها کرد و این نخستین بار است که

در زمان حکومت خلجوقی و خوارزمشاهی از شعر در خارج از محیط محدود

دربارها ششانی باز می یابیم و با درخشش شعر همراه با مضامین تازه و وسیع و

تفکر انگیز در محیط هادی دیگر روبرو می شویم.

از اواخر این دوره با ورود عناید لطیف عرفانی به شعر و روح خشونت

توصیف پر آب و تاب صحنه های جنگ و خونریزی سخنان ناروا و مبالغه آمیز دلبستگی

شدید به علائق حیات نکوهش می شود و ستایش جاه و جلال زندگی های خود را

به بی اعتنائی و ترك تجمل و شکوه می دهد و زمینه را برای تقویت افکار عرفانی

عالیتر در قرنهای هفتم و هشتم مساعد می سازد.

۵- مطلب دیگر این که از اواخر قرن ششم غزل و مثنوی اهمیت بیشتری یافت

و وسیله پرورش افکار عرفانی و حکمت و وعظ و سرودن قصص و حکایات گردید و -

و قصیده به دووه ای راجع شد که در قرنه های بعد از آنکه از اعتبار دیرین دو

افتاد . امیر معزی انوری و سنائی برای پیشرفت غزل کوشش کردند .

٦- توجه به صنایع لفظی و معنوی در شعر نیز از همین دوره معمول شد

و به ویژه از صنایع لفظی مانند جناس و تضاد و ارسال المثل و کنایه و قضمین و غیر

نمونه های بسیار در دیوان شاعران می توان یافت . رواج صنایع موجب شد

که شاعر گاه از توجه کامل به معنی بازماند و کوشش خود را صرف به بازی الفاظ

سازد و از این سبب اشعاری که مضمین لفظی و حاوی مطالب مهمی است در

دوره بسیار سروده شده است و ختم برخی از شاعران این دوره به سبب

وقوف کامل به اینگونه صنایع لفظی به تألیف کتب در علم عروض و بديع و قلیله پرداخته

مانند رشید الدین و لواط که کتابی در علم شعر به نام جقائق السحر نوشته

در شرح اینهاست و نیز صنعتی اوصنایع لفظی رعایت شده است

از آن سرود آمد این کاخ دلا ویز که تا جا گرم گرمی گوید صغیر لفظی

xxxxxx

( نظامی )

علا یلزم گشته طوطی وار خلق چون خلق بلبل در گفتار (چنان

xxxxxxx

( سنائی )

بند چندانست من ای پروردگار چون بگزیدی تو مرا تور نلو

xxxxxxxxx

( ناصر خسرو )

ای منور به تونجوم جمال وی مقرر به تور سوم کمال (توصیف)

xxxxxxxxx

( انوری )

آفرین جان آفرین پاک را آنکه ایمان داد مثنی خاک را (مجاز)

(عطاری)

xxxxxxxxxx

از شاهان عهد سلجوقی و خوارزمشاهی جز آنان که نامشان پیشتر ذکر

شده این گویندگان را شهرت فراوان برده است . عبدالملك برهانی عمادی

شهریاری و ضیاء خجندی مؤید نسقی و دیگران .

اکنون به چند نمونه مختلف از اشعار شاعران این دوره که در مضامین —

گوناگون سروده شده است اشاره می شود :

از خاقانی شروانی ( درباره اطلاعات مسیحی )

فلک کز روتر است از خط ترسنا مرا دارد مسل را هب آسا

نه روح اله در این دیر است نچون چنین دجال فعل این دیر مینا ؟

تم چون رشته مریم دوتای است دلم چون سوزن عیسی است یکتا

من اینجا پای بند رشته ماندم چو عیسی پای بند سوزن آنجا

چه راحت مرغ عیسی را ز عیسی که همسایه است با خورشید عذرا

سخن بر بکر طبع من گواه است چو بر اعجاز مریم نخل خرما

نه از عباسیان خواهم نوشت نه بر سلجوقیان دارم تولا

چه فرمائی که از ظلم می رود گریزم بر درد پیر سکوبابا ؟

در آنجا زبان اینک گشاده حرم رومیان آنک مهیبا

بگردانم ز بیست اله قیسه  
به بیست المقدس و محراب اقصی ؟  
بسدل سازم به زنار و بن بر سر  
رداو لیلان چون پرور سقا  
کنم در پیش طر سيقوس اعظم  
ز روح القدس و ابن و اب مجارا ؟  
مرا اسقف محقق تر شناسد  
ز یعقوب و ز نسخور و ز ملک  
به قسطاسی بسنجم را ز موبد  
که جو سنگش بود قسطای لوقا

XXXXXXXXXXXX

از انوری ( از اصطلاحات نجوم ) .

باز این چه جوانی و جمال است جهان را  
وین حال که نوگشت زمین را و زمان را  
مقدار شب و روز فزون بود بدل گشت  
ناقص همه این راشد و کامل همه آنرا  
هم جمره بر آورد فرو برده نفس را  
هم فاخته بگشاد فرو بسته زبان را  
نی رمع بهار است که در معرکه گرد است  
از خون دل دشمن سه لعل سنان را  
شاهی که چو کردند قران پیلک و دستش  
البته کمان خم ندهد خم قران را  
گر ثور چو عقرب نشدی ناقص و بی چشم  
بر قبضه شمشیر نشادی دبران را

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX X \*

از نظامی گنجیه ای ( توصیف ) از خسرو و شیرین

سپیده دم چو دم زد سپیدی  
سیاهی خواند حرف نا امیدی  
هزاران ترگس از چرخ جهانگرد  
فروشد تا برآمد یک گل زر د  
پدید آمد چو مینو مرغزاری  
دراو چون آب حیوان چشمه ساری

زرنج راه بود اندام خسته

چو قصد چشمة كرد آن چشمة نر

پرندي آسمان گون برميان زد

تن سمينش من غلتيد در آب

عجب باشيد كه گل را چشمة شنيد

در آب انداخته از گيسوان شست

مگر دانسته بود از پيشرديدن

در آب چشمة ساران شكر ناب

خيار از پاي تا سر بر نشست

فلك را آب در چشم آمد از دور

شد اندر آب و آتش بر جهان زد

چو غلظت قامتي بر روي سنجاب

غلط گفتم كه گل بر چشمة روييد

نه ماهي بل كه ماه آورده در دست

كه ميهاني نوش خواهد رسيدن

ز پير ميهان من ساخت جلاب

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

چو خرم شد به شيرين جان خسرو

ز هر شاخي شكفته نو برياري

چنين فصلي بدين عشق نسوازي

خرامان خسرو و شيرين شب و روز

گهي خوردند من در مرغزار

من و معشوق ، گلزار و جواني

تماشاي گل و گلزار كردن

به دستي دامن جانان گرفتن

كه آوردن بهار تر در آغوش

جهان من كرد عهد خرمي نو

گرفته هر گلي بر كف نشاري

خطا باشد خطا ، من عشقا زني

به هر نزهت گهي شاد و دل افروز

گهي چيدند گل در كو هساري

از اين خوشتر نباشد زندگاني

من لعل او كف دلدار خوردم

به ديگر دست نبض جان گرفتن

گهي بستن بندش به بز بنا گوش



گهی در گوش دلبر راز گفتن گهی غمهای دل پر داز گفتن

جهان این است و این خود در جهل نیست  
و گر هست ای عجب جز يك زمان نیست

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

از جمال الدین عبدالرزاق (در شکایت از اوضاع و بد بینی):

الحدار ای غافلان زمین وحشت آباد الحذار الفرار ای غافلان زمین

ای عجب دلتان بنگرفت و نشد جانتان ملول زمین هواهای غن ، زمین آبهای ناگوار

عرصه ای نا دلگشای و بقمای نادلپذیر قرصه ای نا سودمند و شربتی ناسازگار

مرگ در روی حاکم و آفات در روی پادشا ظلم در روی قهرمان و فتنه در روی پیشکا

امن در روی مستحیل و عدل در روی ناپدید کام در روی ناراواصحت در او ناپایدار

ای تو مجسود فلک هم آزارگشتی اسیر وای تو مسجود ملک هم دیوراگشتی

از پی روزی چه باید تاختنها تاختن وز پی بیشی چرا باید دویدن تا نش

حرص دانی چیست روبه بازی طبع خسیس خشم دانی چیست سگ روئی نفس ناب

آهوی تست این پلنگی و سگی و روبهیی بگذر از مردی از اینان و بهمشان واگذ

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

از رشیدی سمرقندی (در جواب عمیق بخارائی که شعر او را در خدمت خضر خان

بی نمکی تقبیح کرده بود):

شمرهای مرا به بی نمکی عیبگردی ، روا بود ، شاید!

شمر من همچو شکر و شهد است و ندرین دونك نكو نایب

شلفم و باقلاست گفته تو نك ای قلیتبان ترا باید

## وضع نثر فارسی در قرنهای پنجم و ششم

~~~~~

این دوره دنباله عهد سامانی و غزنوی است که با کوشش نویسندگان و مترجمان بزرگ، نثر فارسی رونقی گرفته و مسیر خود را یافته بود، اما پیشرفت نثر در دو قرن پنجم و ششم بیش از دوره پیشین بود همچنانکه نظم در این دوره به پیشرفتهای بزرگ رسید نثر نیز ترقی کرد و بر اساس کارهای نویسندگان دوره قبل بناهای بزرگ از آثار منشور بوجود آمد که دارای غنا و وسعت و کمال بی حد بود.

در حقیقت دوره پختگی نثر فارسی همین دوره است که با ظهور نویسندگان پرمایه و تالیف کتابهای متعدد زبان فارسی قوت گرفت و برگنجینه سخن فارسی افزوده شد.

در این دوره نویسندگان بسیار پدید آمدند و در تمام اقسام علوم و ادبیات به نوشتن کتابهای گوناگون همت گماشتند و در فلسفه طب، ریاضیات، نجوم، تاریخ، جغرافی، فقه، تفسیر کلام، تالیفات مهم عرضه کردند. درباره - پاره ای از مطالب این کتابها در گذشته یا مطالعه نشده بود یا آثار پرازش بوجود نیامده بود، و این زمان نه تنها از لحاظ تنوع مطالب نثر اهمیت پیدا کرد بلکه از جهات تعدد کتب و تالیفات مقام والا یافت.

شیوه نگارش در این زمان محکم و متین و استدلانه بود و آثاری که پدید آمد جمله ازها هکارهای ادبیات فارسی محسوب شد و کمتر موردی را می توان یافت که پیرامون آن به دست نویسندگان کتابهای متعدد تالیف نشده باشد و با آن که بسیاری از این کتابها در هجومهای مختلف و غارتها از میان رفته اند با وجود این آنچه باقی مانده کم نیست و حائز اهمیت بسیار است .

شهرت آثار منشور این دوره تنها مربوط به کثرت تالیفات نیست بلکه از نظر استحکام و بختگی نیز اهمیت فراوان دارد و دوره کمال نثر فارسی بشمار میرود .

از موضوعهای مهم این که در زمان مورد بحث مکاتبات و رسائل سلطانی بسط فطرس تبدیل شد و این خود یکی از احل مهم پیشرفت نثر بود . در زمان سلجوقیان و خوارزمشاهیان تمام مکاتبات و نامه ها به زبان فارسی بود در صورتی که در زمان غزنویان بیشتر رسائل در بهاری به عربی تحریر می یافتند تبدیل رسائل دیوانی از عربی به فارسی نه تنها از احاطه اصولی قابل اهمیت بود بلکه چون نویسندگان را به ترجیح فارسی توجه ساخت موجب پیشرفت سریع زبان فارسی را فراهم کرد .

علل اصلی پیشرفت نثر را در این دوره می توان به شرح زیر خلاصه کرد :

۱- یکی از جهات پیشرفت نثر در این دوره فزونی دانش و معلومات نویسندگان این عهد است که غالباً طبقه مدرسه دید را تشکیل می دادند و با اصول و مباحث کسب

دانش نموده و در رشته های متعدد علمی و ادبی تجربه و تحقیق کرده بودند .

۲- دیگر وجود مراکز ادبی و دربارهای متعدد امراء این زمان بود که —

موجب اهل دانش می شد و با تشویق ادبا و فضلا بر تعداد تالیفات می افزود .

۳- دیگر علل پیشرفت نشر و تالیف کتب توسعه حدود زبان فارسی بود و با

گسترش آن در سرزمینهای وسیع نویسندگان و مترجمان متعدد بظهور رسیدند

و با خلق آثار بزرگ دوره اعیان و بر بار وجود آفرین و عظمت جاویدانه به

تالیفات علمی و ادبی این زمان بخشیدند .

زبان فارسی در این زمان از نواحی شمالی ماوراءالنهر هندوستان ، افغانستان

تمام قسمتهای کنونی ایران تا آسیای صغیر توسعه داشت و مورد تکلم واقع میشد

و در نتیجه در همان زمان که نویسندگانی همچون ظهیری سمرقندی و دقایقی مروزی

در ماوراءالنهر مشغول تالیف بودند ، نورالدین محمد عوفی در کناره های سند

سعدالدین ورا وینی در نقاط دوردست آذربایجان و محمد بن غازی ملطیوی در

آسیای صغیر ، به زبان فارسی مشغول تالیف و تدوین کتب بودند و با توجه به

وسعت این نواحی توسعه زبان فارسی و قلمرو تالیف و تدوین ی بودند ، و با

توجه به وسعت این نواحی ، توسعه زبان فارسی و قلمرو تالیف کتاب به فارسی مشهود

می شود و نشان می دهد که قرن پنجم و به ویژه قرن ششم از جهت وسعت دایره —

فعالیت در تالیف کتب دارای چه اهمیت درخشان است .

۴- از نکات قابل توجه دیگر غلبه فارسی بر عربی در این دوره است. این عهد تألیفات به زبان فارسی بیش از عربی است و برخلاف دوره قبل بیشتر آثار منتهی به زبان فارسی است و تمام کتابهای ادبی و تاریخی و بیشتر کتابهای علمی و فلسفی به زبان فارسی نگارش یافته است.

مطلب دیگر این است که در اواخر دوره مورد بحث نفوذ مرکز خلافت اسلامی در حوزه زبان فارسی کاهش یافت و به سبب این جدائی نفوذ زبان فارسی کمتر شد. فارسی زبان نگارش کتب گردید و استقلال فراوان یافت.

سبک نثر فارسی

۱- سبک نثر این دوره در اوایل دنباله نثر زمان سامانی و غزنوی است با این تفاوت که تا حدی فاقد روانی و سادگی نثر دوره پیشین است اما در عوض پختگی و استحکام بیشتر دارد. نثر در وهله قبل بسیار ساده و ابتدائی بود زیرا در آن زمان مقصود نویسندگان بیان مطلب به زبان محاوره عمومی بود اما در قرنهای پنجم و ششم به ویژه از نیمه قرن پنجم تا اواخر قرن بعد سبک نثر تغییر یافت و او سادگی دور شد و تکامل پیدا کرد و برای پرورش مفاهیم گوناگون علمی و ادبی قابلیت حاصل نمود.

۲- توجه به صنایع لفظی که در دوره پیش مرسوم نبود در این عهد رواج یافت.

نشر فنی و مصنوع بشمار می‌رود اما برخی آن را نوعی مستقل از نشر محسوب داشته‌اند و بعضی آن را سبکی میان سبک مصنوع و ساده دانسته‌اند. نشر مسجع در آن زمان غالباً مخصوص بیان مناجاتها و مطالب عرفانی و حکمی بود. گفتار شیخ ابوسعید ابوالخیر در کتاب اسرار التوحید و تا حدی نشر کتاب کشف المحجوب تألیف جلابی هجویری و به ویژه مناجاتهای خواجه عبدالله انصاری به حد کامل به سبک نشر مسجع است.

از کتاب اسرار التوحید :

شیخ را پرسیدند صوفی چیست ؟ گفت : آنچه در سرداری بنهی و آنچه در کف داری بدهی و آنچه بر تو آید بجهی "

" شیخ گفت : هرک با ما در این هدایت موافق است او ما را خویش است اگر چه از او تا مرحله هلاست و هرک هم پشت مانیت در این حدیث ، او ما را هیچ کس نیست اگر چه ما را از اقرباست .

خواجه عبدالله انصاری مناجاتهای لطیف صوفیانه اش را به نشر مسجع بیان کرده و شاید مقصود این بوده است که بدین وسیله ضمن موزون ساختن کلام آن را برای حفظ کردن مناسب سازد .

از کتزالسالکین خواجه عبدالله انصاری :

" عشق گفت : من دیوانه جرمه ، ذوقم ، بر آورده شوقم ، زلف محبت را شانهام

و قسمت مهمی از وقت نویسندگان صرف آرایش کلام و تصنع در بیان شد و نیمی از مقام نثر به تزئین و یکار بردن صنایع لفظی و معنوی تخصیص یافت و علت این امر اطلاعی علمی و ادبی نویسندگان از زبان فارسی و عربی نبود.

۳- دیگر از مختصات سبک نثر در این دوره طول و تفصیل کلام و دور شدن از ایجاز است. در زمانهای پیش چون قصد نویسندگان از نگارش تنها بیان ساده مطالب بود می کوشیدند که سخن را هر چه کوتاهتر و مختصرتر بنویسند تا مقصود زودتر مفهوم شود اما در این دوره به سبب توجه به صنایع لفظی، اطناب و دراز نویسی رواج گرفت و غالباً از روی عمد بیان کلام را با پیچیدگی همراه می ساختند و چنان می پنداشتند که بیان مقصود در لفافه به ارزش سخن می افزاید.

۴- آوردن اشعار عربی و فارسی در نثر نیز از همین دوره مرسوم شد و خود از عوامل طول کلام گردید زیرا نویسندگان یک بار مطلب را می نوشت و یک بار هم همان را با استشهاد از اشعار این و آن تایید می کرد و در حقیقت یک مطلب، دوسه بار تکرار می شد و کلام را مفصل و طولانی می ساخت.

۵- همچنین آوردن امثال و حکم فارسی و عربی و استشهاد به آیات قرآنی و کلام نبوی در نثر این دوره رواج داشت و وقت نویسنده صرف یافتن امثال مناسب برای تزئین و تائید کلام می شد.

۶- سجع هم از همین دوره در نثر راه یافت و هر چند که نثر مسجع نیونی از

زرع مودت را دانه ام - منصب ریاستم عبودیت است ، متکاء جلالتم حیرت است ،
 کلبه باشر من تحریر است ، حرفه معاش من تفویض است . ای عقل تو کیستی ؟
 تو مودب راه من و مقرب درگاه ."

دیگر از کتابهای این دوره که تاثیر سجع در آنها کم نیست کتاب تذکره الاولیاء

تالیف شیخ عطار است که شرح احوال مشایخ صوفیه و کبار عرفاست .

از تذکره الاولیاء عطار :

" آن پیشوای اهل ملامت ، آن شمع جمع قیامت ، آن برهمن مرتبت و
 تجرید ، آن سلطان مصرفت و توحید ، آن حجت الفقر فخیبری ، قطب
 وقت ذوالنون مصری ، از ملوکان طریقت بود و سالک راه بلا و ملامت بود"

xxxxxxxxxxxx

پس نثر در قرنهای پنجم و ششم (دارای سبکهای گوناگون است . نخست نثر ساده که
 دنباله نثر زمان صفائی و غزنوی است و آثار ناصر خسرو و قوسیا ستنامه —
 نظام الملک بدان سبک نوشته شده است . دیگر نثر مسجع که در عین توجه به
 وزن کلام ، متکلف و پیچیده نیست و از روانی خاص برخوردار است مانند نثر
 کتابهای اسرار التوحید ، تذکره الاولیاء و کنز السالکین و غیره و رسوم نثر مصنوع و
 متکلف که تحت تاثیر کلام عرب روزه روز از تعقید مصنوعی و لفظی بیشتری مایه
 گرفت و پیچیده تر و بیشتر رسائل سلطانی و کتابهای داستان و حکایات منشور این زمان

به این نثر نگارش یافته است .

در قرن ششم چند اثر معروف و معروف داریم از آن جمله اند : کلیله و دمنه

ترجمه ابو العالی نصراله که در حدود سال ۵۳۶ هجری تالیف شده و غالباً دارای

جمله های طولانی آرایشهای لفظی و معنوی ، امثال و اشعار فارسی و عربی است .

اصطلاحات فراوان و کنایات بسیار در آن آمده و پر است از خیالات مختلف . نثر

مصنوع سخن را در لفافی از مطالب غیر لازم و الفاظ زائد بیان میدارد تا به گمان

مولفان آن دوره موجب اهمیت مطلب شود .

با این همه کلیله و دمنه نسبت به آثار مصنوع بعد مانند المعجم فی معاییر

اشعار المعجم تالیف شمس قیس رازی دارای نثری دشوار و منشیانه نیست و از روانی

بی بهره نمی باشد .

مجموع این مطالب که یاد شد موجب گردید که نثر دوره سلجوقی و خوارزمشاه

اندک اندک از روانی و سادگی دور شود و متوجه تصنع و تکلف گردد و سبک نثر

تغییر کند با وجود این باید به خاطر داشت که نثر قرنهای پنجم و ششم

در مقام مقایسه با نثر دوره های بعد بسیار پسندیده و زیباست زیرا در دور

بعد مخصوصاً در زمان تیموریان و صفویان نثر فارسی گرفتار فساد بیحد می شد

و راه زوال می پیماید که در جای خود به آن اشاره خواهد شد .

کتاب معروف دوره سلجوقی و خوارزمشاهی

اکنون نام پاره ای از آثار منشور این دوره (اواسط قرن پنجم تا اواخر قرن ششم

ذکر می شود :

x کشف المحجوب درباره عقاید صوفیه تالیف علی بن عثمان جلابی هجویری .

x قابو سنامه تالیف عنصر الممالی کیکاووسی درباره آیین کشورداری و اسلوب زندگی .

x کشفالا سرار تالیف ابوالفضل رشید الدین میبدی در تفسیر قرآن .

x کیمیای سماد و نصیحتة الملوك در عقاید فلسفی و وعظ و حکمت که مولف آن امام

محمد غزالی طوسی است .

x آثار ناصر خسرو مانند سفرنامه (کا شرح سفر هفت ساله اوست) و دیگر وجه

دین و خوان اغران ، زاد المسافرین ، گشایش و رهایش (درباره عقاید اسماعیلیه)

x مجمل التواریخ و القصص در تاریخ ایران و عرب و خلفا - مولف نامعلوم است .

x چهار مقاله یا مجمع النوا در تالیف ابوالحسن نظام الدین معروغه نظامی عروضی

درباره ادب و طب و نجوم .

x کلیله و دمنه ترجمه ابوالمعالی نصراله بن منشی در مطالب کشورداری و حکایات

اجتماعی .

x تاریخ بخارا تالیف ابوبکر روشنی .

x اسرار التوحید حکایاتی است درباره مطالب متصوفه تالیف شیخ ابوسمید ابوالخیر

x سمک عیار داستانی از عیاران و جوانمردان قدیم گرد آورنده فرامرز بن خداداد

ارجانی .

x تذکره الاولیاء تالیف شیخ فرید الدین عطار در شرح حال ۹۶ تن از بزرگان ص

x فارستامه در باره تاریخ ادیان و ملل و نحل و مولف آن ابوالمعالی محمد بن

عبیدالله است .

x لغت فرس فرهنگ معتبر فارسی است و تالیف ابومصنوع اسدی طوسی است .

x ذخیره خوارزمشاهی تالیف زین الدین اسماعیل جرجانی (متوفی ۵۲۰) در

باره علم طب .

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

در قرنهای پنجم و ششم (کتب بسیار تالیف و ترجمه شده است که حتی ذکر نام آنها
نیازمند صفحات متعدد است . ضمناً در این دوره گروهی از نویسندگان آثار خود
را به زبان عربی می نوشتند که از ذکر نام و آثار آنان خودداری گردید همچنانکه در
مورد عربی نویسان دوره سامانی و غزنوی نیز به همین ترتیب عمل شد .

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

اکنون چند نمونه کوتاه از آثار منشور دوره سلجوقی و خوارزمشاهی

ذکر می شود .

از تاریخ بیهقی

فضل بن سهل و حسین بن مصعب

چنین آورده اند که فضل وزیر مامون خلیفه عباسی به مرو عتابگرد با حسین

مصعب پدر طاهر ذوالیمینین و گفت : پسر طاهر دیگر گونه شد و با پدر سر کرد

دولت و بنده و فرمانبردار و ودانم که نصیحت و اخلاص من شمارا مقرر است . اما پسر من ظاهر از من بنده تر و فرمانبردار تر است و جوابی دارم در باب وی سخت کوتاه اما درشت و دلگیر . اگر دستور میدهی بگویم . گفت : دادم . گفت : ایدالله الوزير امیر المومنین او را فرودست تراولیا و حشم خویش به دست گرفت و سینه او بشکافت و دلی ضعیف که چنبری را باید از آنجا بیرون گرفت و دلی آنجا نهاد کمدان دلبرادرش را و خلیفه ای چون محمد زبیده بکشت و با آن دل که داد آلت و قوت و لشکر داد . امروز چون کارش بدین درجه رسید که پوشیده نیست و می خواهی که ترا گردن نهد و همچنان باشد که اول بود ؟ به هیچ حال این راست نیاید مگر او را بدین درجه بری که از اول بود . من آنچه دانستم بگفتم و فرمان تو راست .

فضل سهل خاموش گشت چنانکه آن روز سخن نگفت و از جای بشده بود . و این خبر به مامون برداشتند و سخت خوش آمدن جواب حسین مصعب و پسندیده آمد و گفت : مرا این سخن از فتح بفساد خوشتر آمد که پسرش کرد و ولایت پوشنگ بدو داد .

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

از کتاب مقامات حمیدی

تالیف قاضی حمید الدین بلخی

این کتاب در سال ۵۵۱ هجری به شیوه نثر فنی نوشته شده است.

حکایت کرد مرا دوستی که در سفرهای شاق بر من شفیق بود و در حضرها
عراق با من رفیق ، و به حکم آمیزش تربیت و آویزش غربت با من قرابتی داشت سببی
نه سببی و نسبتی ها شست فضلی و ادبی نه عرفی و عصبی

گفت وقتی از اوقات صبا چون ایام صبا خوش نفس بودا و عهد جوانی چون
آب زندگانی بی خشک و من از راه مهر با پاری پیوندی داشتم و از سلسله عشق بر گرد
بندی به حکم آن که سیاحت این پیدا و وسایط این دریا نیاموخته بودم گام در
حدائق وصال ندائی می زدم و گاه در مضامین هجر دست و پائی که در تن کوشش
کار و کشیش بار خور کرده و حمالی مثله عشق نمی توانست و کیالی خرمن صبر نمی
دانست . ناگاه عشق دامنگیر گریبا نگیر شد و نقطه جان هدف تیر تقدیر

دل شهنه بی طلب می کرد دست آویز را و جان رخنه بی می جست پای گریز را
طمع هنوز در دام آن خام بود و جز با وصال عشق نمی دانست ساخت و دید
هنوز در کار نو آموز بود و جز با خیال نمی دانست ساخت . گیتی به خاصیت عک
عشق یکرنگی داشت و عرصه میدان عالم تنگی . دل موقع پوش در آغوش بلا خوش
بنشست و دست قضا پای خردمندی را به سلسله خرسندی بیست و غریم بی محابا دست
از دامن مدارا به گریبان تقاضا زد .

افسونگر عشق عود بر نار نهاد
سرباری عشق بر سربار نهاد

با خود گفتیم که این نه آن قضائی است که بدو بتوان آویخت ، و این
نه آن بلایی است که از وی بتوان گریخت شریقی است چشیدنی و ضریقی است کشیدنی
و منزلی است سپردنی و راهی است به سربردنی .

xxxxxxxxxxxx

از رساله فی حقیقه العشق

تالیف شیخ شهاب الدین سهروردی راه شهرستان جان

بدان که بالای این کوشک نه اشکوب طاقی است که آن را شهرستان جان خوانند
و او با رویی دارد از عزت ، و خندقی دارد از عظمت ، و بر دروازه آن شهرستان
پیری جوان موکل است و نام آن پیر جاوید " خرد " است و او پیوسته سیاحی کند
چنانکه از مقام خود نجید و حافظی نیست ، کتاب الهی داند خواندن و فصاحتی
عظیم دارد اما گنگ است و به سال دیرینه است اما سال ندیده است و سخت کهن است
اما هنوز سستی در او راه نیافته است .

هر که خواهد بدان شهرستان رسد از این چهار طاقش طناب بگسلد و کمندی از
عشق سازد و زین ذوق بر مرکب شوق نهد ، و به میل گرسنگی سرمه بیدادی در
چشم کشد و تیغ دانش به دست گیرد و راه جهان کوچک پرسد ، و از جانب شمال
در آید و ربع مسکون طلب کند و چون در شهرستان رسد کوشکی بیند سه طبقه .

بخش چهارم

سیر افکار و تحول عقاید و اندیشه ها از آغاز قرن

چهارم تا پایان قرن ششم هجری

درباره اوضاع اجتماعی و ادبی از اواخر قرن سوم تا اواخر قرن چهارم هجری در بخشهای دوم و سوم به اجمال سخن گفته شد و سبکهای نظم و نثر فارسی طی دو فصل جداگانه بررسی گردید و در حقیقت تنوع و تغییر سبکهای نظم و نثر از لحاظ لفظ و قالب نظریات بیان مورد مذاکره واقع شد.

در این بخش از تحولاتی که در افکار گویندگان پدید آمده گفت و گوی کنیم و سیر اندیشه ها و عقاید را که موضوع سخن شاعران و نویسندگان را تشکیل می دهد بررسی می نمایم و نکاتی را که موجب بروز تحولاتی شده اند مطرح می سازیم و نتایج حاصله از آنها را نیز تا آنجا که با هدف ما مرتبط است ذکر می کنیم.

آشنائی به تحول عقاید و افکار گوناگون در ادبیات مستلزم مطالعه آثار - شاعران و نویسندگان بزرگ این دوره است تا بدین وسیله سیر معنوی سبکها و علل تغییر اندیشه ها در قرون و اعصار مختلف آشکار شود و ذیلا برای آشنائی - دانشجویان گرامی قسمتی از این تحول و تغییرات را مورد بررسی قرار می دهیم.

در این بررسی از مطالب زیر گفت و گو خواهد شد

۱- توجه به زندگانی از دیدگاههای گوناگون

۲- مدیحه سرایی و کیفیت مدح

۳- احساسات ملی و اشعار حماسی

۴- شعر در خدمت دربارها و دورا ز دربارها

۵- عقاید اسمعیلی

۶- تصوف و تاثیر آن در افکار شاعران

۷- اندیشه های فلسفی

دولتت جلال از دو دوره محدود باید سخن به میان آوریم: نخست دوره -
 سامانی و غزنوی و دیگر عهد سلجوقی و خوارزمشاهی، یعنی به همان حدی که
 برای نیمی از اول در نظر گرفته ایم و بنابراین این قلمرو بررسی ما در این مطالعه محدود
 است و مربوط به تمام دوره های ادبی ایران نیست و دنباله این بحث را در گفتار
 مربوط به نیم سال دوم در پیش خواهیم داشت، و ضمناً آگاهی داریم که هدف بیش
 از این مطالعه تحول افکار در شعر فارسی است نه نثر فارسی، زیرا نثر مخصوص
 میان مطالب مشخص علمی، ادبی، فلسفی و جزو اینهاست و از مباحث معین گفت
 گو میکنند و آنطور که باید نماینده تحول اندیشه نمی تواند بود چرا مثلاً موضوع
 تاریخی و طبی و ریاضی و مانند اینها را می پرورد و مربوط به افکار و عقاید نیست
 و اینگونه بر رویها بیشتر مربوط به احتمالات است که می توان در آنها اوتحوالات
 فکری سخن گفت.

ضمناً سبب اینکه زمان مورد مطالعه را به دوره سامانی و غزنوی از یک و سلجوقی و
 خوارزمشاهی از طرف دیگر تقسیم کرده ایم اول لحاظ اختلافاتی است که در زمینه -
 بررسی ما در این دو عهد وجود دارد.

۱- توجه به زندگی و دیدگاههای گوناگون

در دوره های سامانی و غزنوی به زندگانی از زاویه خوشبینی می نگریستند و
 در جست و جوی شادی و کلیلی بودند و پیوسته سرود شادمانی می دادند.
 لحظه دوران جوانی، جمال باغ و نغمه جوهر سخن در می پیوستند و به لذت
 در شعر شلن می ماند و ملال زندگانی اثر دیده می شد.

بیا مدم به جهان تا چه گویم و چه کنم سرود گویم و شادی کنم به نعمت و
 رود کی چنین سراصد.

شاد روی با جهان چشمتان و شاد که جهان نیست جز فسانه و بباد

ز آمده تنگدل نباید پیسود وز گذشته نکرد باید یاد

من و آن جعد موی غالیه بسو من و آن ما هروی حور نژاد

نیک بخت آن کسی که داد و بخورد شور بخت آنکه او نخورد و نداد

باد و ابر است این جهان افسوس باده پیش آر هر چه باد باد

فرخ سیستانی از سرمستی و عشقهای گوناگون خود این سان نغمه سرمی دهد

با ضیعت آبادم و با خانه آباد با نعمت بسیارم و با آلت بسیار

هم با ربه اسم و هم با گله میش هم با صنم چینم و هم با بست فرخار

ساز سفرم هست و نوای حضرم هست اسبان سبکبار و ستوران گرانبار

در جای دیگر گوید :

مرا دلی است گروگان عشق چندین جای عجب ترا ز دل من دل نیافریده خدای

دلم یکی و در او عاشقی گروه گزوه تو در جهان چو دل من دلی دگر بنمای

اما مسعود سعد که حدود صد سال پس از رودکی می زیست اشعار بسیار در رنج

زندگی سرود :

یکی حکایت بشنو و حسب حال رهی به عقل سنج که عقل است عدل را میزان

منم تشسته و در پیشم ایستاده به پای خیال مرگ و دهان باز کرده چون ثعبان

گسته بند دو پای من از گرانی بند ضعیف گشته تن من ز محنت الوان

نه مردمی است که با او سخن توان گفتن نه زیرکی است که چیزی از او شنید توان

یا ناصر خسرو که در دوره سلاجقه زندگی می کرد پیوسته از گذشت روزگار و آفت

دهر شکایت داشت .

نگه کن که با هر کس این پیر جادو دگرگونه گشتار و کشتار دارد

میر دست پیشش اگر عهد گیرد از ایرا که در آستین تبار دارد

شدت پاروپیرار و امسال اینک روش برزه پاروپیرار دارد

درخت جهان را مجنبا از ایرا درخت جهان رنج و غم بار

ترا گردین دست پر منبر آرد بدان دست دیگر تار دارد

فردوسی که با تجسم گذشته پر افتخار ایران مسحور جاه و جلال و عظمت زندگی

و شکوه دربار هاست خود نیز خواستار شوکت و ستروزی است و زندگی بی نجم

را تحمل نمی کند :

مرا ننگ باشد از این زندگی

که سالار باشم کنم بندگی

در صورتی که وقتی نوبت زندگی به جمال الدین اسفغانی رسید حسن غزنوی و خا

شروانی و امثال اینان که در عهد سلجوقیان و خوارزمشاهیان می زیستند می رس

از زندگانی و روزگار شکوه ها می شود و از شادی و نیکبختی به عنوان چیر

افسانه ای و ناپایدار سخن به میان می آید :

ادیب صابر از شاه دیهای زود گذر زندگی چنین ناله سر می دهد :

چور ازین برکشیده ایوان است که در دشتی و کیوان اس

زوجه نالی که چون تو میچرخد راست زوجه گوئی که چون توحیران است
 زندگی را زوال در پیش است زنده بی زوال یزدان است
 مرگ چون موم نرم خواهد کرد تن ما ، گر ز سنگ و سندان است
 عهد الواسع جبلی شاعر قرن ششم اینگونه شکوه ها دارد :

منسوخ شد مروت و معدوم شد وفا وزهر دونام ماند چوسیمرغ و کیمیا
 شد راستی خیانت و شد زیرکی سفسه شد دوستی عداوت و شد مردمی جفا
 گشته است باز گونه همه رسمهای خلق زین عالم نبیره و گر بون بیوفا
 هر عاقلی به زاویه ای مانده متحن هر فاضلی به دایه ای گشته مبتلا

xxxxxxxxxxxxxxxx

سبب این تغییر وضع ، رفاه شاعران دوران ساسانی و غزنوی است که در نهایت

تنبلی و شادمانی می زیستند و از درد و حرمان فارغ بودند . اما شاعران قرنهای
 پنجم و ششم که زیر سلطه حکومتهای جبار و ظالم بصری بردند از غارتهای اقوام -
 مهاجم مانند غوریان ، ترکمانان ، ختائیان و خوارزمیان غم بردل داشتند -
 نمیتوانستند از اندوه دل سخن نگویند و آشفتهی زمانه را نادیده انگارند .

سنائی از این که از نیمه راه عمر مدیحه سرایی را متوقف می سازد و از دربار -
 سلاطین اعراض می کند مورد خطاب و عتاب واقع می شود . خاقانی که بدون اجارت
 شروانشاه عازم حج می شود گرفتار خشم سلطان می گردد ، از ادامه سفرش -
 جلوگیری میکنند و به زندانش می افکنند تا سرانجام به شفاعت سفیر در دربار روم

از حبس رهائی می یابد.

ضمناً با توجه به این نکته که وضع زندگانی و معیشت شاعران در دوره سلجوقی و خوارزمشاهی از بسیاری طبقات مردم بهتر بود می توان نتیجه گرفت که شکوه ها و ناله های آنان قصه عضوهای جامعه آن روزگار بوده است و دلالت بر پیریشانی اوضاع می کند:

پس از جمله تحولات معنوی شعر در دوره مورد مطالعه وجود فراخ شاد در زمان سامانی و غزنوی و اندوه و بیزاری در دوره بعد است که اثر آن مستقیماً در اشعار گویندگان این ایام مشهود است:

۲- مدیحه سرایی و کیفیت مدح

همچنانکه پیشتر هم اشاره شد شاعران در هر دوره مورد بحث به مدح شاهان و امیران اشتغال داشته اند (جز چند تن از گویندگان که ناامشان قبلاً ذکر شده) مدح با تصاید شاعران از دیرباز همراه است اما تفاوتی که وجود دارد این است که این ستایشها تا چه اندازه با واقعیت و فترت دارد.

شاعری در زمان صفاریان یعقوب لیث را که يك قهرمان وطن دوست است مدح می کند، آنهم بخاطر فداکاری آن پادشاه در اعاده استقلال ایران، زنده کردن زبان فارسی و پیرون راندن عرب. شاعری دیگر در زمان سامانیان مدح نصرت احمد و نوح بن منصور است که به تحکیم مبانی ملیت و استقلال ایران خدمت کردند و ادبیات را پیشرفت دادند.

شاعری محمود غزنوی را می‌ستاید زیرا آوازهٔ عظمت ایران را به تمام جهان -
 رساند و صد ها شاعر و نویسنده از قبل او به راحت زیستند و به کارهای
 ادب اشتغال جستند .

اما در زمان سلجوقیان و خوارزمشاهیان ، شاعران کسانی چون اتسز و سنجر
 و طغرل و داوود را مدح کردند که از راه تصدی و غارت به قدرت رسیدند .
 بنابراین مدایح شاعران دورهٔ قبل تا حد زیادی رنگ طبیعی داشت و با
 اعتقاد شاعران نسبت به مدد و جان شجاع ، سخی و ادب دوست همراه بود در -
 صورتی که مدایح گویندگان دورهٔ بعد جنبهٔ تصنعی داشت و مطالب آن زاده
 اوهام و خیالات بود ، مبالغه آمیز ، بارد ، و بی پایه بود زیرا با حقیقت وفق
 نمی‌داد و مایه ای از دروغ و تملق داشت .

از این قرار تغییر دیگری که در اشعار دود دوره می‌توان اسنباط کرد مساله حقیقت
 و دروغ ، و راستی و اعتقاد است با ریا .

۳- احساسات ملی و اشعار حماسی

نکتهٔ دیگر دربارهٔ ادبیات دود دوره مساله افتخار به ملیت است که در دوره های
 مورد مطالعه از تفاوت بارزی حکایت می‌کند و نشان می‌دهد که در این ادوار توجه به
 سرزمین اجدادی و اعتلای نام ایران در افکار اهل ادب با چه تغییرات بزرگ همراه
 بوده است .

دقیقی به طوریکه از تاریخ باستانی یاد کرده و فردوسی از ایران و ایرانی آنقد
سخن گفته که دوره سامانی و غزنوی را مهمترین زمان حماسه سرایی کرده است
نحوی که در هیچ دوره دیگر از این اندیشه بزرگ یعنی وطن دوستی چنین
بندید ظهور نکرده است.

یکی از علل این اختلاف را باید در زمان حیات دقیق و فردوسی جست و جو
کرد که عهد استقلال ایران بود در صورتی که شاعران قرنهای پنجم و ششم
دو قرن به سبب ظلم و تعدی امرای بیگانه گرفتار ضعف حسن ملیت خواهی شده بود
و در ناامیدی بسر می بردند.

پس در دو زمان مورد بحث فکر استقلال طلبی و توجه به امور ملی یکسان
نبود و در دوره دوم از آنهمه شور و شوق و وطن دوستی که در دوره نخست
وجود داشت اثر قابل ملاحظه اعیان مانده بود.

۴- شعر در خدمت دربارها و دور از دربارها

شعر در زمان سامانی و غزنوی تنها اختصاص به دربارها دارد و به فکر
شاعر نمی رسد که از راه دیگری جز شاعری معاش خود را تأمین کند و از درگاه
سلاطین کناره جوئی نماید.

قصیده می سراید تا از سلطان و هر چه وابسته به اوست سخن گوید و هر که
مناسب ببیند زبان به مدح گشاید، همواره در جوار امیر بسر می برد تا هرگاه
لازم شود به حضور برسد و در غم و شادی پادشاه ناله سر دهد یا اظهار شرم

اما شاعران دوره های بعد به جهاتی که اشاره خواهد شد تکاپو می کنند که
 خود را از قید و بند رهائی دهند ، محیط بزرگتر و آزاد تر بیاورند و مرغ اندیشه
 و احساسشان را در افقهای وسیع تر به پرواز در آورند و گروهی در این جدال از
 برکت توفیق بهره مند شدند .

عدم اختصاص به درگاه سلاطین کلاز آسانی نبود و به همین سبب جمعی قلیلی
 از شاعران موفق شدند که ارج سخن را پاسداری کنند و امثال البارسلان ، اتسز
 سلطان محمد خوارزمشاه و دیگران را ستایشهای میالغه آمیز ننمایند و اینان کسانی
 بودند که به مکتبی و عقیده ای بزرگ انتساب یافته و جلوه زروسیم را هیچ دانسته
 بودند .

از جمله نخستین کسان که شعر را از راه معمولش منحرف ساخت و وسیله ارشاد
 خلق قرار داد ناصر بن خسرو قبادیان است ، دیگر خاقانی که طریقی زهد و پارسائی
 در پی گرفت ، دیگر سنائی که به سلك صوفیه درآمد و به ترك ظواهر فریبنده گفت
 و در آخر عطار نیشابوری بود که شعر را پایگاه بیان عقاید ظریف صوفیانه قرار داد
 و با منطق و الطیرش نکته هایی دل انگیز از افکار عرفانی بیان داشت .

ناصر خسرو که راهی غیر از مدح گزید به سبب انتسابش به فرقه اسماعیلیه بود ،
 خاقانی بواسطه بی نیاز شدن اموال و جاه دنیا و سنائی و عطار بملت گرویدن به
 سلك صوفیه از شمار همین شاعران است خیام که با سرهای بزرگ از معارف و
 علوم و مان اساسا شعر را برای مقصودی غیر از مقاصد دیگر شاعران قرار داد و به

همین جهت در زمان خود به عنوان دانشمندی گرانقدر شهره بود تا شعاری بلند پایه.

این گروه و برخی دیگر از سخن سرایان موجب انتزاع شعر از دربارها شد.

و هدف از سرودن اشعار را ارشاد خلق و مطرح ساختن مسائل مهم اجتماعی دانست.

نتیجه کناره گیری و دوری این دسته از گویندگان موجب شد که در ادوار

عده بیشتری از شاعران همین طریق را در پیش گیرند مانند مولوی، حافظ، جامی

و دیگران.

۵- عقاید اسماعیلی

دیگر از مسائلی که موجب تمایز فکر در دوره مورد مطالعه است رسوخ

از افکار و عقاید خاص و مفایر با مذهب هومی در اشعار دوره سلجوقی و خوارزم

است که همانند آن در دوره نخستین دیده شده است و مقصود عقاید اسماعیلی

است که در نظم و نثر قرنهای پنجم و ششم جای مهمی برای خود احراز کرد.

البته اعتقاد به مذهب اسماعیلیه از قبل در ایران رواج یافته بود اما بدان

صورت که بویژه در شعر فارسی تجلی کند سابقه نداشت و اصولاً مباحث شعر در

سامانی و غزنوی محدود بود و آن همه مطلب که در اشعار قرنهای پنجم و

پنجم آمد سابقه نداشت.

فرقه اسماعیلیه از باب توجه پیران آن به علوم و فتن و عادت به استدلال در

مردم تاثیر زیادی در پیشرفت دانش عمومی کرد.

سبب پیدایش این مذهب چنین بود که امام جعفر صادق (ع) ابتدا پسرش اسماعیل را به جانشینی خود تعیین کرد اما اسماعیل در زمان حیات پدر درگذشت و آنگاه امام صادق پسر دیگرش موسی را به جانشینی برگزید : مخالفان این امر با آن که غالباً جسد اسماعیل را دیده و به درگذشت او واقف بودند ، وفات اسماعیل را انکار کردند و گفتند که اسماعیل نمرده بلکه در گوشه ای پنهان شده است و از این گذشته اگر هم اسماعیل وفات یافته باشد باید امامت به پسرش محمد برسد نه به برادرش موسی .

فرقه اسماعیلیه دارای پیروان بیشمار بود که باثبات قدم بسیار در راه نشر عقاید خود رنجها تحمل می کردند از دعوات مشهور این مذهب : ابوحاتم رازی میمون بن دیسان اهوازی معروف به القداح ، محمد بن احمد تسفی ، ابو عبدالله شیمی و ناصر خسرو قبادیان شاعر و متفکر و نویسنده بزرگ ایرانی است که قسمت بزرگی از دوره زندگانی را در راه تبلیغ عقاید اسماعیلیه صرف کردند .

فرقه اسماعیلیه که باطنیه نیز نامیده شده است ابتدا جنبه مذهبی داشت اما رفته رفته رنگ سیاسی و نظامی گرفت و در زمان حسن بن صباح با تشکیل سپاهیان منظم و ظهور فدائیان باعث ایجاد وحشت در قلمرو حکومت سلاجقه شد .

ناصر خسرو ضمن سفر هفت ساله اش به عربستان و آسیای صغیر در مصر تحت تاثیر عقاید خلیفه فاطمی قرار گرفت ، به مذهب اسماعیلیه درآمد و با لقب حجت مأمور تبلیغ آن مذهب در جزیره ایران شد . وی در بازگشت به ایران شروع به نشر

را وقت

عقاید خود کرد. و تمام اشعار و آثار منشورش ترویج آن مسلک کرد و چون با

شدید سلاطین و فقها روبرو شد مدتی اختفا گزید و سپس به «مکانی در حدود

هندوستان رفت و تا پایان عمر در همانجا زیست.

بنا بر این از جمله مسائل تازه دیگر که در دوره سلجوقی مابینیم علاوه بر

یافتن افکار عرفانی به شعر و اختصاص کلام منظوم است به نشر عقیدتی خاص و

مذهبی جز مذهب عمومی و این نکته ای است که دوره سلجوقی را از عهد پیشین از

لحاظ ظهور اندیشه های نو متی نیز می سازد.

۲- تصوف و تاثیر آن در افکار شاعران

برخی از مشایخ صوفیه تصوف را چنین تعریف کرده اند: تصوف عبارت

از پرستش عاشقانه حق نه به هیوس بهیشت است.

گویا تصوف از اوایل دوران اسلامی وجود داشته و زهد و وارستگی بعضی

از اطرافیان پیامبر اکرم (ص) حکایت از وجود تصوف می کند و اما پیشرفت

مسلک از قرن سوم هجری آغاز می شود و جلوه اش مربوط به قزنها و پنجم و ششم

متصوفه توجه را از ظواهر متوجه باطن آدمی می سازد و همه جا خدا را جست

وجو می کنند و جز جمال الهی عشقی در دل و شوری در سر ندارند و عشق ظاهر را

هیچ می شمارند زیرا که زوال پذیر است و آنچه به فنا رسد نباید موجب دل بستگی

در دنفندی پیش شبلی می گریست

گفت: شیخا دوستی بود آن من کز جمالش تازه بودی جان من

وی بمرد و من بمردم از غمش شد جهان بر من سیاه از ماتمش

شیخ گفتا: شد دلت بی غمیش از این؟

خود نمی باشد سزایت بیش از این

دوستی دیگر گزین این بارتو که نمیرد ، هم نمیری زارتو

دوستی کز مرگ نقصان آورد دوستی او غم جان آورد

هر که شد در عشق صورت مبتلا هم از آن صورت فقد در صدمه بلا

(منطق الطیر عطار)

دیگر آن که صوفی عاشق معنی است نه قالب، عاشق محتوای جام است نه جام:

گفت لیلی را خلیفه: کان توئی کز تو مجنون شد پریشان و غوی؟

از دگر خوبان توافزون نیستی گفت: خامش چون تو مجنون نیستی

(مثنوی معنوی)

(چون مقصود بیان صوفیه است مانعی ندارد که مثالها را از شاعران بعد از قرن

ششم بیاوریم)

اینان تمام مظاهر هستی را عاشق ذات لایزال الهی می دانند و محراب هیچ

دلی را خالی از این موهبت نمی دانند.

آتش است این بانگ نای و نیست باد هر که این آتش ندارد نیست باد

آتش عشق است کاندلنی فتاد جوشش عشق است کاندلنی فتاد

و نهایت درجه کمال فنا در ذات الهی و پیوستن به دریای هستی ایندی است:

جمله محشوقی است و عاشق پرده‌ای زنده معشوقی است و عاشق مرده‌ای

آدمی پیوسته در راه کمال گام برمی‌دارد و تابه منزلگاه حقیقی که قرارگاه روح مضی

اوست نرسد همواره بیقرار خواهد بود :

هر کسی کود و رماند از اصل خویش باز جوید روزگار وصل خویش

و این سیر کمال درجات گوناگون دارد که با تزکیه نفس ، صفای باطن ، ایثار

محبت بیدریغ ترك ظواهر و تواضع حاصل شود همچنانکه سیر وجود درجات

دارد :

از جمادی مردم و نامی شدم وز نما مردم به حیوان بر زدم

مردم از حیوانی و آدم شدم پس چه ترسم ، کی ز مردن کم شدم

حمله دیگر بمیرم از بشـر تا بر آم از ملایک پـر و بـ

بار دیگر از ملک قربان شـوم آنچه اندر و هم ناید آن شـوم

پس عدم گردم عدم ، چون ارغنون گویدم که انا لیه را جـمـون

تواضع و فروتنی نخست گام سلیم است زیرا خود ستائی با خدا شناسی سازگار

از بهاران کی شود سرسبز سنگ ؟ خاک شو تا گل بروئی رنگ رنگ

کمال روح در نظر صوفیه برترین غایت مقصود است و داستان بازرگان و طو

وقعه وکیل صدر جهان و دهها حکایت دیگر که در مثنوی منطق الطیر و سا

آثار صوفیه آمده برای نمودن قدر و ارج روح است . اشتغالات بیهوده زندگ

مانع کمال روح و روان است و آدمی را از وصول به مراتب عالیّه انسانی باز می‌د

جان همه روز از لگد کوب خیال و زنیان و سود و زخوف زوال

نی صفا میماندش نی لطف و نیر نی به سوی آسمان راه سفر

هر چه از حق رسید دل نشین و زیباست و صوفی حقیقی هرگز لب به شکایت -

نی گشاید زیرا شکوه دلیل عدم رضا است

ناخوش او خوش بود بر جان من جان فدای یار دل رنجان من

صوفیه از ستایش خلق می گریختند زیرا آن را موجب غرور و غرور را مقدمه شکست -

می دانستند .

در دامن خدا را ندان می کنند و آنان که دامن جانشان از بارقه عشق الهی

به آتش نیفتاده است از الطاف خدا بی خبرند :

داد مرفوعون راصد ملك و مال تا بگرد ایم دعوی عز و جلال

در همه عمرش ندید او درد سر تا بنگاهد سوی حق آن بدگهر

درد آمد بهتر از ملك جهان تا بخوانی مر خدا را در نهان

خواندن بی درد از افسردگی است خواندن بیدار از دل بردگی است

علم حقیقی و دانش واقعی از عنایت حق جاصل بنده می شود و با ممارست ناقص عادی به

کنه ذات حق و راز آفرینش نمی توان رسید :

هر که بیدار است او در خوابی تر هست بیداریش از خوابش بتر

جان شو و از راه جان و جان را شناس یاز بینش شو نه فرزند قیاس

به شا دیهای زود گذر نمی توان تکیه کرد ، باید به سرچشمه حقیقی سرور و سرمد
رسید :

هر چه از وی شادگردی در جهان از فراق او بیندیش آن زمان
و همچنین معتقدند که :

باده از ما مست شدنی ما از و قالب از ما هست شدنی ما از و

صوفی در تمام مظاهر هستی چهره حق را جست و جوی کند و نور الهی می بیند .

غلامی به مولای عارفش گفت : بیرون آی که سبزه دمیده و گل رسته و جلوه بهار

دل از بیننده می رباید . عارف گفت : تو بداندنها بنگر و شاد شو . ما مسیب را می بینیم

و به او می اندیشیم و به یاد او خوشیم .

در دل ما لاله زار و گلشنی است پیری و پرمردگی را راه نیست

(تمام اشعار بالا از مش

ما هر چه می بینیم جز عکس رخ یار نیست و سعدی با این که صوفی نیست اما نکته

را نیک بیان می دارد :

به جهان خرم از آنم که جهان خرم از و است

عاشقم بر همه عالم که همه عالم از و است

در های لطف الهی همواره به سوی بنده گشاده است اما آدمی به جای روزی ده

به روزی دوخته است :

بیخودی می گفت در پیش خدای کای خدا آخر دری بر من گشای

رأبه، آنجا دگر بنشسته بود گفت: ای غافل کی این در بسته بود؟

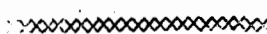
در گشاده است ای پسر لیان تو روی

سوی این در کن مراد خود بجوی

(منطق الطیر)

اما این مقال را پایانی نیست و در این مورد به گفتار مولوی باز می گردیم که گفت:

گر بریزی بحر را در کوزه ای چند گنجد؟ قسمت یک روزه ای



افکار صوفیه موجب لطافت و زیبایی ادبیات ایران به ویژه آثار منظوم فارسی شد و

آن را به کمال رساند. آثار این طایفه همواره همچون ستارگان فروزان بر آسمان

بیکران ادب پارسی می درخشد و هزاران گوهر تابناک نثار گنجینه ادبیات ما می سازد.

جلوه تصوف در شعر فارسی بعد از قرن پنجم ظهور می کند و تفاوتی بزرگ

میان افکار ایندوره با عهد سامانی و غزنوی بوجود می آورد و از تحولی آشکار

حکایت میدارد. نام گروهی از صوفیان مشهور بدین قرار است:

ابایزید بسطامی - ابراهیم ادهم - ذوالنون مصری - حسین بن منصور حلاج -

شیخ ابوسعید ابرالخیر - خواجه عبدالله انصاری - شیخ ابوالحسن خرقانی -

سنائی غزنوی - عطار نیشابوری - مولوی بلخی - شیخ محمود شبستری - جامی و دیگران.

۷- اندیشه های فلسفی

از جمله امتیازات اشعار در قرنهای پنجم و ششم و تفاوت آن با دوره پیشین

ظهور شاعرانی است که شعر را عرصه افکار خاص قرار دادند. از عجز آدمی در رب

برابر راز آفرینش و هستی و نیستی و جهان دیگر سخن گفتند و سر دسته این گروه
ابوالفتح عربی خیمای نیشابوری شاعر قرن ششم است .

خیمای ریاضی دان و منجم دانشمندی بود که در زمان ملکشاه سلجوقی احترام
و عزت فراوان داشت . از این متفکر بزرگ به تمام مظاهر هستی بادیده شک می
نگریست و از تاتوانی بشر در راه درک حقایق جهان سخت خشمگین بود . وی را
سرایی مشهور بود که شعر را و میله ای برای بیان عقاید خاص خود که تا آن زمان
بدان صورت سابقه نداشت قرار داد :

پیش از خیمای کسانی که مفاهیمی غیر از مصالحی عادی در شعر وارد کرده اند
بوده اند از آن جهان است شیخ ابوسمید ابوالنیر که مطالب لطیف و دلنشین عرفان
را وارد شعر نمود :

چشمی دارم همه پر از دیدن دوستی
بادیده مرا خوش است چون دوست در

از دیده و دوست فرق کردن متوان

یا دوست درون دیده یادیده خود اوست

اما خیمای به رباعی صورتی جدی بخشید و آن را در خدمت دانش و افکار فلسفی
خاص قرار داد :

این بحر وجود آمده بیرون ز نهفت
 کس نیست که این گوهر تحقیق بسفت
 هر کس سخنی از سر سودا گفتند
 زان روی که هست کس نمی داند گفت

افکار خیا و نوع اشعارش از جهت پرورش اندیشه های خاص او ویژه قرن ششم
 به بعد است و از این لحاظ تفاوتی آشکار از تحول اندیشه شاعران را در دوره
 مورد بحث نشان می دهد و سبب این امر چنانکه پیشتر یاد شد فزونی
 دانش شاعران و تحولات اجتماعی قرون مختلف و ظهور مفاهیم جدید
 در ادبیات بود که شاعر را در دایره ای وسیع از دانش قرار داده و راه بیان
 مطالب گوناگون را هموار ساخته بود.

home, and the same day

at the same time, and

the same day, and the same

day, and the same day, and

the same day, and the same day, and the same day, and

the same day, and the same day, and the same day, and

the same day, and the same day, and the same day, and

the same day, and the same day, and the same day, and

the same day, and the same day, and the same day, and

the same day, and the same day, and the same day, and

اوضاع سیاسی و اجتماعی و ادبی ایران از اوایل

قرن هفتم تا اواخر قرن نهم

بخش نخست : اوضاع سیاسی و اجتماعی (از هجوم مغول تا پایان عهد تیموری)

الف . اوضاع سیاسی

زمانی که اکنون مورد مطالعه ماست دوره تاخت و تاز قوم مغول و حکومت -

ایلخانان و پس از آن حمله تیمور به ایران است . حوادثی که در طی این مدت در ایرا^ن

به وقوع پیوست در تمام شئون سیاسی ، اجتماعی و ادبی ایران تاثیر کرد و زیانها^ی

چیران نا پذیر بر جای نهاد .

هجوم مغولان در سال ۶۱۶ هجری با ویران کردن شهراترار در ترکستان

آغاز شد ، اما چنگیز ابتدا قصد حمله به ایران و سرزمینهای اسلامی را نداشت

و مایل بود که با حکومتهای اسلامی روابط دوستانه و تجاری داشته باشد و به همین

سبب پانصد شتر با هدایای بسیار از سیم و زر و پارچه های گرانبها نزد محمد خوارز^{شاه}

فرستاد اما قدور خان حاکم اترار به طمع تصرف آن هدایا از سلطان محمد خوارزمشاه

به حيله اجازه خواست و آن فرستادگان را کشت و تنها يك نفر که در حمام بود از آن

جمع زنده ماند که به چین گریخت و چنگیز را از کیفیت امر آگاه ساخت .

چنگیز با آن که به خشم آمد در صدد تلافی بر نیامد و تنها به پس فرستادن آن -

اموال اکتفا کرد و افرادی را بدین منظور به دربار ایران فرستاد . این بار نیز افراد

— و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

— و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

و از آنجا که در این زمان که در آنجا بود

مذکور به فرمان محمد خوارزمشاه کشته شدند و چنگیز از سوء نیت پادشاه ایران اطمینان یافت و ناچار از حمله شد و در سال ۶۱۶ فرمان حمله عمومی را به تمام نقاط ایران صادر کرد.

شهرها یکی پس از دیگری به تصرف سپاهیان مغول درمی آمد و بیشتر مردم شهرها به قتل می رسیدند پس از فتح سمرقند در ۶۱۷ حمله به سایر شهرهای ماوراءالنهر و خراسان ادامه یافت و هیچ جا مقاومت در برابر وحشیان مغول به نتیجه نرسید.

در این احوال محمد خوارزمشاه در گذشت و پسر شجاعش جلال الدین منکبرنی به مقاومت در برابر مغولان برخاست و با گرد آوردن سپاهیان اندک به جنگهای پراکنده مبادرت کرد و غزنین نیز ویران شد چنگیز پس از قتلها و ویرانیها که کرد در سال ۶۲۴ مرد و ولیعهدش اوگتای قاآن در سال ۶۳۶ جانشین او شد و بتصرف سایر نقاط ایران اقدام کرد و جز نا بودی و کشتار کاری نکرد.

در سال ۶۵۱ هجری هلاکوخان برای ادامه کار و حکومت در ایران منصوب شد و پس از قلع و قمع اسماعیلیه حکومت و حشمت بار خود را آغاز کرد. پس از هلاکوخان حکومت ایلخانان مغول در ایران شروع شد و سالهای متعددی ادامه داشت. از جمله این سلسله ها اتابکان سلجوقی فارس، آل کرت، آل مظفر و چوپانیان بودند که تا اواخر قرن هشتم هجری حکومت کردند.

مغولان برای اداره سرزمینهای وسیع خود از رجال ایران کمک می گرفتند و — خاندانهای بزرگ را در کار حکومت دخالت می دادند از جمله اینان خاندان

جوینی است که ابتدا با وزارت بهاء الدین محمد جوینی در سال ۶۳۱ نزد اوگتای
قآن آغاز شد و پس از پسرانش شمس الدین محمد صاحب دیوان و عطا ملک جوینی
به وزارت و حکومت رسیدند .

دیگر از وزرای مصروف مغل خواجه رشید الدین فضل اله همدانی است همچنین
خواجه نصیر الدین طوسی و دیگران که به مقامات بزرگ رسیدند .

ب - اوضاع اجتماعی

بزرگترین اثر نا مطلوب هجوم مغول متوجه جامعه ایرانی شد . بر
اثر قتل و غارت های هول انگیز خاندانهای بیشمار از میان رفت ، مردم بسیار به
قتل رسیدند و شهرهای آباد ویران شد . مردم چند شهر بزرگ از جمله
نیشابور ، غزنین ، مرو و سمرقند قتل عام شدند و نیمی از ساکنان پاره ای از
شهرها مانند اصفهان کشته شدند و به بعضی قسمتها مانند فارس آسیبی نرسید .
از آثار شوم این بلای بزرگ فقر و بی چیزی و شیوع انواع بیماری بود و این
وضع مردم را به ترك كوشش و فعالیت و ادار ساخت زیرا معتقد بودند که با بلای
آسمانی مقابله نمی توان کرد و بهتر است گوشه انزوا بگزینند و به حکم تقدیر -
تسلیم شوند .

توجه به فال بینی ، اعتقاد به تاثیر کواکب در سر نوشت آدمی ، اعتیاد به مواد
مخدر همه از آثار دردناک این دوره است و البته در تمام این موارد سر مشق مردم
خوانین خوانخوار مغول بودند که از تربیت و مدنیت بهره ای نداشتند .

این عوامل موجب تضعیف روحیه و فساد مردم شد و انحطاط بزرگی در جامعه ایرانی پدید آورد که شرح آن بدین مختصر نگنجد و با مطالعه کتب بسیاری که در این باره تالیف شده می توان به اهمیت واقعه پی برد .

مردمی که دو قرن در تسلط اقوام وحشی و خونریز بسر برد و پیوسته از این سو به آن سو بگریزند ، حتی از افراد خانواده که چگونه و در کجا از دم شمشیر - گذشته اند بی خبر بمانند و در اسارت مغولان به سرزمینهای بیگانه برده شوند - دیگر شوق زندگی ، یارای کار و نیروی فعالیت نخواهند داشت و به ویژه اگر معتقد به قضای آسمانی شوند و از هر گونه جنبش بتاز خواهند ایستاد .

امرای مغول و ایلکانی علاوه بر قساوت قلب و کشتار مردم ، افرادی فاسد ، بی عفت و بی حفاظ بودند . در میان آنان بسیار بودند امیرانی که به زور با زن برادر خود ازدواج میکردند ، یا زنی از زنانشان با دیگری دسیسه میکرد و - شوهرش را میکشت یا امیری که با مادر زنا می کرد یا پادشاهی که به دست خود پدرش را کور میکرد .

این امراء تمام وزرای خود را مانند برادران جوینی و خواجه رشید الدین فضل الله را کشتند و هر کس را با وجود خدمتی که به آنها کرده بودند بدون هیچگونه بهانه از دم تیغ گذراندند و اوضاع پریشانی به وجود آوردند که در تاریخ اقوام و ملل جهان سابقه نداشته است مخصوصا که دوره آن حدود دویست سال بود و موجب شد که هیچگونه اثری از آبادانی و تمدن در سرزمین کهنسال و وسیع ایران باقی نماند .

ج- تاثیر اوضاع اجتماعی در ادبیات

پس از یورش مغولان و روزگار سختی که پدید آمد مردم ایران به چند-
 طبقه تقسیم شدند : گروهی که در نتیجه از دست دادن خانمان خود به کنجی
 پناه بردند و در نهایت بد بختی منتظر حکم تقدیر نشستند ، گروهی تن به فساد
 دادند و بدون توجه به آنچه پیش آمده روزگار بسر بردند و جمعی که برای خدمت
 در مراکز سپاهیان مغولان به نقاط دوردست برده شدند .

در این میان شاعران وضعی دیگر داشتند . آن دسته که اهل خانقاه بودند
 بدون اعتنا به وضعی که پیش آمده بود در عالم اندیشه های خود میزیستند و از
 توجه به امور مادی و کشوری غافل بودند و با وجود این در آثارشان تاثیر شوم
 اوضاع مشهود است و دسته دیگر که کاملاً در مسیر وقایع دردناک زمان قرار-
 گرفته بودند و در آثار خود به وضوح از خرابی اوضاع ، پریشانی احوال مردم
 و ویرانی و گرسنگی سخن گفته اند و چنانکه باید ، فساد حکومت ، انحطاط اخلاق
 عمومی ، زوال انسانیت و درستی را مجسم ساخته اند .

از جمله شاعرانی که در انتقاد از اخلاق عمومی ، ویرانی ، بدبختی و ظلم و بیرحمی
 مغول سخنهای تند بسیار گفته اند سیف الدین محمد فرغانی ، سعدی ، حافظ ،
 عبید زاکانی ، خواجوی کرمانی ، اوحدی مراغه ای و دیگرانند .

اینان گاه مانند سیف الدین فرغانی به شدید ترین لحن ، زمانی مانند سعدی و-
 عبید زاکانی در جامه هزل و طنز و زمانی مانند حافظ و اوحدی در هیات وعظ

وشکایت از اوضاع زمانه انتقاد کرده اند ، اُمرا را به سختی مورد نکوهش قرار داده
 و از فساد اخلاق عمومی شکوه ها کرده اند که در بخش بعد به نمونه اشعارشان
 اشاره خواهد شد و مدلل خواهد گشت که شاعران قرن هفتم و هشتم برخلاف شاعران
 قرون پیش از اوضاع اجتماعی و اخلاقی زمان خود کاملاً متأثر شده اند و در آثارشان
 خرابی احوال را منعکس ساخته و نشان داده اند که گرفتار چه عذاب روحی بوده اند .

=====

=====

=====

=====

بخش دوم

اوضاع ادبی ایران در دوران مغول و تیموری

حمله خانان سوز مغول که در تمام ارکان اجتماعی ایران ویرانی و انحطاط

پیش آورد طبعا^۱ نمیتوانست نسبت به ادبیات و علوم بی تاثیر باشد زیرا ترقی علم

و ادب نیازمند آسودگی خاطر دانشمندان و امنیت اوضاع و احوال است و ادبیات

و علوم در محیط کشتار و ظلم و غارت از پیشرفت باز می ماند .

واقعه^۲ مغول به ترقی دانش در ایران گزند بزرگ وارد ساخت و اگر بگوئیم

که اثر این لطمه شدید تا قرنهای بر جای ماند اغراق نگفته ایم . با تاخت و تاز این

قوم وحشی اکثر کتابخانه ها سوخت و نابود شد و بسیاری از علما و دانشمندان از

کار باز ماندند یا به قتل رسیدند . مراکز علم و دانش ویران شد و مدارس متعدد

آسیب یافت و از طالبان علم خالی ماند و معلوم است که پاچاهان وضع اجتماعی

و ادبی ایران گرفتار چه مصیبت بزرگ گردید و به کجا کشانده شد .

بیشتر کتابخانه های سمرقند ، مرو ، بخارا ، نیشابور ، غزنین و غیره در -

واقعه هجوم مغول و تیمور از میان رفت و مابه همین سبب از گنجینه های بزرگ -

علم و ادب و تاریخ گذشته خود بی بهره ماندیم . گروهی از شاعران و نویسندگان و

دانشمندان پراکنده شدند و جمعی به هندوستان گریختند و برخی مانند عطار نیشابوری

از تیغ مغولان جان بدرنبردند و به قتل رسیدند . غالب مدارس عالییه مانند مدارس

نظامیه و سایر مراکز تجمع علما در شهرهای بزرگ خراسان و ماوراءالنهر و غزنین

ابن خلدون مورخ نامی تونسی که از نویسندگان اواخر قرن هشتم است
 می نویسد که : این حالت تا آنگاه که فرهیختگی ویژه ایرانیان و شهرهای
 ایشان از عراق و خراسان و ماوراءالنهر بود ، دوام داشت و چون این شهرها
 ویران گردید تمدن از آنها زایل شد ، دانش هم به سبب چیره شدن خوی بیابان
 گردی بر ایرانیان یکباره از میان آنان رخت بست و به دیا رهایی که تمدن بیشتری
 مانند مصر ، اختصاص یافت (۰۰۰۰) .^۱

عطا ملک جوینی نیز در کتاب خود بسیار از زوال علم و ادب و تیرگی اوضاع سخن
 گفته است با آن که خود وزیر مغولان بود و تا جایی که می توانست از ذکر خرابیها
 خودداری میکرد : (۰۰۰ در چنین زمانی که قحط سال مروت و فتوت باشد و روز
 بازار ضلالت و جماست ، کریم فاضل تافته ، دام محنت و لثیم جاهل یافته کام -
 نعمت ، هر آزادی بی زادی و هر رادی مردودی و هر عاقلی اسیر عاقله پیوی ۰۰۰
 توان دانست که در ارتقاء مدارج علیا و استقراء مدارج قصوی ارباب فطانت
 و اصحاب کیا ست مجهود تا به چه غایت بذل کنند)^۲

۱- مقدمه ابن خلدون بر کتاب المعبر چاپ مصر ص ۵۴۵

۲- تاریخ جهانگشای جوینی ج اول ص ۳-۵

البته تاثیر تا مطلوب هجوم تافار و مغول بر علوم و ادبیات در قرون بعد مخصوصا در زمان صفویه ظاهرا شد زیرا علم و دانش مطالب معنوی و مربوط به اندیشه واحد است و همچون عمارتی نیست که یک باره ویران شود یا بنا گردد بنا براین با نابود شدن مراکز علم و دانش و آندوهی بزرگ که عموم ایرانیان را در خود فروبرد بآبهر گونه فعالیت علمی و هنری و ادبی را مسدود ساخت و مقدمه زوال علم و ادب را فراهم آورد.

د- وضع دینی

مغولان غالبا به وجود خدای یکتا اعتقاد داشتند با وجود این گروهی از آنان به بت پرستی بودند. جمعی از این طایفه بحثها به دین اسلام گرویدند و دسته ای مذهب عیسوی گزیدند هر چند مورخان اسلامی در میان آنان به وجود افراد آفتاب پرست و بودائی و هائوئی نیز اشاره را نموده اند.

اسلام

بدون تردید حمله مغول و تاتار موجب ضعف اسلام در ایران شد زیرا این طوایف وحشی پای بند کیش و آئین روشنی نبودند و قدرت و غلبه را عامل پیشرفت می دانستند و حاضر نبودند که در مورد اعتقادات و سنن و رسوم ملت های مغلوب توجهی مبذول دارند. که هجوم این طوایف نشانهء خشم خداوند و به دلیل فساد و نادرستی بوده است که در میان مسلمانان رواج داشت و خداوند باین واقعه عذاب و عقاب خود را آشکار کرده است تا موجب تنبیه و توبه مردم شود.

از میان خانان مغول برخی مانند اوکئای قآن فرزند چنگیز نسبت به مسلمانان

بی طرف بودند و کسی را آزاد نمی کردند. ولی بعضی دیگر همچون جفتای یا اهل اسلام بد رفتاری می کردند و راه عناد می پیمودند و مردم را به بت پرستی و ترك اسلام دعوت می کردند.

با وجود سخت گیریهای بعضی از امرای مغول نسبت به مسلمین و فتح بغداد که از عوامل خواری اسلام بود، معینا در دوره مغولان به سبب گسترش قلمرو حکومت و رفت و آمد مردم به نواحی دوردست دین اسلام از حوزه خود خارج شد و به مناطق دیگر از قبیل چین، آسیای مرکزی و مغولستان نفوذ کرد و بعد ها به سبب اقامت طولانی مغولان در سرزمینهای اسلامی پاره ای از خوانین آن طایفه مانند سلطان احمد تگودار و سلطان ابوسعید و غازان خان به دین اسلام درآمدند و موجب تقویت دین در ایران شدند.

از مطالب مهم این که در قرنهای هفتم و هشتم هجری بر اثر مجاهدت گروهی از مردم مذهب تشیع قدرت بسیار گرفت و با تالیفات و کوششهای بزرگان این مذهب مانند رضی الدین بن طاووس، میثم بن علی بحرانی، علامه حلی و دیگران به سرعت راه پیشرفت می پیمود و به ویژه گروهی از فقها و شاعران شیعی در مورد وقایع کربلا و مصیبت خاندان شهدا خطابه ها و شعرهای مذهبی می سرودند و مجالس سوگواری و روضه خوانی که ترتیب می یافت مردم را به گریستن می افکندند و این کار برای احراز اجر اخروی سودمند می دانستند.

رواج تشیع از زمان غازان خان و بعد از او فزونی گرفت اما از طرف دیگر موجب بروز اختلافات و تمصیبات بسیار شدید در میان فرقه‌تاسلامی شد و با قبول تشیع از طرف سلطان محمد اولجایتو معروف به خدا بنده کار این کشمکشها به نهایت درجه شدت رسید که این امر تا زمان صفویه ادامه داشت و اهل تشیع و تسنن از هیچگونه خصومت نسبت به یکدیگر باز نایستادند .

فرقه اسماعیلیه

هر چند در زمان حکومت ایلخانان تشیع در ایران قدرت گرفت اما وضع فرق مذهبی دیگر گرفتار پریشانی شد . از آن جمله است فرقه اسماعیلیه که مبارزه با این طایفه از زمان هولاکو شروع شده و در دوره های بعد به نهایت شدت رسیده بود .

در قرن هفتم ریاست فرقه اسماعیلیه به عهده جانشین حسن بن صباح یعنی بزرگ امید بود که می‌کوشید با امرای مغول سازش ایجاد کند و آنان را از آزار اسماعیلیه باز دارد و متحد زیادی هم موفق شد اما پسر و جانشین او علاء الدین محمد که کودکی خرد سال بود بعد ها دچار مالیخولیا شده بود کار اسماعیلیان را دچار مشکلات بزرگ ساخت و حکومت را به ریشه کن ساختن آنان مصمم گردانید . آنگاه سرکوبی اسماعیلیان آغاز شد و بیشتر قلعه هایشان که بیش از صد در مستحکم بود ویران گردید و نگهبانان سایر قلاع ناچار از تسلیم شدند . (۶۵۴هـ) و قلعه های آنان به تدریج در قزوین ، سیستان ، زنجان و شام و لبنان متروک ماند و از تاریخ

مذکور دوران انحطاط و ضعف این فرقه فراهم آمد و دیگر کسبهرگونه قدرتی برای

آنان ناممکن شد .

صوفیه

قرنهای هفتم و هشتم دوره رواج تصوف است . در آن اوقات دو طریقه بزرگ از سلسله صوفیه در ایران وجود داشت . یکی سلسله کبرویه در مشرق و دیگر مکتب سهروردیه در مغرب و هر یک از اینها دارای خانقاههای بسیار در نقاط مختلف ایران بودند .

علل پیشرفت عرفان و تصوف مربوط به حمله مغولان نبود بلکه به سبب گذشت از چهار قرن از زمان رواج آن بود و تصوف که خود یک نوع جنبش فکری است با هجوم زغارت و حشیان نمی توانست یک باره از هم پاشیده شود و به همین سبب ضعف تصوف در زمان مغول اتفاق نیفتاد و در دوره های بعد آشکار شد .

پس از هجوم طوایف مغول و تاتار برخی از پیشوایان تصوف مانند شیخ نجم الدین کبری و شیخ عطار به قتل رسیدند و بعضی به نقاط دور مانند هندوستان ، آسیای صغیر ، شام ، کرمان و فارس رفتند و پناهیگاههای تازه ای برای خود به وجود آوردند و شروع به ارشاد مردم کردند و خانقها برپا ساختند .

در قرنهای هفتم و هشتم تصوف در نهایت تجلی و شکوه خود بود و بزرگان صوفیه به سرودن اشعار نفیذ و تالیف کتبه معتبر درباره آداب و سنن و عقاید صوفیه می پرداخت جستند .

بخش دوم

اوضاع ادبی ایران در زمان مغول و تیموری از آغاز

قرن هفتم تا اواخر قرن نهم هجری

حمله مغولان تنها متوجه ویران ساختن شهرها نبود بلکه در مورد از میان بردن علم و دانش و مراکز تعلیم زبان بزرگ و تاثیر عمیق در بر داشت، بطوریکه آثار نامطلوب آن در یکی، دو قرن بعد آشکار شد و زمینه انحطاط علوم و ادبیات را فراهم آورد.

مغول و تاتار به شهر نشینی و استفاده از علوم و فنون عادت نداشتند و به همین سبب تمام کتابخانه‌ها را در ضمن هجوم خود ویران ساختند و اهل دانش را یا کشتند یا از بلاد آبادان روزگار بیرون راندند.

چون در نتیجه تاخت و تاز این قوم وحشی شهرها ویران شد و مجمع

فضلا تعطیل گشت و دود مانها از میان رفت دیگر کسی را در آن احوال نامساعد یارای رجوع به علوم و ادبیات باقی نماند زیرا توجه به علوم و فنون تنها در پناه آرامش و فراغ خاطر میسر می‌شود و بمالدوه بروز پیش آمدهای ناگوار مردم را دچار ضعف فکر و اراده کرده و راه هرگونه فعالیت را مسدود ساخته بود. مردم به سبب ظهور آن همه محنت و بد بختی به گوشه نشینی و درویشی روی آورده بودند و خرافات و اوهام رواج بسیار یافته بود.

با این همه دوره مورد بحث یکی از ادوار درخشان ادبیات ایران بشمار می‌رود و

سه ستاره قدر اول ادب پارسی در این دوره می زیستند که می توانند مبین -
اهمیت ادبیات در این دوره باشند .

سعدی ، مولوی و حافظ که از بزرگترین شاعران و متفکران ایران شناخته شده اند
جمله در دوره حکومت مغول و تاتار بر آسمان ادبیات ایران درخشیده اند و این
بدان معنی نیست که ظهور آنان و گروهی دیگر از شاعران و نویسندگان و دانشمندان
در دوره مورد بحث نتیجه رواج علم و ادب در این دوره بوده است ، این شاعران
و نویسندگان به دنبال چند قرن کوشش ایرانیان در راه علم و هنر ظهور کردند .
اینان در نتیجه هموار شدن راه دانش و ادب که از زمان ساسانیان انجام گرفته
بود پدید آمدند .

ترقی ادبیات تدریجی است و انحطاط آن هم تدریجا صورت می گیرد . بزرگان
ادب که مادر عصر وحشت درخشیدن گرفته اند از برکت مجاهده گذشتگان بود و
زوال ادبیات که محصول رکود فعالیت در عصر تاتار است در دوره های بعد یعنی
از قرن دهم هجری به ظهور رسید .

در دوره مورد بحث ، یعنی قرنهای هفتم و هشتم تعداد شاعران نسبت به
دوره های قبل کمتر است ، اما از لحاظ کیفیت و به سبب وجود شاعران و نویسندگان
بزرگ قابل ملاحظه است .

در این دوره نظم و نثر فارسی به اوج عظمت رسید و شاهکارهای بی مانند
ادبیات ما پدید آمد . بزرگترین غزلسرایان مادر همین دوره می زیستند و زیباترین

و عالیترین اثر تصوف ایران نیز در همین دوره بشر رسید . سمدی و حافظ و -

اوحدی و عراقی غزل را به نهایت کمال رسانیدند و مولوی شاکر جاویدانه اش

را در این زمان پدید آورد .

بیشتر بزرگان ادب در این دوره در نقاط دور که غالباً از غلبه اقوام وحشی

فاصله داشت می زیستند ، سمدی و حافظ در فارس بسر می بردند که خوشبختانه

از آسیب مغولان مصون ماند و مولوی در قونیه (آسیای صغیر) می زیست و گرنه

در حوزه تسلط قوم تاتار از وجود اهل علم و ادب کمتر اثری دیده می شد جز

تنی چند دانشمند و مورخ که در دستگاه آن طوایف دارای مناصب دولتی بودند و

مغولان بر اثر نیازی که داشتند با تفویض مقام وزارت به آنان از دانش و تجربه

آنان بهره برمی داشتند و اغلب اینسان سرانجام به دست همان خانان بقتل رسیدند .

اختصاصات مهم ادبیات در دوره مغولان

ادبیات شعر مغول دارای اهمیت فراوان است . از جهات مختلف با دوره های

پیشین فرق دارد که باید به دقت مورد ملاحظه قرار بگیرد . خصایص مهم ادبیات

این دوره را می توان به شرح زیر خلاصه کرد .

۱- ترقی غزل و سقوط قصیده :

در دوره مغول غزل و مثنوی ترقی کرد و قصیده اهمیت دیرین را از دست داد

و سبب آن بود که قصیده مخصوص دربارها بود و چون درگاه خانان مغول از ملازم

شاعران عاری بود شاعران قصیده سرا در این دوره کمتر دیده می شوند . خانان

مغول نه اهل علم و دانش بودند و نه فارسی می دانستند بنابراین طبیعی است که در
دربارشان از شاعران نگهداری نکردند و این خود از علل رکود ادبیات در این
دوره بود :

که بهترین دوره ترقی غزل همین عهد است و بنابراین باید دو قرن مذکور را دوره
کمال غزل نامید و غزلهای عاشقانه و عرفانی زیبایی که در این مدت سروده شد در تاریخ
ادبیات ایران بی مانند است مانند غزلهای سعدی حافظ ، مولوی ، خواجو ، همای
عراقی و دیگران .

۲- رواج تاریخ نویسی

ثبت وقایع و نوشتن کتابهای تاریخی در زمان مغولان رواج یافت و کتابهای
زیادی درباره اوضاع ایران ، فتوحات مغول قلع و قمع بعضی از فرقه ها
و مسائل دینی نوشته شد .

سبب عمده تدوین و تالیف کتب تاریخ دلبستگی فراوان خوانین مغول به این
کار بود زیرا فاتحان این طایفه به ثبت تاخت و تاز خود و حکومتهایی که نابود
ساخته بودند اشتیاق وافر داشتند و مطالب تاریخی را هم از لحاظ درج اعمال خود
و هم از جهت تقی آنها به عدوان قصه و سرگذشتهای شگفت انگیز دوست می
داشتند . بدین علت رواج تاریخ نویسی در این دوره از سایر آثار ادبی فزونی
بود و در هیچ دوره ای بدان پایه نمی رسید .

۳- درخشش تصوف

تصوف بواسطه گرایش مردم به عزلت و بی‌اعتنائی به زندگی و شادی در این دوره روبه پیشرفت نهاد و در شعر درخشش بسیار یافت . بزرگترین جلوه تصوف و عرفان با اتمام مثنوی معنوی مولانا جلال الدین بلخی به ظهور رسید . و با آثاری دیگر همچون اشعار عرفانی اوحدی مراغه‌ای و فخرالدین ابراهیم همدانی معروف به عراقی شوکت فراوان یافت . بنابر این دوران کمال اشعار عرفانی ایران همین زمان است .

۴- دیگر از اختصاصات ادبیات این دوره انتقال آن است به کشورهای مجاور

مخصوصا هندوستان . در فصول پیشین اشاره شد که شهر فارسی در قرنهای پنجم و ششم از حوزه کوچک خود در خراسان تجاوز کرد و به نقاط دور گسترش -

یافت ، اما انتقال ادبیات فارسی در دوره مغول و تیموری به سبب دیگر بود .

در دوره سلجوقیان رواج ادبیات در قلمرو وسیع به سبب توسعه مقصوفات

حکومت ایران بود در صورتی که انتقال ادبیات ایران در زمان خوانین مغول به

خارج به علت نامساعد بودن محیط و آزار اهل علم و فقدان امنیت انجام شد -

و خوشبختانه از این راه نه تنها زیانی متوجه ادبیاری نگشت بلکه موجب ترقی و تطور

و پیشرفت آن شد . سبک معروف هندی که بعدها بوجود آمد توسط شاهان ایرانی

ابداع شد که از بیم جان و ظلم طوایف وحشی ناچار از ترك وطن شده در هندوستان

اقامت گزیده بودند .

وضع نظم و نثر فارسی در دوره مغول و تیموری

الف. وضع نظم

همچنانکه پیشتر یاد شد دوره مورد گفت و گو از ادوار بسیار درخشان

ادبیات ایران است . در این زمان در سبک و مضامین و نوع اشعار فارسی -

تغییرات عمده حاصل شد و سبکی که به زعم بعضی سبک - زاقی نامیده میشود

و از قرن ششم شروع شده بود در اشعار این دوره ادامه یافت .

سبک و اختصاصات شعر فارسی

اختصاصات مهم شعر فارسی در قرنهای هفتم تا نهم هجری به اجمال بقرار زیر

است :

۱- غزل در دو دوره مورد بحث غزل و مثنوی و رباعی راه کمال پیمود اما قصیده

از رونق افتاد . غزلهایی که در این دوره سروده شده غالباً اثر استادان بزرگ

زبان فارسی است و با آن که غزل از زمان رودکی بنیان گرفته بود اما هرگز مانند

قرنهای هفتم و هشتم به اوج کمال نرسیده بود .

سعدی غزل را به مقتضای قصاحت و عظمت رسانید و تبحر و استادی او همه آثار

پیشینیان را تحت الشعاع قرار داد . حافظ غزلیاتی با مفاهیم بزرگ و معانی دقیق

سرود و عمقی بس شگرف بدان بخشید که پیشتر نشانی از آن کمال و جلال بازنمی یابیم

شعر حافظ همچون دریائی ژرف است که دروگوهرش را در اعماق آن باید جست و جو

کنیم .

بنا بر این اشعار دو کوب رخشان شیراز یکی در فصاحت و بلاغت بی عدیل
است و دیگری در پرورش اندیشه های بزرگ، مناعت طبع، گذشت، صفا و
پاکدلی.

غزلسرایان دیگر قرنهای هفتم تا نهم عبارتند از مولوی بلخی صاحب دیوان
کبیر یا دیوان غزلیات شمس تبریزی (متوفی ۶۷۲ هـ) دیگر همام تبریزی که از غزلسرایان
مشهور قرن هفتم است (متوفی ۷۱۴) دیگر فخرالدین عراقی (متوفی ۶۸۸) که
دارای غزلیات نفیس عرفانی است. همچنین اوحدی مراغه ای (متوفی ۷۳۸)
که از بزرگان طریقه تصوف بود و غزلهای عرفانی زیبا از او باقی مانده است. دیگر
غزلسرایان این دوره عبارتند از خواجوی کرمانی (متوفی ۷۵۳ هـ) مجدالدین همگر
(متوفی ۶۸۶) امیر خسروی و دهلوی (متوفی ۷۲۵) مغربی (متوفی ۸۰۳)

۲- مثنوی - مثنوی عرفانی نیز در این دوره ترقی بسیار کرد و بزرگترین تجلی
آن مثنوی معنوی مولوی آشکار است. مثنوی عرفانی با سنایی و عطار از زمان گذشته
رونی یافته بود اما کمال آن را در قرنهای هفتم تا نهم می یابیم وقتی که مثنوی -
مولوی، مثنوی گلشن را از شیخ محمود شبستری (متوفی ۷۲۰) مثنوی کمال نامه -
خواجو و مثنوی های عرفانی عبدالرحمان جامی (متوفی ۸۹۸) مانند سلسله الذهب
تحفه الارار، سبحة الارار و می بینیم.
البته مثنویهای عاشقانه نیز در این دوره کم سروده نشده است ولی مثنویهای
مشهور این زمان غالباً عرفانی و فلسفی و حکمی است.

نام پاره ای از مثنوی‌های عاشقانه که در قرنهای هفتم تا اواخر قرن نهم سروده

شده است به قرار زیر است

مثنوی همای و همایون و گل و نوروز از خواجوی کرمانی .

مثنویهای عاشقانه لیلی و مجنون ، سلامان و ابسال ، یوسف و زلیخا از مولانا

جامی مثنویهای شیرین و خسرو - مجنون و لیلی از امیر خسرو دهلوی .

مثنویهای دیگر که در مسائل گوناگون فلسفی ، حکمی ، دینی و اجتماعی سروده

شده است بدین قرارند : مثنوی مطلع الانوار و هشت بهشت از امیر خسرو - مثنوی

جام جم از اوحدی مراغه‌ای و روضه الانوار و گوهر نامه از خواجو جمشید و فراقنامه

از سلمان ساریجی (متوفی ۷۷۸هـ) اما همچنانکه یاد شد دوره مورد مطالعه اصولاً

به سرودن مثنویهای بزرگ عرفانی که در راس همه مثنوی مولوی است اشتباه دارد .

۲- قصیده

سرودن قصیده در قرنهای هفتم و هشتم و نهم به تدریج روبه کاهش می‌نهاد

و نسبت به قرنهای پنجم و ششم تنزل مییافت و سبب آن عدم توجه دربارهای-

خوانین مغول به ادبیات بود و چون قصیده اختصاص به مدح داشت بنابراین با نبودن

دربارهایی برای نگهداری شاعران و خواستن مدایح آنان ناچار قصیده سرائی متروک

ماند با وجود این شاعران این دوره قصایدی در مدح امرای محلی و خوانین سروده‌اند

مانند کمال الدین اسماعیل اصفهانی (متوفی ۷۳۵) سعدی (متوفی ۶۹۱) سلمان ساوجی و دیگران

برعکس قصیده سرودن قطعه در این دوره رواج کامل یافت و شاعرانی مانند ابن یمین فریو

خراسانی (متوفی ۷۶۹) در این نوع شعر شهرت فراوان به دست آوردند .

بطوری که گذشت ، دوره مورد بحث به ترقی غزل معروف است و غزلهای بسیار در نهایت شیوایی و کمال به وسیله شاعرانی بمنزل پایه سروده شد . سبك اشعار این دوره بدین قرار است .

۱- غزل در نهایت سادگی سروده می شود و مظهر فصاحت و روانی است و شور و شوقی از الفاظ زائد ، نارسا یا معانی محدود و غیر کلی دور نگهدارند و کلماتی بکار برند که تا حد امکان به مقصود نزدیکتر باشد . در هیچ دوره از ادوار ادبی ایران شاید واسواس شاعران در برگزیدن کلمات زیبا ، با مفهوم عام و دلنشین به پایه شاعران قرنهای هفتم و هشتم نرسد . به این ابیات زیبای حافظ نگاه کنید :

واعظ مکن نصیحت شوریدگان که مـ
 با خاک کوی دوست به فردوس بنگریم
 کس ندانست که منزلگه مقصود کجاست
 اینقدر هست که بازگ جرسی می آید
 در ازل پرتو حسنت ز تجلی دم زد
 عشق پیید اشد و آتش به همه عالم زد
 دوش در حلقه ما قصه گیسوی تو بود
 تا دل شب سخن از سلسله موی تو بود

و این ابیات دلنواز سمدی را بخوانید :

مگر نسیم سحر بوی زلف یار من است
که راحت دل رنجور و بیقرار من است

عهد ما باتونه عهدی که تخییر ^{با} بپذیرد
بوستانی است که هرگز نزند باد خزانش

خوش است در دکه باشد امید در مانش
دراز نیست بیابان که هست پایانش

حلقه بر در نتوانم زدن از بیم رقیبان
این توانم که بنایم به محبت به گدایینی

۳- اشعار این دوره خاصه آثار دو غزلسرای نامی از آهنگی خاص و شورانگیز برخوردار است و به همین سبب پاره ای از محققان پنداشته اند که حافظ غزلها پیش را با آهنگ موسیقی میخوانده و مینواخته است . سبب عمده لطف و آهنگ ، استعمال ترکیبات خوش و برگزیدن اوزان ملایم و دلپذیر است که در نتیجه آمیختگی باروانی و شیوایی این همه کمال و نغمه و شگفتی می آفریند :

این ابیات سمدی همچو آب روان و همانند آوای موسیقی روح پرور است :

چون است حال بستان ای باد نوبهاری
کز بلبلان برآمد فریاد بقرار ی

فصل بهار است خیزتابه تماشا رویم
تکیه بر ایام نیست تا دگر آید بهار

خفته خاک لحد را که تو ناگه به سر آیی
هجر باز نیاید به تن مرده روانش

این ابیات دلنشین همای تبریزی را ملاحظه کنید :

بر زمینی که نشان کف پای توبود
سالمها سجده صاحب نظران خواهد بود
ساقیا بر سر جان بارگران ایست تنم
باده ده باز رهان یک نفس از خویش تنم

مرغ باغ ملکوتیم نیم از عالم خاک
دوسه روزی قفسی ساخته انداز بدنم

سخن اوحدی مراغه ای موزون و خوش آهنگ است :
هر که از ناله شبگیر من آگاه شود
هیچ شک نیست که چون روز بد اندر از م

عهد کردی که بسوزی به غم خویش مرا
هیچ غم نیست ، تومی سوز که من می سازم

xxxxxxxx

۴- استعمال کلمات عربی و لغات غیر مانوس در اشعار این دوره کم تر از دوره پیشین
است زیرا بیشتر اشعار این زمان را غزل تشکیل میدهد و در این نوع شعر با بکار بردن
کلمات معلق و الفاظ زائد شعر از لطافت و زیبایی دور می شود . البته لغات عربی در

اشعار دوره مغول و تیموری کم نیست اما غالباً کلماتی نامناسب و دور از فهم و غیر عادی نیست مثلاً در غزلیات شیخ سعدی حتی بوستان او تعداد زیادی لغات و ترکیبات عربی وجود دارد اما مهارت و استادی شاعر در استعمال کلمات و سرودن شعر موجب شده است که اشعارش ساده و روان بنظر آید و از هرگونه پیچیدگی عاری باشد.

بطور کلی استعمال کلمات و عبارات و اشعار عربی در ادبیات دوره مورد گفت و گواز دوره سلجوقی و خوارزمشاهی بیشتر است ولی غالباً در نثر نه در نظم و در آثار منظوم این زمان که سرایندگان آن بیشتر از استادان فن بوده اند لغات و ترکیبات عربی موجب تباهی کلام و پیچیدگی مفهوم نمیشود از ارزش سخن نه گاهد و آن را از فصاحت و روانی دور نمیسازد و این نکته همچنانکه اشاره شد مولود مهارت کم نظیر شاعران - نامی این دوره است ۱۰

این ابیات سعدی را مطالعه کنید ، در آنها لغات عربی کم نیست :

اگر همین خور خواب است حاصل عـمرت
به هیچ کار نیاید حیات بیحاصل
ثنای طول بقا هیچ فایده نکنـد
که در مواجهه گویند را کب و را جـل
بلی ثنای جمیل آن بود که در خلـوت
دعای خیر کنند چنانکه در محفل

همچنین در این اشعار شیخ محمود شبستری :

تفکر رفتن از باطل سـو حـق بجز و اندر بدیدن کل مطلق
محقق را که وحدت در شهود است نخستین نظره بر نور وجود است
بود فکر نکور شرط تجرید پس آنکه لعمه ای از برن تائید

یا این ابیات مولوی:

اعضیاء الحق حسام الدین بیا	ای صقال روح و سلطان الهدی
مثنوی را مسح مشروح ده	صورت امثال او را روح ده
تا حروفش جمله عقل و جان شوند	سوی خلدستان جان پیران شوند
هم به سعی تو زارواح آمدند	سوی دام حرف و مستحقن شدند
لغات عربی نسبتاً زیاد است.	

۵- درباره ای از کتابها سبک شعر را دوره مغول و تیموری سبک عراقی ذکر کرده اند و این شاعران را پیرو سبک عراقی دانسته اند: خاقانی، نظامی، جمال الدین اصفهانی و سمدی و دیگران.

معلوم نیست که میان کلام سمدی با خاقانی از یک سو و با جمال الدین اصفهانی از سوی دیگر چه مشابهتی هست و اصولاً چه نیازی به این تقسیم بندی وجود دارد که دسته ای از شاعران را پیرو سبک غراسانی بدانیم و گروهی را پیرو سبک عراقی؟ سبک مربوط به طرز بیان است. بنا براین چه تشابهی بین طرز بیان خاقانی با سمدی و حافظ وجود دارد که اینان را از پیروان سبک عراقی دانسته اند؟ نه در استعمال کلمات لغات و ترکیبات میان سمدی و خاقانی شباهت دیده میشود و نه در طرز افکار و اندیشه. از این قرار نمیتوان به درستی خصایصی را که مربوط به سبک عراقی می نامند پذیرفت و قطعاً به آن معتقد شد.

۶- وصف در اشعار دوره مورد بحث طبیعی است و با عالم واقع تطبیق می کند

و جز در مورد شعر شاعران سبك هندی كه نمودار باریك اندیشی و وهم پرستی
است، اشعار دوران مغول و تیموری از اوصاف عجیب و تصویری های ناممقول
عاری است زیرا اشعار این دوره را شاعران ظرا ز اوال ادبیات ایران سروده اند و

مهارت آنان در همه موارد از جمله وصف آشكارا دیده میشود.

تجلی اوصاف را در این ابیات حافظه ملاحظه کنید:

تو همچو صبحی و من شمع خلوت سحر

تبسمی کن و جان بین كه چون همی سپهر

با دل خونین لبخندان بیاور و همچو شمع

نی گرت زخمی رسد آئی چو چنگ اندر خروش

خواهم شدن به بستان چون غنچه با دل تنگ

و آنجا نیکنامی پیرا هنی دریــــــدن

از ابن یمین :

حالت مال و علم اگر خواهی كه بدانی كه هر یکی چون است

مال دارد چو بدر روی به كاست علم چون ماه نو در افزون است

۷- مدح و هجو در اشعار این دوره به نسبت ادوار پیش بسیار اندك است. گروهی

از شاعران این زمان مانند جلال الدین محمد بلخی و همام تبریزی و عراقی گرد مدیحه

سرائی نگشته اند و برخی مانند حافظ جامی و شیخ محمود شبستری از پادشاهان زمان

نام برده اند و آنان را به داشتن صفات نيك ستوده اند و جمعی مانند كمال الدین اسماعیل

سمعی، اوحدی مراغه ای، خواجوی کرمانی، سلمان ساوجی و دیگران امرا و وزراء

معروف معاصر خود را مدح کرده اند.

مدایح شاعران این زمان همچون مدایح دوره هلی قبل مبالغه آمیز و پر اغراق نیست و در حد اعتدال قرار دارد و گاه در جهت را هنمایی و تحذیر ملاحظه گام بر می دارد که بعداً مورد اشاره قرار خواهد گرفت.

۸- توجه به صنایع لفظی در این دوره بسیار اندک است زیرا که شاعر به سبب تعمق در افکار بلند و مفاهیم بیشمار مجال لفظ باقی و پرداختن به صنایع لفظی و ساختن مطالب را نمی یابد.

صنایع لفظی به اقتضای شعر در آثار منظوم این دوره دیده می شود اما فر موضوع و مفهوم شعر است و شاید من غیر عمد انجام میگیرد زیرا در نظر شاعر هنری محسوب نمی شود.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

وضع شاهان در تاج و توشا

و در تاج و توشا

۱- شاعران این دوره مردمی پر مایه و مورد احترام ملوک و اکرام خلق بوده اند غالباً دروازه دوازه ها و آمیزش با مردم روزگار می زیستند و از برکت استغنائی طبع

و آگاهی از علوم و فنون از اعزاز کامل برخوردار بوده اند.

۲- شیرخی از اینان مانند سعدی نماینده اعجاز در فصاحت و بیان بودند در

درگاه سلاطین "مدارس" حوزه های علمی و مجامع عمومی در داخل و خارج ایران

ممتاز و به کثرت دانش و اهمیت آثار معروض نبودند، گروهی مانند حافظ شاعرانی

متفکر و بلند طبع و بی نیاز بودند در دلهای روشن بینان و نیک اندیشان و آزادگان

جای داشتند و شعرشان نماینده آندگی و انسانیت بوده است، جمعی مانند -

مولوی افرادی برتر از ستارگان آسمان بشمار می آمدند که در وسعت اطلاعات،

و ارستگی و عمق اندیشه یکتای دهر بوده اند.

۳- شاعران دیگر این دوره نیز یاد از صفای روح، کثرت آثار و حشمت ممتازند مانند

عراقی شیخ محمود شبستری، نورالدین عبدالرحمان جامی، یا همچون عبید زاکانی

(متوفی ۷۷۱) مظهر تیز هوشی و واقع بینی بشمار می آید.

۴- غالباً شاعران این زمان آنست که به دربار هانداشتند، و موجب افتخار سلاطین

روزگار بود که گاه دربارشان به آمد و شد اینان مزین شود مانند سعدی و جامی

و دیگران بعضی از آنان مانند شمس الدین محمد حافظ شیرازی همواره نمونه آزادگی

و بی نیازی بودند زیرا این شاعر پر مایه و بزرگ همواره طریق حریت پیموده است آنچه مصلحت عمومی و ندای وجدان و حکم حقیقت بوده میگفته و از بیان راستی نمی هراسیده است سعدی، حافظ، مولوی و جامی اینان به تمام علوم ادبی از نظم و نثر فارسی و عربی تسلط کامل داشتند. یا مانند سعدی در مدرسه نظامیه بغداد تحصیل دانش کرده اند یا مانند مولوی از برکت هوش و قریحه سرشار خدائی و کسب دانش در محضر علمای زمان به آن درجه رسیده اند. همه اینان علوم دینی را نیک می دانستند مانند سعدی که از فقه و اصول و احادیث و ادبیات عربی اطلاعات وافر داشت یا حافظ که قرآن را از بر میدانست یا همچون مولوی که آیات قرآنی را در مثنوی بی مانند شرح استشهداد میکرد.

۴- از نکات مهم دیگر درباره شاعران دوره مغول و تیموری این است که بیشتر آنان دارای مجالس درس و تعلیم و ارشاد بوده اند مانند مولوی بلخی که در قونیه و حلب به ارشاد سالکان طریقت اشتغال داشت و جمعی بسیار از بلاد گوناگون برای تلمذ و کسب فیض به خدمتشر روی مینهادند یا عبدالرحمان جامی که خود از پیشوایان طریقت بوده است.

این شاعر نامدار پس از وفات سعد الدین کاشغری خلیفه طریقه نقشبندی شد در هرات به تعلیم مریدان اهتمام می ورزید و از بزرگان و مشایخ صوفیه بشمار میرفت سعدی نیز مجالس در سرتربیب میداد و شیفتگان دانش از محضرش علوم ادبیه عربی و علوم دینی می آموختند یا در سفرهای متعددش مجالس وعظ بر پا میشد و

خلق کثیر از سخنان دلا و یزش بهره مند میشدند -
 ۵- نکته دیگر اینکه آثار شاعران این دوره عالیتین شاهکارهای ادبیات -

فارسی بلکه جهان محسوب میشود و نظایر آنها کمتر پدید آمده است .

غزلیات سعدی و حافظ و عراقی ، گلستان و بوستان سعدی ، مثنوی معنوی

و غزلیات شمس تبریزی اثر طبع مولوی از آثار بدیع ادبیات جهان بشمار میروند و جمله

بی بند و یلند .

بنابراین شاعران دوره مورد مطالعه هم از لحاظ اهمیت آثار و هم از جهت

مقولات فراوان عمق اندیشه و شخصیت ممتاز نه تنها در ادبیات ایران بلکه در سراسر

جهان شهرت عالمگیر دارند و آثاری از خود به یادگار نهاده اند که هرگز مورد نسیان

قرار نخواهد گرفت .

۶- نثر آثار شاعران این دوره نیز مورد توجه و اهمیت است . مولوی علاوه

بر مثنوی معنوی و دیوان غزلیات شمس تبریزی دو کتاب منشور دارد . یکی فیه مافیه

و دیگری مجالس سبزه .

جایی چند اثر منظوم و منشور دارد .

آثار منشور شده عبارتند از :

۱- نقد النصوص شرح نقش الفصوص در حکمت و عرفان (تالیف ۶۳ هـ)

۲- نفحات الانس در شرح حال ۶۱۴ تن از مشایخ صوفیه

۳- لوائح حیاوی مقالات عرفانی .

۴- لوائح در شرح قصیده این فارض *

۵- بهارستان به تقلید از گلستان سعدی در موعظه و عرفان (تالیف ۸۹۲هـ) کتاب منظوم او علا و ه بر دیوان اشعار کتاب هفت اورنگ است که از هفت داستان گوناگون از جمله لیلی و مجنون ، سلمان و ابسال ، یوسف و زلیخا و غیره تشکیل شده است همچنین امیر خسرو دهلوی علا و ه بر دیوان اشعار که متضمن قصاید و غزلیات است به تقلید از نظامی گنجه ای خمسه ای سرود به نامهای (مطلع الانوار مجنون و لیلی آینه ، اسکندری هشت بهشت و شیرین و خسرو) *

دیگر از شاعران این دوره نیز مانند خواجه سلمان دارای آثار متعددیست *

موضوعهای اشعار این دوره

موضوعهای اشعار در دوره مفول و تیموری با مقایسه زمان سلجوقیان -

محدود تر اما عمیق تر و دلنشین تر است . ایرانیانی که اشعاری از بر دارند غالباً مربوط به شاعران این عهد است زیرا اشعارشان از لطافت و معنی و جمال بهره ورزند و بر چهارمادبیات کهنسال ایران میدرخشد *

موضوعهای اشعار این عهد را به طور خلاصه میتوان چنین بررسی کرد :

۱- غزلهای قرنهای هفتم تا اواخر قرن نهم بر دو گونه اند : عاشقانه - عرفانی و در هر دو قسم سه حد کمالند . زیبا ترین غزلهای عاشقانه از آن سعدی و همای - تبریزی و حافظ است . غزلهای عرفانی اثر مولوی ، اوحدی عراقی ، شیخ شبستری و برخو دیگر است که از وحدت وجود تسلیم و رضا ، تزکیه نفس ، ایثار خدمت به خلق و

و آرزوی دیدار یار پنهانی و غیره گفتگو می کند .

۲- مثنویهای این دوره چندانکه بیشتر اشاره شد بر سه گونه است :

مثنویهای عرفانی ، مثنویهای عاشقانه مثنویهای اخلاقی ، بزرگترین مثنوی عرفانی مولوی سروده و موضوعهای آن عبارتند از قصص کوتاه و بلند عرفانی ، مطالب نغز اجتماعی استشهاد آیات قرآن سخنان دلپذیر مربوط به زندگانی و صدها مطالب دیگر . مثنویهای عاشقانه معمولاً به تقلید از فخرالدین اسعد و نظامی درباره چند داستان مشهور ادبیات منظوم ما سروده شده است مانند لیلی و مجنون ، خسرو و شیرین و غیره .

مثنویهای اخلاقی نیز که در این دوره سروده شده بسیار زیبا و پر معنی است و بهترین نوع آن بوستان سعدی است که دارای ده باب و در سال ۶۵۵ هجری - سروده شده است و دیگر برخی از مثنویهای جامی در کتاب هفت اورنگ مانند سلسله الذهب و تحفه الاحرار و غیره .

۳- قصاید این دوره نیز طبعاً درباره مدح امرا و وزراء است . پیشقدم مدیده سرایان این عهد خلاق المغانی کمال الدین اسماعیل پسر جمال الدین عبدالرزاق - اصفهانی است که مداح دو خاندان آل صاعد و آل خجند بود . دیگر اوحصدی مراغه ای که سلطان ابوسعید پادشاه ایلخانی مغول و وزیر او و غیاث الدین محمد پسر خواجه رشید الدین فضل الله وزیر و دانشمند معروف را مدح کرده است و همچنین خواجه که شاه شیخ ابواسحاق اینجو و سلطان ابوسعید بهادر را مورد مدح قرار داده است .

There are two parts to this letter.

The first part is a letter from the
author to the reader. The second part is a
letter from the reader to the author. The
author is a man who has been in the
army for many years. He is a
man of many talents and is a
man of many virtues. He is a
man of many accomplishments and is a
man of many honors. He is a
man of many friends and is a
man of many enemies. He is a
man of many secrets and is a
man of many mysteries.

The second part is a letter from the
reader to the author. The reader is a
man who has been in the army for
many years. He is a man of many
talents and is a man of many virtues.
He is a man of many accomplishments
and is a man of many honors. He is
a man of many friends and is a man
of many enemies. He is a man of
many secrets and is a man of many
mysteries. He is a man of many
talents and is a man of many virtues.
He is a man of many accomplishments
and is a man of many honors. He is
a man of many friends and is a man
of many enemies. He is a man of
many secrets and is a man of many
mysteries.

سر از بیچارگی گفتم نهم شوریده در عالم
 دگر ره پای میبندد وفای عهد اصحابم
 زمستان است و بی برگی بیا ای باد نورو زم

بیا بان است و تاریکی بیا ای قرص مهتابم
 حیات سعدی آن باشد که بر خاک دلت میبرد
 دری دیگری دانم مکن محروم از این بابم

~~~~~

### از حافظ

من که از آتش دل چون خم می در جوشم  
 مهر بر گب زده خون میخورم و خاموشم  
 قصد جان است طمع در لب جانان کسزدن  
 تو مرا بین که در این کار بجان میکوشم  
 من کی آزاد شوم از غم دل و چون هر دم  
 هندوی زلف بتی حلقه کند در گوشم  
 حاشا لله که نیم معتقد طاعت خویشم  
 این قدر هست که گه گه قدحی مینوشم  
 خرقة پوشی من از غایت دینداری نیست  
 پرده ای بر سر صد عیب نهان می پوشم  
 گر از این دست زند مطرب مجلس ره عشق  
 شمر حافظ ببرد وقت سماع از هوشم

~~~~~

از مثنوی مثنوی ولوی)

داستان آن عاشقی که با معشوق وفا های خود بر می شمرد .

آن یکی عاشق به پیش یــــا ر خود

می شمرد از خدمت و از کار خـــــــود

کز برای تو چنین کردم ، چنــــان

تیر ها خودم در این رزم و ســــنان

مال رفت و زور رفت و نام رفــــت

بر من از عشقت بسی فا کــــام رفــــت

هیچ صبحم خفته یا خندان نیافــــت

هیچ شام با سر و سامان نیافــــت

آنچه او نوشیده بود از تلخ و د ر د

اوبه تفصیلش یکایک می شــــمرد

نیز برای منتــــی ، بل ، من نــــمود

بر درستی محبت صــــد شــــمود

صد سخن می گفت زان درد کــــهن

در شکایت ، که نگفتم یک ســــخن

گفت معشوق : این همه کردی ولیک

گوش بگشا پهن و اندر یابــــدیک

کانچه اصل اصل عشق است و و لا ســــت

آن نکردی اینچ کردی فرقه ها ســــت

گفتش آن عاشق : بگوگان اصل چیست ؟

گفت : اصلش مردن است و نیستی است

تو همه کردی ، نمردی ، زنده ای

هین بمیر اریار جان بازنده ای

هم در آن دم شد دراز و جان بــــداد

ماند آن خنده بر او وقفابند

همچو جان و عقل عارف بی کبند

~~~~~

از دیوان غزلیات شمس تبریزی "مولوی"

همه جمال تو بینم چو چشم با زکنم

همه شراب تو شم چو لب فرازکنم

حرام دارم با دیگران سخن گفتن

حدیث تو چو بیاید سخن درازکنم

چو آفتاب شوم آتش وز گرمی دل

ز نرگس و گل صد برگ احترازکنم

پریر عشق مرا گفت من همه نیازم

همه نیاز شو آن لحظه ای که نیاز کنم

چوناز را بگذاری همه نیاز شوی

من از برای تو خود را همه نیاز کنم

خموش باش زمانی بساز با خموشی

که تا برای سماع تو جنگ ساز کنم

از عراقی

زدودیده خون فشانم ز غمت شب جدایی

چه کنم که هست اینها گل باغ آشنایی

در گلستان چشم ز چه رو همیشه باز است

به امید آن که شاید توبه چشم من در آیی

به کدام مذهب است این به کدام ملت است ایمن

که کشند عاشقی را که تو عاشقم چرایی؟

ز قراق چون نالم من دلشکسته چون نی

که بسوخت بنید بنیدم ز حرارت جدایی

سرو برگ گل ندارم به چه رو روم به گلشن

~~~~~

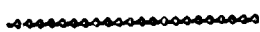

که شنیده‌ام ز گلها همه بوی بی‌وفائی

به طوافکعبه رفتم به حرم رهم ندادند

که تو در برون چه کردی که درون خانه آئی

در دیر می‌زدم من که ندا ز در آید

که در آه در آ عراقی که تو هم از آن مایی



از بوستان سمعی

شنیدم که در وقت نزع روان به هرمز چنین گفتوشیروان

که خاطر نگهدار درویش باش نه در بند آسایش خویش باش

نیا ساید اندر دیار تو کس چو آسایش خویش خواهی وبس

برو پاس درویشی و محتاج دار که شاه از رعیت بود تا جدار

مکن تا توانی دل خلق ریش که چون می‌کنی می‌کنی بیخ خویش

فراخی در آن مرز و کشورمخواه که دلتنگ بینی رعیت ز شاه

رعیت نشاید ز بیدار کشت که مر سلطنت را پناهند و پشت

xxxxxxxxxxxx

ب- وضع نشر در قرنهای هفتم تا قرن دهم هجری

حمله قوم مغول و تاتار همچنانکه پیشتر اشاره شده است در تمام شئون سیاسی

اجتماعی ، عقلی ادبی و زبان مردم ایران تاثیر سوء بر جای ننهاد . کار تالیف و

ترجمه کتب در این واقعه هولناک متزلزل شد و در ادوار بعد بکلی دچار انحطاط

سخت گردید و زبان فارسی را گرفتار تباهی بسیار نمود .

در اوایل بروز این واقعه زیان هرج و مرج و اوضاع نامساعد در ادبیات

چندان آشکار نشد و به طوری که هم اکنون اشاره خواهد شد نویسندگان بزرگی در

قرن هفتم پدید آمدند و آثار ارزنده از خود به یادگار گذاردند اما پس از بروز

اختلال در دولت ایلخانان و ظهور ناامنی و ضعف در حکومتهای کوچک آن زمان

و مخصوصا واقعه حمله تیمور وضع ادبی ایران و زبان فارسی دچار فساد فروان شد

و پس از درگذشت شاه هرخ پسر تیمور و بر سر کار آمدن طوایف کوچک مانند آق قویونلو

قره قروقلو و غیره که تا اوایل قرن دهم هجری و تشکیل دولت صفوی امتداد یافت

بدترین دوره های زبان و ادب فارسی پیش آمد .

هنگام حمله چنگیز به ایران (۶۱۶ هجری ۱۲۱۹ میلادی) گروهی از بزرگان

ادب فارسی به کارهای بزرگ ادبی اشتغال داشتند ، اینان در حقیقت در زمان اعتلا

و تکامل زبان و ادبیات فارسی ایران می زیستند و کوششهای شاعران و نویسندگان -

قرون پیشین را دنبال می کردند و شاهکارهای نفیس پدید می آوردند مانند سعدی -

که به اتمام کتاب گلستان موفق شد ، عطا ملک جوینی به تالیف تاریخ جهانگشای اهتمام -

ورزید و خواجه نصیر الدین طوسی که کتب متعدد در اخلاق و ریاضی و منطق مانند اخلاق ناصری ، اساس الاقتباس ، تحریر محبسطی و غیره تحریر کرد اما در زمان تیموریان یکی نشر فارسی از رونق با زماند و یک قرن بعد دچار انحطاط شدید گردید . بنابراین وضع نشر فارسی در قرن هفتم با قرنهای هشتم تا دهم تفاوت بسیار دارد زیرا در قرون هفتم هنوز راه کمال می پیماید اما در قرون بعد دچار تباهی می شود .

اختصاصات نشر فارسی در

دوره مغل و تیموری

۱- لغات و ترکیبات عربی- در قرن هفتم نشر فارسی به نهایت کمال میرسد و آثار بدیع پیرامون موضوعهای گوناگون پدید می آید از شاهکارهای زبان فارسی بشمار می روند . لغات عربی در آثار قرن هفتم بسیار زیاد است هر چند جز در موارد نادر به زبان عربی تالیفی صورت نمی گیرد . اما لغات عربی در آثار این دوره از دوره های پیشتر نفوذ فزونی دارد . عدم توجه به تالیف کتاب به زبان عربی - تالیف میکنند .

گلستان سعدی و جوامع الحکایات عوفی در مقام قیاس با سایر مولفات دوره مغل لغات عربی کمتری دارند اما کتب دیگر قرن هفتم مانند تاریخ جهانگشای المعجم به ویژه تاریخ و صاف و غیره دارای لغات عربی بسیارند .

در تاریخ جهانگشای ، و صاف ظفر نامه و سایر کتابهای این دوره لغات و ترکیبات و اشعار عربی به حد وفور استعمال شده است و در اغلب صفحات کتاب بین دو تا نیم

بیت شعر سری بکار رفته است . لغات غیر مانوس و غیر متداول عربی هم در این کتابها
مخصوصا تاریخ و صافی انداز به زیاد است و نشانه انحطاط نشر فارسی بشمار
می رود (به نمونه ها بعدا اشاره می شود) .

۲- نشر مقامات

مقامه عبارت است از مطالبی که خطیبی در يك مجلس یا مقام آنها را بیان
کند و در ادبیات عرب و ایران از دیر باز روش ^{این} مرسوم بوده است . سبك مقامات
عبارت است از جمله های نسبتا کوتاه که دارای نوعی وزن و قافیه اند . عرفا -
سخنان خود را به طریق مقامه نویسان ، موزون و با آهنگ بیان می کردند و می نوشتند
تا برای از حفظ کردن آسان باشد . مقامه نویسی به تقلید از نویسندگان عرب در ایران
متداول شد و اولین نویسنده ای که بدین کار اقدام کرد قاضی حمید الدین بلخی
(متوفی ۵۵۹ هجری) بود که به تقلید از مقامات بدیع الزمان همدانی و مقامات مقامه
نویسی را در ادب پارسی مرسوم کرد .

بیشتر آثار مجلسی گویان که بر فراز منابر یا در حضور مریدان به صورت سخنانی
موزون ادا می کردند به نشر مسجع است . گلستان سعدی بهترین نمونه نشر مسجع
یا نشر مقامه است که از آهنگی زیبا و موزون برخوردار است :

من از شراب این سخن مست	و فضاله قدح در دست
که رونده ای بر کنار مجلس گذر کرد	و دور آخر در او اثر کرد
و نمره ای چنان زد که دیگران	به موافقت او درخروش
آمدند و خامان مجلس به جو ش	گفتم سبحان الله دوران باخیر

در حضور

و نزدیکان بی بصر

دور

چون از قرن ششم هجری به بعد وقوف به زبان و ادب عرب برای مترسلان و اهل ادب ضرورت داشت ، تمام نویسندگان خود را ملزم می دیدند که به رعایت مختصات ادبیات عرب توجه کامل مبذول دارند از این روشیوه نگارش آنان از جمله مقامه نویسی که متوجه نثر مصنوع یا فنی است به تدریج در ایران شیوع یافت بنا براین نثر فنی در نتیجه آشنائی نویسندگان به زبان و ادب عرب توجه به آوردن اشعار عربی و استعمال کلمات مترادف ، سجع و جناس و موازنه و آرایشهای لفظی و معنوی در ایران رواج پیدا کرد .

نخستین کتاب به شیوه نثر فنی از اواسط قرن ششم با تالیف ترجمه کليلة و دمنه شروع شد و بعد ها با تالیف مرزبان نامه و تاریخ جهانگشا و مخصوصا کتاب نقشه الصدور تالیف نورالدین نسوی به نهایت شدت خود رسید . تاریخ و صاف و تاریخ ظفر نامه از نمونه های نادر پذیر نثر فنی است که با لفظ بافی و مبالغه در استعمال کلمات عربی فاسد ترین انواع نثر فارسی را به دست داده است و به طوری که ملاحظه می شود توجه به صنایع لفظی تنها منحصر به کتب ادبی نبود بلکه نویسندگان کتابهای تاریخ نیز بی سبب به آرایشهای لفظی و آوردن اشعار فارسی و عربی مبادرت میکردند و موجب تباهی سخن می شدند .

۳- لغات ترکی

پس از حمله مغول لغات ترکی و مغولی بیشتری در زبان راه یافت و از آنجا داخل نظم و نثر شد . مغولان به تعداد زیاد در نواحی آذربایجان پراکنده و به ویژه از هگامی که مراغه به پایتختی برگزیده شد و جمعی از مغولان در آنجا سکونت کردند و با مردم در آمیختند لغات و اصطلاحات ترکی وارد زبان فارسی شد و قرنهای بر جای ماند .

پاره ای از لغات ترکی که در زمان سلجوقیان و مخصوصا هجوم مغولان وارد زبان فارسی شده و در کتابها بکار رفته است از این قرارند :

ایک (ابریشم) - آتا (پدر) - قشلاق (زمستانی - تابستانی) - کشیک -

قرقاول - قراول - قاب ، بایرام (عید) - بیک ، بک ، بای (بزرگ) - تومان

(ده هزار) - چای (رودخانه) - قاپو ، گاپی (در) - تکه ، یساوول ، یرتمه ،

کۆمک ، قزاق (کشک) - کوچ (حرکت) - ایلچی (سفیر - خواستگار) - چپاول

ینما ، ایلغار (حمله) - یورت (مسکن) - خان ، آقا ، خانم ، خاتون ، خاقان

یوز (صد) - مین (هزار) - باش (سر) - و غیر اینها .

۴- طول و تفصیل کلام

از مختصات نشر دوره مغول و تیموری ، اطناب و تفصیل کلام است و این

نکته ته تنها در کتابدبی و قصص بلکه در کتابهای تاریخی نیز به عیان دیده میشود .

در این عهد خاصه در زمان تیموریان ایجاز و سخن کوتاه و عبارات ساده به ندرت

دیده می شود زیرا شیوه بیان متوجه طول و تفصیل است و سبب این است کلام را

معقد و پیچیده سازند تا به گمانشان مهمتر جلوه کند و نشانه کثرت معلوماتشان

باشد .

در کتابهای تاریخی نیز که باید مقصود ذکر وقایع باشد همین وضع وجود

دارد و گاه بیان یک واقعه عادی که میتوان آن را در چند سطر بیان کرد چنان

در پیچ و تاب جمله های بیمورد گرفتاری می شود که فهم آن به دشواری می گراید و غرض

نویسنده درک نمی شود .

عواملی که موجب طول کلام می گردد عبارت است از توضیحات زائد ، آوردن اشیاء

فارسی و عربی ، در آمیختن سخن با امثال و حکم و غیره این عوامل غالباً رشته کلام را از

هم می گسلد و موجب کسالت خواننده می شود .

بنابر این نشر فارسی در دوره مغول مخصوصاً در زمان تیموریات جز پاره ای موارد

متأثر از کلام و ادب عرب است . مصنوع و فنی است ، شیوه عبارت پردازی متوجه طول و

تفصیل و بیان مطالب غیر لازم است و اندک اندک به طوری که از مسیر طبیعی دور -

می‌شود که نشر را گرفتار اختلال و فساد می‌سازد و آینه نامتبادل و بیمارگون
برای آن فراهم می‌آورد.

موضوعهای نشر در دوره مفلول و تیموری

=====

اگر تعداد شاعران دوره مورد گفت و گو بسیار نیستند نویسندگان این عهد
متعددند در این زمان کتابهای بسیاری نوشته شد و در علوم و فنون گوناگون -
آثار بدیع پدید آمد و در زمینه های ادبی ، تاریخی ، علمی ، فلسفی ، اخلاقی
و جز اینها کتابهای زیادی تالیف شد که اکنون به پاره ای از آنها به اجمال اشاره می‌شود

۱- تاریخ نویسی و کتب تاریخ

مهمترین موضوعی که در دوران مورد بحث آثار بسیاری در آن باره تالیف و -
تدوین شده است تاریخ نویسی است به طوری که می‌توان گفت در این دوره بیش
از همه به تاریخ نویسی توجه شده و آثاری که در این مورد پدید آمده از تمام آثار
دیگر فزونی تر است ، اما شیوه تحریر و تدوین کتب تاریخ چنانکه پیشتر اشاره شد
دلپذیر نیست و با مقایسه تاریخهای این زمان با تواریخ دوره های قبل مانند
تاریخ بیهقی و کتاب سلجوقنامه تالیف ظهیر الدین نیشابوری که با اسلوب زیبا و دقت
خاص نگارش یافته اند ، نه تنها مطلوب رد پسند نیست بلکه نمونه خرابی نشر بشمار

می‌رود .

سبب پیشرفت تاریخ نویسی در این دوره یکی دل بستگی شدید خوانین مفلول
به ثبت وقایع بود و دیگر بروز اتفاقاتی است که در قرون هفتم تا اوایل قرن نهم
در ایران پدید آمد . امراء مفلول و تاتار همانند پادشاهان چین به تاریخ و -
اخبار و قصص علاقه تام داشتند و نویسندگان ایرانی را بر آن داشتند که از ثبت
کوچکترین حادثه دوران امارت خود کوتاهی نکنند و شاید به همین جهت باشد که

مورخان این عهد هر واقعه عادی را با آبوتاب ذکر کرده و طول و تفصیل کلام

را به نهایت رسانیده اند .

کتابهای تاریخی

=====

۱- جهاننگشای جوینی - یکی از مشهورترین کتب تاریخی این زمان تاریخ

جهاننگشای است در سه مجلد تألیف علا الدین عطا ملک جوینی (متوفی ۶۸۹ هـ)

که خود شاهد بخش بزرگی از وقایع دوره مغول بوده و از هجوم چنگیز و قلع و قمع

اسماعیلیه به تفصیل یاد کرده است .

۲- تاریخ و صاف تألیف و صاف الحضره . این کتاب حاوی تاریخ دوره حکومت

ایلخانان مغول تا وقایع سال ۷۱۶ هجری است و دارای نثری متکلف و نامطلوب ولی

مطالبی مهم و گرانبهاست .

۳- جامع التواریخ - تألیف خواجه رشید الدین فضل الله همدانی (مقتول

۷۱۸ هـ) در شرح سلطنت غازان خان . وی وزیر غازان خان بنمود و کتابش -

مهمترین تاریخ مغول بشمار میرود .

۴- تاریخ گزیده - این کتاب در سال ۷۳۰ هجری پایان یافته و مطالبش از

جامع التواریخ اقتباس شده و در حقیقت تاریخ عمومی است تألیف حمد الله مستوفی

۵- ظفرنامه - در دو مجلد تألیف شرف الدین علی یزدی (متوفی ۸۵۸) و

تاریخ مفصل دوره تیمور است . دیگر از تواریخ مهم این دوره زبدة التواریخ است

تألیف خواجه نورالدین لطف الله معروف به حافظ ابرو - دیگر مجمل فصیحی -

تألیف فصیحی خراسانی و روضه الصفا در تاریخ تیموریان تألیف میرخواند .

۲ در اخلاق

=====

در این دوره کتب متعددی در اخلاق تألیف یافته که به نام برخی اشاره می شود

۱- اخلاق ناصری تألیف خواجه نصیر الدین طوسی که در سال ۶۳۳ هجری نوشته شده

است .

- ۲- اخلاق جلالی - در تهذیب اخلاق و تدبیر منزل تألیف جلال الدین دوانی (۷۸۰ هجری)
- ۳- اخلاق محسنی - در مطالب اخلاقی است حاوی چهل باب تألیف حسین واعظ کاشانی
- ۴- انوار السہیلی - به تقلید از کلیله و دمنه نوشته شده و مولف آن حسین واعظ کاشانی است .

۳- کتابهای ادبی و عرفانی

- ۱- گلستان سعدی در هشت باب است که در سال ۶۵۶ هجری تألیف شده و از مسائل اجتماعی ، اخلاقی و ادبی در آن سخن رفته و از جمله مهمترین کتابهای ادبی ایران است .
- ۲- جوامع الحکایات - تألیف محمد هوفی است که در سال ۶۳۰ هجری نگارش آن پایان یافت . حکایات و داستانهای این کتاب دارای اهمیت فراوان است و با موازین تاریخی تطبیق تمام دارد و نثر آن روان و شیواست .
- ۳- بهارستان - تألیف عبد الرحمان جامی (متوفی ۸۱۸) است به تقلید از گلستان سعدی درباره حکایات عرفانی و نوعی کتاب درسی مفید برای طالبان ادبی و دانش است .
- ۴- فیه مافیه - مجموعه مجالس جلال الدین محمد مولوی است و در آن مسائل و مطالب مختلفی از احوال صوفیه و مطالب عرفانی ذکر شده است .
- ۵- مصباح الہدایہ - تألیف عزالدین محمود بن علی کاشانی (متوفی ۷۳۵ هجری) در مبانی و اصول صوفیه و رسوم و آداب پیروان این طریقه .
- ۶- جواهر الاسرار - از کتب مشهور قرن نهم هجری است در شرح مثنوی مولوی بلخی تألیف کمال الدین حسین خوارزمی .
- ۷- آثار جامی که بیشتر آنها اشاره شده است .
- ۸- شرح گلشن راز - سروده شیخ محمود شب ستوری که شمس الدین لاهیجی

۹- مرصاد العباد - تالیف نجم الدین را زی درباره مسائل عرفانی .

۱۰- رسالات سید نور الدین نعمت الله کرمانی مشهور به نعمت الله ولی (متوفی

۸۳۴) درباره مطالب گوناگون عرفانی .

۴- تاریخ شمرا

=====

۱- لبابالالباب - درباره احوال و آثار شاعران است از ابتدای پیدایش شعر

فارسی تا زمان نویسنده کتاب در دو مجلد که در سال ۶۱۸ تالیف یافته است و مولفش

محمد عوفی است .

۲- تذکره دولتشاه - از کتب مهم شرح حال شعرا یکی تذکره الشعراء دولتشاه

است که حدود سال ۸۹۲ هجری زمان حکومت تیمور نوشته شده است .

از کتب دیگر که در این میا حث تالیف یافته یکی نفحات الانس جامی است و دیگر

روضه الشهداء تالیف حسین واعظ .

نمونه هایی چند از آثار منشور دوره مغول و تیموریان

از تاریخ جبهه نگشای جوینی (نمونه نشر متکلف و نامطلوب

=====

..... فی الجمله ارکان و سروران بر موافقت سلطان در مطالعات

کوس و محامات نفوس مهمل ماندند ، با بینوائی کاری بنوی راه نو را آهنگ کشیدند

و در استعداد آلت جنگ جنگ در دغو چنگ زدند . بطون اناث بر متون فحول -

اختیار کردند و مبطنات دقاق را بر مرهفات عتاق برگزیدند . از صراحی خون

صراح جوشید و ایشان را ح پنداشتند . از رگ چنگ ناله زار آمد بم وزیر

میخواندند ، همان شاه بود که از زین تخت ساخته بود از شد زین بستر ، و

از جوشن قبا و از خود افسر کرده . آبکار و عون حرب و قتال را عوض ابکار و عون ربات

الحجال گرفته ، و اکنون بر خلاف معهود بزم و بر رزم برگزیده ، زخم ایام را مرهم

از مدام کرده ، نیش دشمن کامی را از نوش دوستکامی فراموش کرده ،
 طرب اوتار بر طلباوتار بر جیج نهاده کمیت عتیق بر کمیت اختیار کرده ،
 و یکی راست در این حال :

شاها ز ^{چه} گران بر خواهد خاست
 وز مستی هر زمان چه بر خواهد خاست
 شه مست و جهان خراب و دشمن پس و پیش
 پیدا است کزین میان چه بر خواهد خاست

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

از مرزبان نامه (نمونه نثر مصنوع و فنی)

=====

ملکزاده گفت : شنیدم که بهرام گور روزی به شکار بیرون رفت . در صید
 گاه ابری بر آمد تیره تراز شب انتظار مشتاقان به وصال جمال دوست و ریزان ترا ز
 دیده اشکبار عاشقان بر فراق معشوق . آتش برق بر پنیه سحاب افتاد ، دود
 ضباب بر انگیخت ، تند بادی از مهب مهابت الهی بر آمد ، مشعله آفتاب
 فرومرد ، روزن هوارا به نهنن ظلام بیوشانید ، حجره شتر گوشه جهت
 تاریک شد . (شعر عربی حذف شود) .

حشم پادشاه در آن تاریکی و تیرگی همه از یکدیگر متفرق شدند و اواز ضیاع
 آن نواحی به ضیاع افتاد . در آنجا دهقانی بود از اغتیاء دهاقین ، خره
 نامه نام ، بسیار خواسته و مال از ناطق و سامت و مراکب و مواشی کانه امثلاء و
 من ثافیه الصباح و رافیه الرواح .

متنکر و اربه خانه او فرود آمد . بیچاره میزبان ندانست که مهمان
 کیست . لاجرم تقدیم نزلی که لایق نزول پادشاهان باشد نکرد و به خدمتی
 که شاهان را واجب آید قیام ننمود . ^{اما} اگر چه ظالمی نکند و تفرغ

با طنش پدید آمد و خاطر بدان بی‌التفاتى ملتفت گردانید .

شب‌انگاه که شبان از دُهِت در آمد، مَخره نماه را خبر داد که امروز گوسپندان

از آنجی معتاد بود شیر کمتر دادند .

خره نماه دختری دوشیزه داشت با خوی نیکو و روی پاکیزه . چنانکه نظافت

ظرف از لطافت شراب حکایت کند • جمال صورتش از کمال معنی خیزش داد • با

او گفت : ممکن است که امروز پادشاه ما را نیت با رعیت بد گشته است و حسن نظر

از ما منقطع گردانیده که در قطع ماده شیرگو سفندان تاثیر می‌کند (حمله های

عربی حذف شد) • به صواب آن نزد دیگر که از اینجا دور شویم و ^{بمقام} راه دیگر طلبیم

دختر گفت: «اگر چنین خواهی کرد ترا الوان شراب و انواع طعام و لذایذ آدم

چندان در خانه هست که چون نقل کنند ، تخفیف را ، بعضی از آن باید گذشت

پس اولیتر آن که در تصدّد این مهمان چیزی از آن صرفگنی

دهقان اجابت کرد و فرمود تا خوانچه بخورد نی به تکلف بساختند و پیش

بهرام گور نهادند و در عقب شهرابی که پنداشتی که رنگ آن به گلگوتنه عازر گلرخان

بسته اند و نقلی که گفتی حلاوت آن را به بوسهٔ شکر لبان چاشنی داده اند ترکیب

کرد و چنانك رسم است به خدمت بهرام گور آورد ”

بخش دوم

تحول افکار و عقاید در دوره مغول و تیموری

قرنهای هفتم تا اوایل قرن نهم

در این مقال از طرز اندیشه سخنوران و نویسندگان ایران در دوره حکومت مغولان و تیموریان گفت و گومی شود و سیر افکار در قرون هفتم و هشتم نهم بررسی می گردد و از تحولاتی که در عقاید شاعران و مولفان این دوره پیش آمده است سخن می رود .

دوره مورد بحث ما از لحاظ وقوع حوادث ناگوار و تاثیری که در کلیه شئون اجتماعی و ادبی بر جای نهاد اهمیت فراوان دارد به ویژه که زبان و ادبیات فارسی بر اثر بروز آن وقایع دستخوش تغییرات بسیار شد و مرحله جدیدی را آغاز کرد در این عهد مردم ایران در سرزمینی می زیستند که فرمانروایان و افراد درنده خوشفک و بیابانی بودند و معلوم است که بر چنین جامه با تمدن درخشان سابقه علم و هنرگرانها چه گذشته است و چگونه در آثار قلمی او ، این احوال نا مطلوب منعکس گشته است .

از آنچه در تحول پیشین گفتیم ایرانیان از دو قرن پیش گرفتار حکومت های بیگانه بودند اما در آن مدت این همه خونریزی و ظلم و ادبار دیده نمی شد و با آرامشی که غالبا در نقاط مختلف برقرار بود زندگی مردم سروسامانی داشت و روزگار به طریق سپری می شد ، اما در قرنهای هفتم تا دهم نشانی از آبانانی و امنیت باقی نماند و آن

درباره مختصات افکار و عقاید و تحولاتی که در اندیشه و عقیده بزرگان علم و ادب در زمان مورد گفت و گو پدید آمده است به شرح زیر می توان به بررسی پرداخت

۱- انتقاد از اوضاع زمان

در دوره مغول و تیموری شاعران از مشاهدات اوضاع نامطلوب زمان مهر خاموشی را از دهان دور می سازند و گوی ^{موظیفه} خود را دانند که سکوت را به کناری نهند و به آنچه حکم حقیقت و خواسته مردم و مقتضای مقام آن بود رفتار کنند.

از جمله شاعرانی که در انتقاد از احوال عمومی و سیاست مملکت داری امراء مغول و ویرانیها که از هجوم این طایفه حاصل شده بود سخن های تند بسیار گفته اند سیفالدین محمد فرغانی است که در زمان سعدی ^{می} زیست وی سلطان و اطرافیان او را همچنین عموم مردم را از عامی تا فاضل در قصاید خود مورد سرزنش قرار می دهد و از تاریکی روزگار شکوه ها می کند چند بیت از یکی از قصاید او در اینجا نقل می شود :

آیا سلطان لشکر کش به شا هی چون علم سرکش
که هرگز دوست یا دشمن ندیده کار زار تو
ملك شمشیر زن باید چو تن ^{محرزنی} نایب
ز تیفی بر میان بستنی مرادی در کنار تو
خری شد پیشکار ^{تو} که در وی نیست يك جو دین
دل خلقی از وتنگه استاندر روزگار تو
چو آتش بر فروزی توبه مردم سوختن ^{هر} مردم
از آن کان خس نهد خاشاک ^{دایم} بر شرارت تو
چو تو بی رای بی تدبیر او را پی ^{رو}ی گردنی
تو در دوزخ شوی پیشین و از بس پیشکار تو

در آن زندان غم خواران که شد غمگسار تو
 به پای گزروت روزی در آیین ناگهان در سر
 و گرسم بر فلک ساید سمند را هموار تو
 چو مردم سگ سواری کن اگر چه نیستی زیشان
 و گر نه در کمین افتد سگ مردم سوار تو
 ایا مستوفی کافی که در دیوان سلطان
 به حل و عقد در کار است بخت کامکار تو
 قلم چون زرده ماری شد به دست چون تو عقربدر
 دوات سلّه ماری کز او باشد دمار تو
 تو ای بیچاره آنگاهی به سختی در حسابافتی
 کزین دفتر فرو شویند نقش چون نگار تو
 ایا قاضی حیلت گر حرام آشام رشوت خور
 که بی دینی است دین تو و بی شری شمعارتو
 دل بیچاره ایراضی نباشد از قضای تو
 زن همسایه ای آمن نبوده در جوار تو
 ایا بازاری مسکین نهاده در تراز و دین
 چو سنگت را سبک کردی گران زان است بارتو
 تو گوئی سودها کردم از این دکان چو بر خیزی
 به بازار قیامت در پدید آید خسارتو
 ایا در پیش رعنا و شر چو مطرب یا سماعت خوش
 به نزد رهروان بازی است رقص خرمین و ارتو

سیف پرخانی شاعر نامدار قرن هفتم که از فساد دستگاه حکومت جهل مردم و غفلت
 و از مندی شاعران در اشعارش نکته ها آورده اند و از خرابی اوضاع دلی خونین

داشته است در نكوهش شاعران فرومایه زمان که به مدح امرای تبا هکاری می پرداختند اینگونه سخن گفته است :

از ثنائی امرا نیک نگهدار زبان را	گرچه رنگین سخنی نقش مکن دیواری
مدح این قوم دل روشن توتیره کند	همچو رو را کلف و آینه را زنگاری
ظالمی را که همه ساله بود کارش فسق	به طمع نام نماند عادل و نیکوکاری
هر ستمگر ازین امرا مدح کنی ظلم بود	خاصه امروز که از عدل نماند آثاری
ز روی پیشه کنی جمله ترا یار شوند	ورره راست روی هیچ نیایی یاری
کله مدح تو بر فرق چنین تا جوران	راست چون بر سر انگشت بود دستاری
اسد العمر که خولانی تو کسی را که بزد	رو به حيله گری یا سگ مردم خواری
صورتند این امرا جمله زمعنی خالی	اوست چون در نگری صورت معنی داری

۲ - نكوهش مدح

همچنانکه در سطوح بالا اشاره شد بیشتر شاعران این دوره نه تنها به مدح امراء نمی پرداختند و درگاه اهل قدرت را ملازم نمی شدند بلکه غالب امیران را مورد سرزنش قرار می دهند و شاعرانی را که به مدح آنان میبادرت می ورزند سخت نكوهش می کنند . (نمونه ای از این مذمت هم اکنون نقل شد) بازار مدح در این عهد کاملاً بی رونق است و بیشتر شاعران بدین کار تن در نمی دهند .

سمدی بعضی از ملوك فارس را در اشعارش ستوده است اما تعداد اشعاری که در مورد تنبه و آگاهی آنان سروده است چند برابر ابیات ستایش آمیز اوست و کمتر شاعری مانند سمدی چنین بی پرده و گاه تند و بیرحمانه با پادشاهان سخن گفته است اکنون به نمونه هایی از اشعار پند آموز سمدی اشاره می شود : وی در ضمن مدح مجد الدین رومی که در سال ۶۸۰ هجری در شیراز حکومت می کرد چنین گوید :

جهان بر آب نهاده است و زندگی بر باد
 غلام همت آنست که دل بر او ننهاده
 جهان نماند و خرم روان آدمی
 که باز ماند از و در جهان به نیکی یار
 بر آنچه میگذرد دل منه که دجله بسی
 پس از خلیفه بخواهد گذشته در بخت داد

جای دیگر طی قصیده ای در مدح اتابك سيلجوق شاه بن سلفر که در سال ۶۶۱ حکومت داشت چنین می سرایند :

جهان نماند و آثار معدلت ماند
 به خیر کوش و صلاح و به عقل کوش و کرم
 خطای بنده نگیری که مهتران ملوک
 شنیده اند نصیحت ز کهتران خدم

همچنین ضمن قصیده ای در مدح انگلیا ترک که به حکومت فارس منصوب شده و از طرفی هلاکو برای تصدی ولایت وارد شیراز گردیده بود گوید :

بس بگرید و بگرد روزگار
 دل به دنیا در نیندد هوشیار
 این که در شهنشاه آورده اند
 رستم و رویین تن اسفند یار
 تا بدانند این خداوندان ملک
 کز بسی خلقت است دنیا یادگار

در باب اول بوستان (در عدل و تدبیر) نیز اشعار بسیار در بیدار ساختن پادشاهان و عبرت صاحبان قدرت آورده است :

یر آن باش تا هر چه نیت کنی
 نظر در صلاح رعیت کنی

شاعران را این پیداری و شهامت نبوده است که همچون سعدی و حافظ و مولوی به سلاطین بگویند که پادشاه حکم چوپان را دارد که باید خدمت رعیت کند و مال و ملک نباید بالید زیرا پس از مرگ رعیت و پادشاه را جز حفرة ایتاریک نصیب نخواهد بود .

بنا بر این اساس مدیحه سرایی که بیش از سه قرن با شدت برقرار بود در -
قرنهای هفتم تا دهم دگرگون شد و به راهی تازه گام نهاد .

۳- عدم توجه به زندگانی و اسباب شادی

نکته مهم دیگری که در مضامین اشعار دوره متولان و تیموریان آشکارا مشهود است بی اعتنائی به زندگانی و تنعم و شوکت است . معلوم است که سبب بروز این فکر و توجه به عزلت نتیجه بروز آن همه وقایع تنگم انگیز بود که با حمله اقوام مهاجم خارجی پیش آمد و یک باره روح شادمانی و سرور و تمایل به مظاهر زندگانی را معدوم ساخت .

دنباله تحول زبان و ادبیات فارسی

=====

می توان گفت شوق به زندگی و جست و جوی شادی از اواخر قرن پنجم به تدریج در میان ایرانیان ، خاصه ارباب فضل و هنر روبه کاهش می نهد و اندک اندک سرور و نشاط و خوشبینی حکم افسانه را پیدا می کند .

در قرن های چهارم و پنجم هجری از اشعار شاعران رایحه امید و شادی به مشام می رسد در قرن ششم تا حدی از نشاط حیات کاسته می شود و از اوایل قرن هفتم به مدت چند قرن آثار سخن سرا ^{ایرانی} پارسی جزایس و پژملن نمی تراود و جز حضرت و ناکامی نشانی باز نمی ماند که بیشتر به علل این امر اشاره شده است .
آوای حزین گویندگان قرن هفتم به بعد تنها نشانه اندوه بزرگ شاعران نیست نشانه غمناک بیحد مردم ایران است که از جور و ظلم خونخواران منول در وضعی

الا تا نیچی — راز عدل و رای

که مردم زد ست نیپننده پای

گریزد رعیت زبیدادگ —

کند نام زشتش به گیتی س —

در مورد حکامی که پادشاه به شهرها اعزام می‌دارد چنین می‌گوید :

خدائس را بر رعیت گ —

که معمار ملک است پرهیز ک —

بد اندیش تست آن و خوانخوار خلق

زیاست به دست کسانی خطاست

که از دستشان دستها بر خداست

بنابر این نوع مدایح و هدف آن در دوره مورد بحث با ادوار پیشین تفاوت بسیار دارد نخست آن که هرگز در توصیف مخدوم از حد اعتدال دور نمی‌شود و مبالغه روانی ندارد و دیگر آن که حکام به خدمت کردن رعیت تشویق می‌شوند و از خود سری ربدی مرعوبی گردند .

در هیچ دوره ادبی این همه درنگ و هشمد یحه سراینشمرنسروده اند و در تحذیر و تنبیه سلاطین سخن های درشت نگفته اند و اگر این نکته با وضع نامطلوب مدیحه سرایی در دوران غزنوی ، سلجوقی و خوارزمشاهی مقایسه شود تفاوت ره کاملاً آشکار خواهد شد و مدلل خواهد گردید که چگونه بروز حوادث بزرگ در زمان مورد بحث در افکار شاعران تاثیرات شگرف بر جای نهاده ، موجب بیداری آنان گشته و به وضوح به مسئولیتی که بر عهده آنان محول است آگاهی داده است .

بیان مطالب اغراق آمیز درباره شجاعت ، سخاوت کشورگشایی ، بیباکی ، —

رعیت پروری و محاسن بیشمار دیگر و پادشاه را مورد خطاب قرار دادن که تاجی که بر سردار از دیگری به اورسیده و پسر او هم نصیب دیگری خواهد شد کجا . در هیچ زمان

و سمدی در بازگشت از سفر و مشاهدۀ اوضاع مملکت که کمی آراسته شده و تاخت و تاز مغول کاهش یافته است گویند :

چوپاز آمدم کشور آسوده دیدم
پلنگان رها کرده خوی پلنگی

اینها و صد ها نمونه دیگر نشانه تعبیر افکار شاعران است که بر اثر توجه به احوال مردم و پیش آمدن حوادث هولناک حاصل شده است .

سبب دیگر بی اعتنائی شاعران دوره مورد بحث به جهان و زندگی علاوه بر هجوم قبایل وحشی مربوط به عمق اندیشه شاعران این دوره و دیدگاهی است که آنان از آنجا به حقیقت حیات نظر می افکنند . مقصود این نیست که مثلاً فردوسی ، عطار سنائی و دیگران از توجه عمیق به مظاهر زندگی و امور جهان غافل بوده اند بلکه منظور این است که گذشت زمان بیداری دیگری در شاعران بعد پدید آورد و آنان را بر آن داشت که بهتر بیندیشند و در جست و جوی حقیقت زندگی کوششی بیشتری مبذول دارند ، به شا دیهای زود گذر دل نبندند و کمال انسانی و حیات مصنوعی را برتر شمردند .

۴- بیزاری از کسب دانش :

از قرن هفتم به بعد به سبب رواج فساد و ریا ، قتل اهل فضل و حکومت جاهلان و ستمگران بر مردم اندک اندک مذمت علم و قدح دانش و هنر آغاز می گردد و - رباب دانائی و کمال علم را جزو سیله عقب ماندگی و بیچارگی می دانند زیرا پیوسته از قبل دانش خود رنج می برند در صورتی که مردم نادان را بر توسن مراد نشسته می بینند .

حافظ می گوید :

فلك به مردم نادان دهد زمام مراد تولد اهل دانش و فضل همین گناه تبس

اندوهبار می زیستند و بنا براین اگر فرضاً سخن گویندگان ادوار پیشین نمایند
افکار و احوال عمومی نباشد ، از قرن هفتم تا زمان ظهور دولت صفوی می تواند
قصه غصه های مردم این سرزمین باشد زیرا در واقعه هجوم مغول همه
گرفتار زیان و بد بختی شدند نه يك طبقه و يك گروه .

در مقایسه افکار و طرز زیستن شاعران ، از این پیش بسیار سخن گفته ایم
و دیگر نیازی نیست که از شادیهای گویندگانی همچون فرخی ، عنصری ، منوچهری
کسائی و دیگران از نو سخن آوریم ، اما اگر در مقام مطالعه افکار مثلاً فردوسی
با سعدی ، حافظ مولوی و دیگران بر آییم آنگاه به تفاوت فراوان برخوردیم خورند
فردوسی در ستایش تجمل و شکوه زندگی چنین می گوید :

ما ننگ باشد ازین زندگی که سالا رباشم کنم بندگی
اما سعدی گوید :

ایها الناس جهان جای تن آسایش نیست
مردانها به جهان داشتن از زانی نیست
خوش است عمر درینا که جا و دانی نیست
بس اعتقاد بر این پنج روز فانی نیست
جلال الدین محمد مولوی فرماید :

هر چه از وی شادگردی در جهان از قرائ او بیندیش آن زمان

حافظ با آن که همواره در مردم امید زندگی می دمد و حوادث و مشکلات را به هیچ
می شمرد و در دریای دور از آسیب مغول زیست میکند باز به سبب آثار شوم حمله
اقوام مهاجم لب به شکوه می گشاید و از ناپایداری اوضاع و آشفتگی احوال مردم
نال می دهد :

این چه شوری است که در دور قمر می بینم
همه آفتاب پر از فتنه و شر می بینم

اعتقاد به جبر و تسلیم در برابر حکم سرنوشت اندیشه ای است که از قرون اولیه اسلامی در ایران و خراسان رواج داشت و فرقه هایی همچون اشاعره جبریه و غیره شدیداً قائل به جبر و عجز آدمی در مقابل دست تقدیر بودند . از دیرباز بیشتر فضلا ، شعرا و نویسندگان ایران از طبقه جبری مسلکان بوده اند و اختیار را در زندگی آدمی امری موهوم می دانستند ، خیام ، حافظ ، سعدی ، مولوی و صدها شاعر دیگر ابیات بسیار در مورد جبر دارند .

این ابیات از حافظ است :

چو قسمت ازلی بی حضور ما کردند گر اندکی که بوفق رضا ست رنجه مشو
بر عمل تکیه مکن خواجه که در روز ازل توجه دانی قلم صنع به نامت چه نوشت ؟
من ز مسجد به خرایات نخود افتادم این هم از روز ازل حاصل فرجام افتاد
من اگر خام اگر گل چمن آرائی هست که از آن دست که او می کشدم میروم
مولوی را ست :

هیچ برگ در نیفتد از درخت بی قضا و حکم آن سلطان بخت
در داستان شیخ صنمان اثر عطار نیشابوری ، آنجا که مریدان شیخ را در مورد عشق دختر ترسانکوهش می کنند ، شیخ می گوید :

گفت : این آتش چو حق در من فکند من به خود نتوانم از گردن فکند
معلوم نیست که سبب ظهور اندیشه جبر عجز آدمی است که نمیتواند به آنچه اراده می کند دست یابد یا گریز او از مواخذه یا مردو ؟ به هر جهت از قرون هفتم و هشتم به بعد اعتقاد به جبر رواج یست و غالب بزرگان را سخن دل مضمون این بیت حافظ بود :

آنچه اور یخت به پیمان ما نوشیدیم اگر از خمر بهشت است اگر باده مست

سعدی گوید :

تحکم کند سیر بر بوی گُل فر و مانند آواز چنگ از دهل
بدین سبب رفته رفته انزجار از علم و مدرسه آشکارا بیان می شود و رنج کسب دانش
بیهوده تلقی می گردد .

عبید زاکانی (متوفی ۷۷۲ هـ) که از شاعران هزل گو اما متفکر قرن هشتم هجری
است در رساله دلگشا در سر و مدرسه را چنین نکوهش می کند :

" لولئی با پسر خود ما جرا می کرد که توهیج کاری نمی کنی و عمر در بطلالت به سر
میبری چند با تو بگویم که معلق زدن بیا موز ، سگ را از چنبر جهانیدن و رسن
بازی تعلم کن تا از عمر برخوردار شوی . اگر از من نمی شنوی بخدا ترا در
مدرسه اندازم تا آن علم مرده ریگ ایشان بیا موزی و دانشمند شوی و تا زنده
باشی در مذلت و فلاکت و ادبار بمانی و يك جواز هیچ جا حاصل نتوانی کرد .

اصلاً در نظر صوفیه مدرسه چندان مورد توجه نیست زیرا این طبقه معتقدند
که در مدرسه علوم الهی تعلیم می شود و عمق مطالب و حقیقت زندگی تعلیم نمی گردد
و در نتیجه بیداری واقعی حاصل نمی شود . آگاهی کامل مستلزم عنایت حق و حرکت و
جست و جوست و نخستین گام در این راه تعلیم و رضاست .

مولوی گوید :

محرم این هو شر جز بیهوش نیست	در جای دیگر فرماید :
پای استدلایان چوبین بسود	پای چوبین سخت بی تمکین بسود
ای حیات عاشقان در مردگی	دل نیابی جز که در دل بردگی
حافظ را در این باره سخنان بسیار است :	

بشوی او را ق اگر هم درس مایی	که علم عشق در دفتر نباشد
طاق و رواق مدرسه و قال و قیل علم	در راه جام و ساقی مه رو نهاد ایم

قسمت سوم

اوضاع سیاسی و اجتماعی و ادبی ایران از عهد صفویه

تا اواخر دوزان قاجاریه

از اوایل قرن دهم تا اوایل قرن چهاردهم (۱۰۵ تا ۱۳۲۶ هجری)

بخش نخست - اوضاع سیاسی و اجتماعی و ادبی

الف - اوضاع سیاسی

پرفسور ادوارد براون تحت عنوان "اهمیت تاریخی سلسله صفویه"

چنین می نویسد :

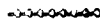
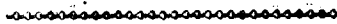
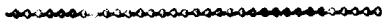
"ظهور سلسله صفویه در ایران در آغاز قرن شانزدهم میلادی نه فقط برای -
مملکت ایران و همسایگان او بلکه برای اروپا نیز واقعه بسیار تاریخی مهمی محسوب
می شد این ظهور نه تنها نشانه برقراری شاهنشاهی ایران و تجدید استقرار
ملیت ایرانی است که مدت هشت قرن و نیم چون آفتابی در کسوف بود ، بلکه علامت
ورود این مملکت در مجمع ملل و منشاء روابط سیاسی است که هنوز هم تا درجه -
مهمی پایدار می باشد ."

بعید نیست که اعتقاد به جبر مانند بیشتر افکار منفی از عربستان به ادبیات ما راه یافته
و سپس در میان مردم رواج گرفته باشد :

جف القلم بما هو كائن (قلم پس از نوشتن سر نوشت خشك شد)

ما تسقط من ورقه الا يعلمها (برگی نمی افتد مگر این که خداوند بدان آگاهی دارد)
آیه ۵۹ سوره انعام

لا تحرك ذره الا باذن الله تعالى (ذره ای نمی جنبد مگر به اجازه خدای تعالی)
حدیث نبوی



شاهان آن سلسله زیا نهائی متوجه ایران شد که آثار نامناسب آن در تاریخ دو یست سال اخیر ایران برقرار ماند و با انقراض آنان فصل جدید و مهمی در تاریخ ملت و کشور ایران گشوده شد .

ب - اوضاع اجتماعی و دینی

با ظهور سلطنت صفویان نخستین حکومت ایرانی پس از قرنهای تسلط اقوام مهاجم بوجود آمد .

بخشی از وقت شاهان این سلسله صرف جنگهای داخلی و خارجی شد و بخشی دیگر به تخصیبات مذهبی معطوف گردید . اصلاحات قابل توجهی هر داخل کشور به انجام رسید و در راه رفاه عموم و آبادی شهرها و راههای بزرگی برداشته شد .

مذهب سلاطین صفوی مذهبی شیعه بود که با تعصب شدید نسبت به ترویج آن و سرکوبی مخالفان اقدام می کردند و به سبب توجه کامل به امور مذهبی همه جا تاریخ صفویه با مسائل دینی همراه است و اهمیت این موضوع را ادر سلطنت این سلسله نشان میدهد .

علت تمایل پادشاهان این طایفه به مذهب شیعه پیشوائی بزرگان آن خاندان در امور مذهبی بود که صاحب توفی پیشوائی روحانی بوده و دین و تصوف را به هم آمیخته بودند .

بیشتر جنگهای شاهان صفوی با عثمانیها بر سر مساله مذهب بود که چون - عثمانیان مذهب تسنن داشتند و گاه بر ایرانیان اهانت روا میداشتند سلاطین صفوی وظیفه خود میدانستند متجاوزان را مجازات نمایند و اگر چه در پاره موارد شکست هم خوردند سرانجام پیروز آمدند .

در تاریخ ایران صفویان را میتوان یکی از پادشاهان مقتدر و توانمند دانست .

پس از وفات تیمور که سرداری مدبر و نیرومند بود اولاً دشت بیش از صد سال در ایران فرمانروائی کردند . اما چون از کفایت کامل برخوردار نبودند با قیام سلسله های گوناگون مانند آل جلایر و آق قویونلو و قره قویونلو روبرو شدند و از میان رفتند .

در این احوال اسمعیل از نوادگان شیخ صفی الدین اردبیلی که جوانی با تدبیر بود با سلسله ها و قبایل یلدد شده به مقابله پرداخت و در سال ۹۰۵ هجری در تبریز به سلطنت رسید .

صفویان ۲۲۰ سال در ایران حکومت کردند . اینان دارای نیروی روحانی با نیروی سیاسی در هم آمیخت و نخستین حکومت ایرانی و قائم بذات و نیرومند پس از - قرنهای سلطه بیگانگان برقرار گردید و قلمرو ایران در زمان سلطنت شاه عباس بزرگ که پایتخت را از قزوین به اصفهان منتقل ساخت به حدود امپراتوری ساسانیان رسید در اواخر دوران صفوی به سبب بی کفایتی شاهان آن سلسله افغانها به ایران تاختن گرفتند و اوضاع بسیار پریشان شد و در این میان نادر شاه افشار برپا خاست و با مغلوب ساختن افغانها و برانداختن حکومت ناتوان صفویان در سال ۱۱۴۸ هجری به سلطنت رسید و در کمتر از سه سال حدود متصرفات ایران را از هندوستان تا بغداد توسعه داد .

پس از کشته شدن نادر شاه و جانشینی چند تن از فرزندان و نزدیکان نالایق او کریم خان زند قیام نمود و با از میان برداشتن آخرین فرد سلسله افشار در سال ۱۱۶۳ هجری به قدرت رسید و سلسله یی دوام زندیه را تاسیس کرد . وقتی کریم خان چشم از جهان فرو بست چهار تن از جانشینان او به سلطنت رسیدند و آخرین آنان که لطفعلی خان دلیر بود به دست آغا محمد خان خون آشام از طایفه قجر ، نابود شد و سلطنت قاجاریه آغاز گشت (۱۱۹۳ هجری)

قاجاریه حدود ۱۵۰ سال در ایران حکومت کردند و بر اثر بی کفایتی بسیاری از

بوقوع پیوست که در جای خود به آنها اشاره خواهد شد .

اوضاع ادبی

دوره صفویان و افشاریان دوران انحطاط ادبیات فارسی است و این امر معلول

دو علت اساسی است نخست عدم توجه بود که در زمان تیموریان نسبت به علوم ادبی معمول شد و دیگر بی علاقهی سلاطین و سلسله یاد شده نسبت به ادبیات و فنون زبان .

تیموریان مردمی وحشی و بیگانه بودند که طبعاً نتوانستند به ادبیات و هنر دارای ذوق و میل یاشوند و مانند اجداد مغولی خود تنها به کشورگشایی و خونریزی و استفاده از لذایذ مادی رقت نشان میدادند و بدین ترتیب معلوم است که علوم و فنون روبه انحطاط نهاد و ادبیات که در دوره مغول دارای کمال و درخشش بود در این زمان بکلی از رونق افتاد .

پادشاهان صفوی به شاعران و اشعار غنایی توجهی مبذول نمی داشتند و - تنها شاعران را به دربار خود فرا می خواندند که به سرودن اشعار دینی و ذکر - وقایع اسلام و مناقب شهداء اقدام کنند . بدین جهت غزل و مضامین عرفانی متروک ماند و در مقابل اشعار مذهبی رونق فراوان گرفت و شاعران به جای مدح سلاطین به مدح پیامبر اکرم و اولیاء پرداختند .

در این زمان بازار کار علماء دینی رواج کامل یافت و فقها به شرح و جمع آوری و تبلیغ فقه و حدیث و علم کلام و اخبار نبی پرداختند و کتابهای زیادی در شرح اصول و احادیث تالیف گشت از آن جمله اند : جامع عباس تالیف شیخ محمد بن حسین عاملی مشهور به شیخ بهائی (متوفی ۱۰۳۱ هجری) - حلیه المتقین - حیات القلوب - مشکوه الانوار و چند کتاب دیگر تالیف محمد باقر مجلسی - اسرار الحکم تالیف حاج ملا هادی سبزواری و غیره . مجلسی پیش از چهل کتاب در باره مسائل دینی نوشت و این

امور اجتماعی در دوران صفوی بهبود یافت اخلاق عمومی در نتیجه رعایت مقررات دینی پیشرفت کرد و دست اجانب از هتك عفت عمومی کوتاه شد . امنیت کامل بوجود آمد و وضع مایش و داد و ستد و بازرگانی اصلاح گردید و مناسبات حسنه و عادلانه در میان مردم پدید آمد . گروهی به عنوان قزلباش برای دفاع از مملکت و برقراری امن و رفاه مردم ایجاد گشت و نسبت به عمران شهرها و احداث ابنیه زیبا اهتمام بسیار بعمل آمد .

در دوره افشاریه هرج و مرج خطرناکی مقتدری پسر از سرکوبی افغانها و عثمانیها پدید آمد و در همه جا امنیت برقرار شد اما در مورد پیشرفت فکر و بالا آوردن سطح زندگی و اتفاق نظر اجتماعی اقدام مهمی صورت نگرift امنیتی هم که برقرار شد تحت فشار و قدرت حکومت بود ، به طوری که پس از کشته شدن نادر شاه سر اسر خاک ایران را بی نظمی و اغتشاش فرا گرفت و وضع بسیار نا مطلوبی بوجود آمد .

در دوره افشاریان وسعت کشور با هجوم به ممالك اطراف فز و نتر گردید و غنائم بیشمار و گرانبها از هندوستان آورده اند که تاثیر موقتی در بهبود وضع حکومت و کسب اهمیت برای آن داشت و همه آن عوامل که دلیل افتخار بشمار می رفت فاقد اساس محکم بود اما در مورد مراتب وطن پرستی پادشاهان افشار خاصه نادر شاه جای تردید نیست زیرا اینان نیز مانند صفویان منشأ خدمات بزرگ شدند و ایران را به سر بلندی رسانیدند و زندگی در تمام مدت حکومت خود مانند بیشتر موار دیگر گرفتار جنگ و گریز بودند و وقت عمده آنان صرف سرکوبی متجاوزان و مهاجمان می شد .
 مهذا در نواحی فارس به برقراران امنیت و تأمین آسایش مردم توفیق یافتند و در تأمین عدالت اجتماعی کوشش کردند در دوره قاجاریه زیانهای بسیار متوجه تمامیت ارضی ایران شد و حوادث بی شمار بوقوع پیوست که مولود بی کفایتی غالب پادشاهان آن سلسله بود و تنها از زمان وزارت میرزا تقی خان امیر کبیر اصلاحاتی در امور مختلف

صفوی در دربار بیشتر به ترکی سخن می گفتند و شاه اسماعیل به زبان ترکی شعر می سرود و خطائی تخلص می کرد . از این سبب در زمان سلسله های مورد بحث لغات فراوانی از ترکی وارد زبان فارسی شد و در دوره های بعد مخصوصاً زمان قاجاریه شمار لغات ترکی فزوننی یافت که حتی بعضی از آنها تا روزگار ما هم ادامه یافته است . با آن که در زمان شاه عباس پایتخت به اصفهان که محیط فارسی زبان بود انتقال یافت باز کلمات و اصطلاحات ترکی زیادی در دربار استعمال می شد و گفت و گو به زبان ترکی سخت رایج بود .

بنابرین در دوره های مورد مطالعه نه تنها در زمینه ادبیات پیشرفتی حاصل نشد بلکه زبان فارسی هم دچار آشفتگی شد و با بسیاری کلمات مغولی و ترکی که از دوره های پیشین ورود خود را آغاز کرده بود در آمیخت اما همچنانکه اشاره شد نفوذ زبان عربی کاهش یافت به طوری که حتی کتب دینی هم به زبان فارسی نوشته می شد اما نه با انشاء پسندیده بلکه با شیوه ای نامطلوب و فاسد . در گذشته اغلب کتابهای مذهبی به زبان عربی نگارش می یافت اما در دوره مورد گفت و گو مسائل و مطالب دینی که شماره آنها از دو بیست می گذرد غالباً به فارسی نوشته شده است و شاید سبب آن بی علائقی سلاطین این دوره به عربی و تنزل معلومات عربی مردم باشد .

وضع نظم از اوایل قرن دهم تا قرن چهاردهم

الف وضع نظم در دوره صفویه تا اواخر دوران قاجاریه

دوره مورد بحث که حدود چهار صد سال زمان آن طول کشیده و وجود شاهان نامی عاری است و کمتر زمانی از دوران ادبی ایران همچون این دوره گرفتار قحط شاعر نیکو سخن و نویسنده ممتاز بوده است . در این دوره مخصوصاً زمان سلطنت صفویان ، افشاریان و زندیان به زحمت می توان از شاعری نام برد که به

گونه مطالب مورد توجه مردم و عقایت دستگاه حکومت بود و نکته مهم این که بیشتر کتب دینی برخلاف ادوار قبل بدزراين دوره به زبان فارسی نوشته می شد .

از شاعران دوره مورد بحث محتشم کاشانی ، عرفی شیرازی بابا فغانی شیرازی و دیگران درباره نعمت حضرت رسول و مدح حضرت علی اشعار فراوان سروده اند و به پیروی از نیت شاهان اشعار مذهبی بسیار از خود به یادگار گذاشته اند .

پادشاهان صفوی و افشاری از غزل و مبالغه و قی دوری می گزیدند و این خود موجب پر اکندگی شاعران و تنزل شعر فارسی شد .

نکته شایان ذکر شدت نفوذ زبان و ادبیات فارسی است به هندوستان . در دوره صفویه هندوستان مرکز اجتماع ادیبان ایرانی شد . دربار بابر شاه و پسرش همایون و نوه اش اکبر و فرزندش جهانگیر مجمع فضلاء فارسی زبان بود و خود این فرمانروایان به فارسی سخن می گفتند و در ترویج علم و ادب پارسی مکتوشیدند و انتشار زبان و ادبیات فارسی در هندوستان که از زمان غزنویان شروع شده بود در دوره صفویه به اوج کمال رسید و محل تالیف و تصنیف به زبان فارسی شد و شاعرانی مانند عرفی شیرازی ظهوری خجندی ، نظیری نیشابوری ، فیضی دکنی و دیگران به سرودن اشعار نفیض همت گماشتند در میان سلاطین صفوی پادشاهانی هم بودند که ذوق ادبی داشتند و حتی خود شعر می سرودند از آن جمله اند شاه تهماسب شاه عباس ، القاسم میرزا ، اما بطور کلی دوران صفوی و افشار از داشتن شاعران نامی و سخنوران بلند پایه محروم است و شهرت روزگاران گذشته را ندارد .

اختصاصات زبان فارسی

=====

در دوره های صفویه و افشاریه وزندیه به زبان و ادبیات فارسی توجهی نشد و علاوه بر عللی که بیشتر در مورد انحطاط ادبیات ذکر شد باید به یاد داشت که صفویان و افشاریان در محیط ترک زبان زیسته بودند و به ویژه پادشاهان -

پرداخت و قصاید بسیار در نعت رسول اکرم و منازعات مسلمانان و چهره های
تاریخ اسلام سرود و مرثیه های او در اندک مدت شهرت یافت .

دیگر از شاعران این عهد محمد علی صائب تبریزی است که مدتی به سبب لنگگی
از اهل وطن به هند سفر کرد و شهرت بسیار در ایران و هند یافت و بعد ها به
ایران فراخوانده شد و در دربار شاه عباس ثانی مقام و مرتبت یافت .

جمال الدین محمد عرفی شیرازی یکی از دیگر شاعران عهد صفوی است و ترقی بزرگش
در هندوستان در دربار اکبر شاه بود . اغلب اشعار عرفی نیز رنگ مذهبی دارد .

زالالی خوانساری ، هلالی جغتائی ، اصلی شیرازی ، بابا فغانی شیرازی و حشی بافقی
و طالب آملی و کلیم همدانی کاشانی و دیگران از دیگر شاعران مسروند دوره صفوی بشمار
میروند که غالبا در دربار هند زیسته و شهرت یافته اند .

سبک هندی =====

سبک معروف هندی سبکی است در شعر که توسط گروهی از شاعران ایرانی زمان
صفویه در هندوستان پدید آمد . همانکه پیشتر اشارت رفت در زمان صفویان
جمعی از سخن سرايان پارسی به دربار دهلی روی آوردند و در ایران و هند شهرت
فروان یافتند .

به سبک شعر آن شاعران سبک هندی نام نهاده اند و مشهورترین نمایندگان این
سبک عبارت بودند از نظیری نیشابوری - صائب تبریزی ، فیضی دکنی ، شهسوری خجندی
امیر خسرو دهلوی و دیگران که غالبا در هندوستان زیسته و دهلی را بصورت مرکز
مطالعات مهم فارسی در آورده بودند .

سبک هندی عبارت است از بیان مطلب به شیوه ای پرابهام همراه با خیالات عجیب
و توصیفات بس عمیق و پوشیده به طوری که درک آن افکار باریک به سهولت امکان پذیر

به پایه شاعران عهد غرسوی یا سلجوقی یا اوایل دوران مغول برسد . بنابراین تقریباً مدت چهار قرن زبان و ادبیات فارسی دچار رکود بلکه انحطاط بود و آثار بدیع و مهم هرگز پدید نیامد و بسبب این امر نخست ویرا نیهای دوره مغول و تیموری بود و دیگر عدم توجه سلسله های بعد مانند افشاریه و زندیه به ادبیات همچنین عدم تشویق شاعران و نویسندگان .

بدین ترتیب آشکار می شود که نقش دربار های سلاطین تا چه اندازه در پیشرفت یا تنزل ادبیات مهم و موثر بوده و عامل قطعی در این راه بشمار میرفته است . درست است که برخی از شاهان و شاهزادگان صفوی مانند شاه عباس ، شاه تهماسب ، سام میرزا القاسم میرزا و دیگران از اطلاعات و ذوق ادبی به بهره نبود و حتی شعر می سروده اند . اما چون به نگهداری و تشویق ادبا و شعرا اهتمام جدی و دائمی نداشتند موجبات تنزل زبان فارسی و ادبیات را فراهم آوردند . بیشتر اوقات پادشاهان این سلسله ها به جنگ با عثمانیها ، روسها ، افغانها و ازبکها گذشت و قسمتی دیگر با مبارزات مذهبی سپری شد و قسمتی دیگر با مبارزات مذهبی و ترویج مذهب سپهری شد اکنون به وضع نظم و نشر دوره های مذکور به طور جداگانه اشاره می شود :

۱- وضع شعر فارسی - شاعران زمان صفویه

چون پادشاهان صفوی غزل و مثنوی عشقی حتی عرفانی را نمی پسندیدند و از شنیدن مدح بیزار بودند و هر نوع مدحی را سزاوار پیا میر اسلام و خاندان امیر المومنین می دانستند ، شاعران ناچار شد ندکه به سرودن اشعار مذهبی همت بگذارند و از بیان هر نوع نکته ذوقی لبغرو بندند . شاعران مشهور دوره صفویان عبارتند از :

محتشم کاشانی شاعر دربار شاه تهماسب که در ابتدای کار به ساختن غزل متمایل بود و بعد ها به پیروی از نظر پادشاهان به ساختن اشعار در تذکره و قایع اسلام

بازگشت به سبك شاعران پیشین =====

از اوایل قرن سیزدهم هجری فکر تغییر مسیر شعر فارسی و برهم زدن سبك -
بندی و اصلاح شعر در سرپاره ای از سخن سرایان پیدا شد . میر سید علی مشتاق
سید محمد شعله عاشق اصفهانی مجمر اصفهانی و دیگران از کسانی بودند که در صدد
بهبود وضع شعر و بازگرداندن آن به شیوه متقنای یعنی شاعران و استادان -
خراسان برآمدند و در کار خود توفیق نیز یافتند . اینان در سرودن شعر -
سبك شاعران خراسان را مانند منوچهری ، عنصری ، انوری و دیگران پیروی -
کردند و شیوه تازه ای مفایر با آنچه شاعران دوره صفوی در پیش گرفته بودند
در پیش گرفتند .

در دوره قا جاریه بیشتر از دو یست شاعر می زیسته اند که اکنون به نام گروهی
از آنان اشاره می شود . البته در این عهد غزل سرای بزرگ ، شاعر عارف و قصیده سرای
نامی به شهرت روزگاران گذشته هرگز نمی بینیم و به کسانی که مانند حافظ بیندیشند
مانند سعدی صاحب نضا ح باشند حتی مانند سنائی یا خیام یا خاقانی شعر بسرایند
نمی یابیم و تنها با شاعرانی روبرو می شویم که غالباً از یکدیگر پیروی می کنند و می کوشند
که بعضی از مضامین شاعران گذشته را بشکل ناقص بپروند تا نشان دهند که مانند
استادان قدیم گام بر می دارند و معنی شعر و شاعری را می فهمند .

ترقی غزل و انحطاط قصیده =====

در زمان قا جاریه خاصه بعد از انقلاب مشروطیت به نسبت فزونی ارزش غزل
از قیمت قصیده کاسته شد و سرودن قصیده و مدح شاهان اندک اندک متروک
ماند . سبب تنزل قصیده نخست بی توجهی پادشاهان و امیران به مدایح -

نیست و پس از تفکر زیاد مفهوم می‌شود - در این سبک به تزیینات لفظی و نازک کاریهای بیمورد و دورا ز فهم توجه زیاد مبذول می‌گردد و نظر خواننده اشعار به معانی و مطالب غریب کشانده می‌شود .

این سبک غیر مطلوب در زمان قاجاریه با مخالفت و مبارزه گروهی از شاعران از میان رفت و دوامی نیافت .

۲- شاعران دوره افشاریه و زندیه

از شاعران عهد افشاری و زندی می‌توان لطفعلی بیك آذر (متوفی ۱۱۰۶ هـ) و صباحی بیدگلی را نام برد . اما مشهورترین شاعران این دوره هاتف اصفهانی (متوفی ۱۱۹۸ هـ) و سرفراز سید محمد سحاب (متوفی ۱۱۲۲ هـ) بوده اند . هاتف در سرودن غزلهای عرفانی مهارت داشت و ترجیع بند عرفانی او نیز شهرت دارد و زیبا ترین ترجیع بند فارسی دانسته شده است . بنا براین به ترتیبی که ملا حظه شد دوران صفوی افشاری و زندی به قلمت شاعران و فقدان بزرگان ادب و زبان فارسی شهرت دارد و آنچه یاد کرده ایم شاعران ایرانی هستند که اکثر در بلاه هند بسر برده و کم و بیش در راه پیشرفت زبان فارسی کوشیده اند .

۲- وضع شعر - در دوره قاجاریه

پس از درگذشت آغا محمد خان و پایان دوران حکومت هراسناك او برادر زاده اش فتحعلی شاه به سلطنت رسید و محیط آرام بوجود آورد . وی خود داری نو و نادبی بود و شعر می‌سرود و خاقان تخلص می‌کرد و شاعران را تشویق می‌نمود . در دوره قاجاریه در وضع نظم و نشر فارسی تغییرات نسبتا بزرگ حاصل شد و گروهی از شاعران که تنزل شعر به عیان مظاهر می‌کردند برای بهبود آن و درمان ادبیات به

که در گنبد زیبی منسی صدای بسیار می پیچید

منور صائب نریب فضل العالی را

ریشه نخل که نسال از جوان افزونتر است بیشتر دلبستگی باشد به دنیا پیر را

گریه شمع از برای ماتم نیست ^{پروانه} صبح نزدیک است در فکر شب تار خود است

چند بیت از یک بند ترجیع بند هاتف
=====

در تجلی است یا اولی الابصار	یار بی پرده از در و دیوار
روز به روشن و تو در شب تار	شمع جوئی و آفتاب بلند
همه عالم مشارق الانوار	گر ز ظلمات خود رهی بلندی
بهر این راه روشن و هموار	کوروش قائد و عساکر طلبی
بهر این راه توشه ای بر دار	پایه راه طلب نه و از عشق
که بود نزد عقل بس دشوار	شود آسان ز عشق کاری چند
مست خوانند شان گهی هوشیار	هاتف ارباب معرفت که گهی
وز مخ و دیرو شاهد و زنتار	از می و بزم و ساقی و مطرب
که به ایما کنند گاه اظهار	قصد ایشان نهفته اسرای است
که همین است سر آن اسرار	بی بری گریه رازشان دانی
وحده لا اله الا هو	که یکی هست و هیچ نیست جز او

از مرثی محتشم کاشانی
=====

باز این چه شورش است که در خلق عالم است
باز این چه نوحیه و چه عزا و چه ماتم است؟

باز این چه رستخیز عظیم است کز زمین
بی نفس حضور خلسته در عرش اعظم است؟

قاآنی مردی بیدین و سست اخلاق بود نیز به پیروی از رسم زمان در مرثیه حضرت
امام حسین قصیده غرائی ساخت که مطلع آن این است :

بارد ، چه ؟ خون ، که ؟ دیده ، چسان ؟ روز و شب ، چرا ؟ از غم ،
کدام غم ؟ غم سلطان کریلا

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

ب- وضع نثر در دوره های صفویه - قا جاریه
=====

وضع نثر در دوران مورد مطالعه همانند وضع نثر در زمان پیش از آن است ،
یعنی نثر در قرنهای دهم تا اواسط قرن سیزدهم دنباله عهد تیموری است . در
زمان صفویان ، افشاریان و زندیان همچنانکه شعر پیشرفت نکرد بلکه روبه انحطاط
رفت نثر هم گرفتار وضع نامناسب شد و فاسد و بی ارزش شد زیرا همان عواملی
که نظم را از پیشرفت بازداشت ، موجب رکود نثر نیز گردید .

در نثر این زمان آوردن جمله های طولانی همراه با استعارات و کنایات دوراز
درک ، شواهد بارد تعارفهای بیجا و زائد و مترادف متعدد رواج کامل
داشت غالب افعال بدون وجود قرینه حذف می گردید و استعمال اشعار گوناگون
متداول بود ، و در تحریر هر نوع مطالب از قبیل نامه های سلطانی ، کتب تاریخ و ادب
و غیره همین شیوه ناپسندیده برقرار بود . تنها تفاوتی که نثر دوره های
دوره مغول و تیموری داشت قلت استعمال لغات و ترکیبات عربی بود که حتی در مورد
کتب دینی مانند فقه و حدیث و غلم کلام کاهن کلمات عربی محسوس بود .

تنزل نثر در دوره صفویه افشاریه و زندیه تا اوایل دوره قاجاریه ادامه
داشت که دوران انحطاط و تباهی نثر بشمار می آید اما از اواسط دوره قاجاریه
به هت چند تن از نویسندگان از جمله قائم مقام فراهانی و میرزا جعفر حقایق نگار
ساده نویسی و دور کردن نثر از صنایع لفظی رواج گرفت ، بعضی از کتب ادبی

گر نتواندش تو بماند و نیتش با بهر آن نیست

لین رستخیز عام که نامش محرم است

از کلیم کاشانی

در راه عشق گریه متاعی اثر نداشت صد بار از کنار من این کاروان گذشت
وضع زمانه قابل دیدن دوبار نیست روپس نکرد هر که از این خاکدان گذشت
طبعی بهم رسانی که بسازی به عالمی یا همتی که از سر عالم توان گذشت
در کیش ما تجرد عتقا کمال نیست در بند نام ماند اگر نشان گذشت
بد نامی حیات دوروزی نبود پیش آن هم کلیم با تو بگویم چه سان گذشت
یک روز صرف بستن دل شد به این و آن روز دگر به کندن دل زین و آن گذشت

از قاتانی

بهار آمد که از گلبن همی بانگ هزار آید
به هر ساعت خروش مرغ زار آید
تو گوئی ارفنون بستند بر هر شاخ و هر برگ
ز بس بانگ نذر و وصل و دراج و سار آید
بجوشد مغز جان چون بوی گل از گلستان خیزد
بکشد مرغ دل چون بانگ مرغ از شاخسار
خروش عنذ لیب و صوت سار و ناله قمری
گهی از گل گهی از سرو بن گه از چنار آید
یکی گیرد به کف لاله که ترکیب قدح دارد
یکی بر گل کند تحسین کز و بوی نگار آید
یکی بر سبزه می غلتد ، یکی بر لاله می رقصد
یکی گاهی رود از هشر ، یکی که هوشیار آید

برستان تاریخ به سال ۱۰۶۱ بر سیله حسین بن خلف تبریزی به نام قطبشاه

هدی تالیف یافته *

فرهنگ جهانگیری - بر سیله جمال الدین حسین است که در هندوستان در سال

۱۰۱۷ تالیف یافته *

انند راج - تالیف محمد پادشاه که در هندوستان تدوین شده است *

از فرهنگهای دیگر این دوره فرهنگ سروری ، بهار عجم و چند فرهنگ دیگر است *

۳- کتابهای ادبی و تذکره ها

=====

تذکره آتشکده آذر - در شرح حال ۸۴۰ تن از شاعران ایران تالیف لطفعلی

خان آذر بیگدلی است که در سال ۱۱۷۴ هجری نوشته شده *

تحفه سامی - که به سال ۹۵۷ هجری توسط سام میرزا پسر شاه اسماعیل تالیف

یافته *

تذکره هفت اقلیم که احمد را زی به سال ۱۰۰۲ هجری در روزگار سلطنت شاه

تهماسب در شرح حال گویندگان پارسی تالیف کرده است *

مجمع الفصحاء - تالیف رضا قلی خان هدایت " متوفی ۱۲۸۸ " در ترجمه حال

بیش از شصت تن از شاعران ایران *

مجالس النفاوس - تالیف میر علیشیر نوایی وزیر است دربار احوال شاعران زمان او

از میان متفکران وفلاسفه مشهور این دوره هاشم رفین زیر معروفند :

ملا صدرا (متوفی ۱۰۵۰) - میر داماد (متوفی ۱۰۴۱) بهاء الدین عاملی

" (شیخ بهائی متوفی ۱۰۳۱) ملا محسن فیضی (متوفی ۱۰۹۴) ملا عبدالرزاق

و تاریخی دوره های صفوی و افشار به شیوه ای نگارش یافته اند که اگر
دور از دسترس مطالعه مردم قرار بگیرد سودمند تر خواهد بود، مانند تاریخ
جهانگشای نادری و دُرّه نادری تالیف میرزا مهدی خان استرآبادی منشی نادر شاه
و عالم آرای عباسی تالیف اسکندر بیک منشی که در زمان شاه عباس می زیست.
کتاب دُرّه نادری از نمونه های بارز نشر فاسد است که مانند تاریخ و صافاز
شیوه نگارشی نامطلوب مایه گرفته است و مایه تحیر می شود که به زبان عربی است
یا فارسی، تاریخ است یا مطالب بیهوده و زائد.

از مطالب مهم این که در دوران مورد بحث فرهنگهای متعدد و معتبری تدوین و
تهیه شد که دارای اهمیت بسیار است. این کتب لغت بیشتر در هندوستان
تنظیم و تدوین شد و امروز غالباً مورد استفاده ایرانیان قرار دارد.
نام برخی از کتب این دوره عبارت است از:

۱- کتب تاریخی

احسن التواریخ در باره تاریخ صفویان تالیف حسن بیک روملو.

حبیب السیر تالیف غیاث الدین خواند میر در سه جلد شامل وقایع تاریخی است از
ابتدا تا سال ۱۳۰ هجری.

منتخب التواریخ تالیف عبد القادر بداونی درباره تاریخ کشور هند.

تاریخ النبی تالیف احمد بن نصراله است که به فرمان اکبر شاه در هندوستان نوشته شد
ناسخ التواریخ که بوسیله محمد تقی سپهر در پانزده جلد در زمان ناصرالدین شاه
تالیف یافت.

۰۲ کتابهای لغت =====

فرهنگ رشیدی - تالیف عبد الرشید حسینی که در سال ۱۰۶۴ در هندوستان
نوشته شده است.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

از منشیات قائم مقامی
=====

میرزا ابوالقاسم فراہانی (مقتول ۱۲۵۱ قمری) از پیشروان تجدید ادبی و

نویسندگان پر مایہ بود کہ در راہ برقراری سادہ نویسی کوشش بسیار کرد .

نامہ زیر مکتوبی است کہ از ظری عباس میرزا در جنگہای روسی بہ میرزا بزرگ

قائم مقام مقیم تبریز می نویسد و علما و طلاب را کہ با ولیعهد ہمراہی نمی کردند

نکوہش می کنند :

خدایا راست گویم فتنہ از تست ولی اوترس نتوانم چخیدن

" می فرمایند " یعنی ولیعهد " پلوئی قند و ماہر و قد جہای افشرہ و آش -

شماست کہ حضرات را ہار کردہ است (یعنی آخوند ہارا) اسب عربی بی اندازہ

جونمی خورد و آختہ قزاقی اگر دہ من یکجا بخورد بدمستی نمی کند . از تاریخی کہ

شیخ الاسلام تبریزی در فتنہ مفلوحہ مسلمین را در استسلام دید ، تا امروز

کہ در عهد جہانشاہی و مظفری چہ سلاطین صفوی ، چہ نادر شاہی ہرگز

علمای تبریز این احترام و عزت و مطلقیت نداشتند تا در این عهد از دولت ما

و عنایت ماست کہ علم کبریا چہ اوج سما افراشتند . سزای آن نیکی این بدی -

است . امروز کہ مادر برابر سپاہ مخالف نشسته ایم و ما ملک خود را بی محافظ -

خارجی بہ اعتماد اہل تبریز گذاشتہ ، در پایتخت ما آشوب و فتنہ بکنند و دکان

بازار ببندند و سید خمره و باغ میشه بروند و شهرت این حرکت را مرزویج در
 ملك روس و صفی خان در آستانه هایون و دیگران در ملك روم بدهند . روی
 اهل تبریز سفید . اگر فتحعلی خان عرضه داشت و کدخدایان آدم بودند با این
 مثل میرزا الهدی آدمی در پهلوی آنهاست فتاح غیر غایم چه جرات داشت که مصدر
 (۱)
 این حرکات شود ؟ فرمودند که اگر حضرات از آتش و پلو سیر نشوند بجا ، اما
 شمارچه افتاده است که از زهد ریائی و نهم ملایی سیر نمی شوید ؟

کتاب جهاد نوشته شد ، نبوت خاصه به اثبات رسید ، قیل و قال مدرسه حالا
 دیگر بمی است ، يك چند تیز خدمت معشوق و می یعنی شراب کنید . صدیک آنچه
 با اهل صلاح حرف جهاد زدید اگر با اهل صلاح صرف جهاد شده بود کافی
 نمی ماند که مجاهدی لازم باشد .

باری ، بعد از این سفره جمعه و پنجشنبه را وقف اعیان شهر و کدخدای محلات و
 نجای قابل و رؤسای عاقل بکنید . سفره زرق و حیل را برچینید سکه قابو دغل
 را بشناسید (.....)

فقد صوفی نه همه صافی بیخوش باشد

ای بسا خرقة که مستوجب آتش باشد

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

۱- نام آخوندی بود میر فتاح نام که مردم را به استقبال سپاه روس ترغیب می کرد و

عاقبت سردار روس را به تبریز وارد کرد .

تحول افکار و عقاید در دوره های صفویه - قاجاریه

از اوایل قرن دهم تا اواسط قرن سیزدهم

پس از انقراض حکومت تیموریان به مدت چهار قرن سلسله های متعدد در ایران به سلطنت رسیدند . بیشتر وقت سلاطین این خاندانها صرف جنگهای خارجی سرکوبی مخالفان داخلی و ازمیان رفتن مدعیان سلطنت از خویشاوندان و جز آن شد و اگر فرصتی باقی می ماند به مصاحبت با فقها و ترویج مذهب می گذشت . در این مدت نسبتا طولانی پیشرفت علوم و ادبیات درخشان نبود و عدم تشویق اهل دانش و ادب و بی توجهی پادشاهان و ریا کاری طلاب و فقها راهی برای ترقی علم و هنر باقی نمی گذاشت . تنها چیزی که در دوره صفویه راه کمال پیمود قالی بافی ، کاشیکاری ، مخط و نقاشی یعنی فنونی که با علوم و ادبی ارتباط - نداشت .

برخی از پادشاهان صفوی در سفاکی و بیرحمی و اعتیاد عمر مملکت از امثال ضحاک باز نمایند و فسادات و قتل را به درجه اعلی رساندند . با جهت و بی جهت امر به کشتن شاهزادگان ، حکام و دیگر کسان می کردند و در صرف وقت با زنان و بی خبری از احوال مردم کار را به نهایت رسانیدند اینان از سلسله صفوی هستند که " حکومت ایرانی " حکومت شیعه و حکومت پادشاهان عادل لقب دارند و در این تکلیف سلسله های دیگر مانند افشاریه مهلم است .

ادوارد براون در مجلد چهارم تاریخ ادبیات خود طی دو عنوان چنین می نویسد :
اوضاع در زمان سلطنت نادر شاه و جانشینان او هم به همین منوال بود و پادشاهانی

که به پیشرفت فکر و دانش و تشویق اهل علم توجه کنند بسیار اندک بودند و در نتیجه
 قرنهای گذشته و بزرگانی که در تاریخ علوم و ادبیات نام آرمندی از آنان باقی ماند
 جز به ندرت ظهور نکردند .

شاعران مجاز بودند که تنها ذکر مصائب اسلام را پیشه سازند و نویسندگان
 متوجه شدند که فقط شرح و تفصیل مطالب دینی و توضیح مسائل مذهبی از فقه و -
 اخبار و اصول خریدار دارد . از این روشا عران ممتاز و اشعار دلپذیر پدید
 نیامد تصوف و عرفان بدان گونه که به دین و ادبیات ظرافت و لطافت
 بخشد ندرخشید و مراکز ادب و فرهنگ ما از ایران به دیار هند رخت بر بست .
 معلوم است که سلاطین ظالم و خون آشام همچون شاه صفی یا متعصب ، بیحال
 و ضعیف مانند شاه سلطان حسین نمیتوانستند در پیشرفت مردم به سوی ترقی
 موثر باشند یا قدر علم و عالم را بدانند . غلبه ملاها در این زمینه بقدری بود که
 به آسانی حکم قتل مخالفان خود را صادر می کردند که در راس همه ملا محمد باقر
 مجلسی قرار داشت که بر و ان او را قاتل صوفیه و شخصی مهیب و هول انگیز نامیده
 است .

بسیاری از شاهان قاجار مانند آغا محمد خان ، فتحعلیشاه ، محمد شاه و -
 دیگران مردمی ناتوان بی کفایت مطیع زنان و غالباً سفاک و خونریز بودند .
 در مورد مذاهب و ادیان باید گفته شود که با وجود قلع و قمع اسماعیلیه به دست
 هلاکو خان ، هنوز پیروان آنان باقی مانده و در زمان قاجاریه مخصوصاً -

مشهود و آشکار است .

احساسات مینهی ، افتخار به گذشته های با شکوه ، اندیشه بیدار ساختن مردم انتقاد از اوضاع و احوال که سابقا کم و بیش در میان شاعران و نویسندگان وجود داشت تا زمان امیر کبیر دیده نشده و از مجموع نظم و نثر و آثار ادبی این دوره ها نکته ای درخشان و امید بخش پیدا می نماید .

قسمت چهارم

اوضاع اجتماعی و ادبی ایران از زمان جنبش مشروطه تا کنون

ادبیات امروز ایران

دگرگونیهای اجتماعی

تحول نظم و نثر

تاسیس چاپخانه ها و روزنامه

پیش از آن که میرزا تقی امیر کبیر صدر اعظم ناصرالدین شاه به آن -

اقدامات اساسی دست زد گروهی از ایرانیان به همت عباس میرزا برای تحصیل

به اروپا رفته و از علوم جدید آگاهی یافته بودند . از آن میان میرزا صالح

شیرازی است که به نشر نخستین روزنامه به زبان فارسی توفیق یافت و میرزا بابای

شیرازی که در اروپا پزشکی آموخت و به ایران بازگشت شهرت فراوان دارند .

در وقایع سال ۱۲۳۲ هجری دربارهٔ شاه خلیل اله پسر سید ابوالحسن

خان که ریاست طایفه اسماعیلیه را داشت در تاسخ التواریخ اشاراتی هست . در

زمان زندیه ابوالحسن خان حکمران کرمان بود و پس از انفصال در قم عزلت

گزید . پیروان او از هند و آسیای مرکزی پیوسته نذر و هدایایی برای او می فرستادند

و اکرامش می کردند . پسر او شاه خلیل اله در یزد اقامت کرد اما پسر از دو سال

در نزاعی که میان اتباع او و شیعیان آن شهر به تحریک ملا حسین نامی واقع شد

به قتل رسید . شاه محرک این حادثه را مجازات کرد و یکی از دخترانش را به آقاخان

فرزند و جانشین امام مقتول اسماعیلیه داد و او را حکمران قم گردانید .

مساله دیگر نهضت بابیه بود که در اواخر دورهٔ زندگی محمد شاه پیش آمد و بسند

از اوفات پادشاه مذکور با خونریزیهای بزرگ همراه شد و با مخالف شدید شیعیان

روبروگشت .

بنابراین در مورد ادبیات دوران سلسله های صفوی - قاجاریه عهد برجسته و

قابل توجه نیست . اشعار غالباً مذهبی است و عامیانه است . به تدریج شاعران

برای گریز از قید و بند مذهب مانند قافیه و بیخا به هزل گوئی می پردازند و برخی

مانند فروغی بسطامی به گمان خود در ترویج عقاید و اصول صوفیه می کوشند .

پاره ای مانند قائم مقام سیاست را وارد شعر می کنند و گروهی همچون صبا و نشاط

به احیای سنن شاعران قدیم خراسان می پردازند و در آن میان از افکار بلند و سخنان

نفز و مضامین تازه خبری نیست و در همه جا نشانه های ایست و عدم پیشرفت

وقتی میرزا اتقی خان فرزند مشهدی قربان آشپز میرزا ابوالقاسم قائم مقام
به صدارت ناصرالدین شاه رسید به اقدامات بزرگی دست زد که تا آن هنگام در
ایران سابقه نداشت مهمترین اقدامات علاوه بر اصلاحاتی که در دربار امور اجتماعی
تنظیم مالیاتها و تاسیس مدارس اعزام دانشجویان به اروپا بود که پسران تحصیل
در رشته های گوناگون به ایران بازگشتند و مصدر تحولاتی شدند نخستین چاپخانه
را در سال ۱۲۲۷ قمری عباس میرزا از روسها خرید و در تبریز نصب کرد از آن
پس به تدریج بر تعداد چاپخانه ها افزوده شد و کتبیادی به چاپ رسید .
روزنامه " وقایع اتفاقیه " یکی از نخستین روزنامه ها بود که به همت
امیرکبیر در سال ۱۲۶۷ قمری منتشر شد . و در زمانی که علی قلی میرزا وزیر
معارف و علوم ناصرالدین شاه بود روزنامه های دیگری به نام روزنامه علمی و -
" روزنامه ملتی " انتشار داد . پند از چندی روزنامه " آذربایجان " در تبریز
منتشر شد و " نامه تربیت " به همت محمد حسین فروغی (ذکاء الملک) در سال
۱۳۱۴ قمری انتشار یافت .

ناظم الا سلام نیز روزنامه های نوروز و کوكب در ایران منتشر ساخت .
وقتی فرمان مشروطیت به امضاء مظفرالدین شاه رسید دوران تازه ای در اوضاع
اجتماعی ایران پیش آمد و تحولی در اندیشه مردم پدیدار شد . گروهی از آحاد خواهان
به پا خاستند و افکار نو آوردند و نوعی انقلاب فکری در سراسر ایران بوجود آمد
میرزا جهانگیرخان شیرازی روزنامه مهم (صوراسرافیل) را با مقالات تند که

نویسندگان از جمله علی اکبر دهخدا می نوشتند تأسیس کرد .

چندی که گذشت ایرانیان مقیم خارج نیز به طبع و نشر روزنامه هائی مبادرت کردند . از آن جمله است روزنامه اختر چاپ استانبول که توسط میرزا مهدی اختر و به کمک طرفداران سید جمال الدین اسد آبادی مانند میرزا آقاخان کرمانی در سال ۱۲۹۱ قمری انتشار یافت روزنامه حبل المتین نیز در کلکته توسط سید جمال الدین کاشانی و موید الا سلام بیرون آمد . تمام این نشریات و نامه های دیگر در راه بیداری افکار مردم تاثیرهای عمیق داشت و از آینده درخشان ملت ایران نویدها میداد .

ترجمه کتاب به زبان فارسی =====

پس از آمد رشد مردم اروپا به ایران و بازگشت محصلین اعزامی به اروپا و روسیه در زمان قاجاریه ترجمه کتابهای گوناگون از زبانهای دیگر به فارسی آغاز شد .

با آوردن سرگذشت ناپلئون در سفرنامه میرزا صالح شیبازی و ترجمه قسمتی دیگر از سرگذشت ارباب مستور محمد شاه ترجمه نخستین مطالب خارجی به فارسی در ایران آغاز شد . علی اکبر دهخدا ، طالبات و میرزا آقاخان نیز کتابهای ترجمه کردند . یوسف خان اعتصام الملك (پدر پروین اعتصامی) نیز به ترجمه کتابها و مقالات از زبان فرانسه همت گماشت و ترجمه قدیم بینوایان و یکتور شوگو با فارسی ساده و روان از کارهای خوب اوست . محمد باقر میرزا نیز از نخستین

کسان بود که آثار معروف نویسندگان غرب را با شیوه ای دلپسند به فارسی ترجمه کرد
ترجمه کتابهای کنت دیمونت کریستو ، سه تفکندار به دست او انجام گرفت . شاهزاده
فرهاد میرزا ، علیقلی میرزا و دکتر خلیل خان ثقفی و علیقلی خان سردار اسعد نیز
از جمله مترجمان بزرگ روزگار گذشته اند .

ترجمه کتاب از زبانهای بیگانه به فارسی از پنجاه سال پیش با تشویق و تمهید
وسایل توسط رضاشاه کبیر در ایران رونق بسزا یافت و مترجمانی قاضل همچون
محمد علی فروغی ، سعید نفیسی ، نصراله فلسفی ، علی اصغر حکمت ، رشید یاسمی ،
احمد آرام ، دکتر محمد باقر هوشیار ، و گروهی دیگر به ترجمه کتاب رزنده از فرانسه
، انگلیسی ، آلمانی ، روسی و غیره مبادرت کردند .

آغاز ساده نویسی

توجه به ساده نویسی و احتراز از صنایع لفظی مانند کنایه و استعاره و مترادفات
پرهیز از طول و تفصیل کلام و افراط در بکار بردن لفاظات و اصطلاحات و اشعار غریبی
در نثر نخستین بار از زمان قاجاریه آغاز می شود .
اقدام میرزا عیسی قائم مقام و پسرش ابوالقاسم به ساده نویسی دارای اهمیت است .
فراوان بود و زمینه را برای نثر نویسان آینده هموار ساخت . میرزا جعفر
حقایق نگار ، میرزا حسن فسائی (مولف فارسنامه نصری) ، مجد الملک پشاه این
الدوله نیز از ساده نویسان سده سیزدهم هجری بشمار میروند که در نهضت ساده
نویسی سهم بسزا دارند .

رضا قلی خان هدایت (مؤلف مجمع الفصحاء) لسان الملك سپهر (محمد تقی)

صاحب ناسخ التواریخ و همچنین میرزا عبد اللطیف طسوجی مترجم "الف

لیله و لیلہ" که در زمان محمد شاه و ناصر الدین شاه می زیسته نیز از کسانی د

هستند که مطالب خود را به فارسی ساده و به صورتی شیرین و پی پیرایه می نوشتند .

همچنین میرزا ملکم خان ناظم الدوله از رجال دوره ناصر الدین شاه و -

وزیر مختار ایران در لندن ، میرزا آقا خان کرمانی ، امیر نظام گروسی ، محمد

ابراهیم نواب علامه عبدالوهاب قزوینی ، محمد حسین فروغی ، یوسفخان -

مستشار الدوله و مشیر الدوله پیرنیا از جمله نویسندگان چیره دست و دانشمند دوره

قا جاریه و بعد از آن هستند که با تالیف کتب و تحریر مقالات به شیوه ساده و روان در

تجدد ادبی کنونی و پیشرفت نشر دارای مقام والا گشته اند در این میان سهم اساسی

نصیب خانواده قائم مقام ، حقایق نگار ، طالیوف و امیر نظام گروسی است که در -

پیشرفت نشر و اصلاح و ترقی آن کوشش فراوان کرده اند .

میرزا ملکم خان ناظم الدوله

=====

از رساله رفیق و وزیر

" رفیق - باز رفتید بر سر وزارت ؟ آخر از این وزارت چه فایده برده اید که اینقدر

طالبان هستید ؟ اگر برای این است که به این دولت خدمت بکنید و از برای خود

نیکنامی و آسودگی بگذارید که به قدر کفایت جاه و منصب دارید و اگر منظور شما آن است

که میرزا آقا خان (۱) بشوید پس اول بفرمایید از آن ذلت چه نوع لذت تصور میکنید ؟

این چه نوع حرفی است که در خرابی خانواده خود دارید ؟ از وزرای ایران یکی را
نشان بدهید که در دم آخر آرزوی مهتر خود را نکشیده باشد . شما چرا باید
از این همه سر مشق متقدمین متنبه نشوید ؟

(۲)

هرگاه نضات تدابیری که میرزا آقاخان بجهت ازدیاد مداخل نظام الملک
بکاربرد صرف انتظام لشکر می شد الان هند مال ایران بود . ما وقتی که یک کالسه
مدرس و چند نفر سوار گریسته دور خود جمع می کنیم خیال می نماییم که جمیع مراتب بزرگی
و نهایت مقامات استقلال را حاصل کرده ایم .

لذت بزرگ را آن وزیر در ایران خواهد بود که بتواند بگوید راه آهن -
ایران را من ساختم اماکن مشرفه را من گرفتم . افغان مال من است ، عهدنامه
ترکمن چای را من پاره کردم ، اسلام را از چنگ کفار من نجات داده ام ، مالیات
ایران را من به پنجاه کروور رسانیده ام ، رله تسخیر آسیا را من باز کرده ام .
لذت وزارت در این آثار است و من هنوز نتوانسته ام بفهمم چه طور می شود که یک
وزیر ایران این لذتهای روح پرور را می گذراند و عمر خود را در آرزوی بازیچه های
شخصی بی معنی تلف می کند

۱- میرزا آقاخان نوری صدر اعظم ناصر الدین شاه بود پسر از میرزاتقی خان

امیر کبیر

۲- پسر میرزا آقاخان نوری

داستان سرایی به شیوه مردم غرب در ایران دارای عمر دراز نیست و از اواخر

دوران قاجاریه و در دوره کنونی که از هر لحاظ پیشرفتهای قابل توجه نصیب ملت

ایران شده داستان نویسی نیز ترقی چشم گیر کرده است .

در ادبیات گذشته ما از نظم و نثر داستانهای شیوا پدید آمده و پاره ای

از آنها شهرت جهانی یافته است . اسکندرنامه — سمک عیار ، مختارنامه امیرارسلان

خاصه داستانهایی که به شیوه نثر مسجع نوشته شده اند و مقامات نام دارند از —

قصه های مشهور بشمار می روند . داستانهای شاهنامه فردوسی مانند رستم و

سهراب ، منیژه و بیژن ، رستم و اسفندیار و سیاوش و سودابه ، داستانهای منظم

نظامی گنجی ای مانند خسرو و شیرین و لیلی و مجنون و غیره ، ویس و رامین ، غ

فخرالدین اسعد ، و گلستان سعدی و همای و همایون و گل و نوروز خواجو ، —

یوسف و زلیخا ، سلامان و ابسال و داستانهای بیشمار مثنوی مولوی ، منطق الطیر

عطار و تمام مثنویهای سنائی حکم داستان را دارند ، اما داستان سرایی به شیوه

اروپا بیان بیشتر مربوط به پنجاه سال اخیر است که به قلم نویسندگان ایرانی —

داستانهای بسیاری نوشته شده و در اندک مدت شهرت و اهمیت یافت .

قدیم ترین داستانها که هم از آشنائی با فرهنگ اروپائی در ایران نگارش یافته

” عشق و سلطنت ” نام دارد که در سال ۱۳۳۷ هجری توسط شخصی به نام شیخ موسی

مدیر مدرسه ای در همدان تصنیف شده است . دیگر کتاب ” دام گستران یا انتقام —

خواهان مزدك " نام دارد كه در سال ۱۳۳۹ قمرى توسط صنعتى زاده كرمانى
در بمبئى چاپ شده است .

نوشتن داستان به صورتى جديد و مطابق روش اروپائيان از زمان سلطنت -
رضا شاه كبير شروع شد و با پيشرفت دانش و فرهنگ و تحولات عظيم اجتماعى
همپاى شد .

نام برخى از نويسندگان معروف دوره " اخير بقرار زير است .

صادق هدايت نويسنده كتابهاى سه قطره خون ، بوغكور ، ترانه هاى
خيام وغيره .

سميد نفيسى مصنف كتابهاى ماه نخشب ، ستارگاه سياه ، فرنگى وغيره
محمد على جمالزاده صاحب كتابهاى يكي بود يكي نبود ، صحرای محشر ، -
معصومه شيرازى وغيره .

چلال آل احمد نويسنده كتابهاى مدير مدرسه ، ديد و باز ديد ، زن زيادى
سه تار وغيره .

محمد هجazy نويسنده كتابهاى آيينه - اندیشه ، زيبا ، ساغر ، هما
وغيره .

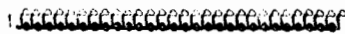
بزرگ علوى صاحب كتاب " چشمهايش "

على دشتى ، صادق چوبك ، حسين قلى مستعان ، رهنما ، دكتر سيد فخر الدين
شادمان و بسيارى ديگر از نويسندگان معاصر از گروه داستان سرايان مشهور بشمارند .

بیشتر داستان‌نویسان معاصر در سی سال اخیر سخن را به بیان مطالب اجتماعی تخصیص داده اند و برخلاف روزگاران کهن که موضوع اکثر داستانها عشق‌بازی‌های شاهان و شاهزادگان بود، کوشیده اند که از حیات جامعه الهام بگیرند.

در قدیم توجه به احوال مردم چندان معمول نبود، اما با تنییراتی که در ارکان اجتماعی ملل عالم خاصه پس از جنگ دوم جهانی حاصل شد نویسندگی را معطوف به بیان خواسته های جامعه نمود و نویسندگان دریافتند که در صورتی آثارشان با موفقیت روبرو خواهد شد که رنگ اجتماعی داشته باشد از مصلحت مردم شاهیها آرزوها و غمهای آنها سخن بگوید و مفید و شاد کننده و امید بخشی باشد هنر داستان نویسی با جهشهای بزرگی که کرده و آثار ارزنده که پدید آورده هنوز به کمال واقعی نرسیده و مستلزم کوشش های بیش تری است که بتواند ارزش جهانی یا بد و آثار جاودان پدید آورد همچنان که شروع کرده ایم از این پس نیز باید در همین راه گام برداریم که داستانها متوجه تجزیه و تحلیل روح آدمیان شود چهره جامعه را آنطور که واقعا هست تصویر کند مصلحت مردم را باز نماید و در بیدار ساختن و رشد نمائی ملت نقش مهم خود را فراموش نکند داستان از دیر باز در زندگانی بشر دارای اهمیت بوده است تا بدانجا که قسمت مهمی از مطالب کتب آسمانی مانند قرآن کریم و انجیل و تورات - قصه است و در قرآن آمده است که ولقد کان فی قصصهم عبره لا ولی الباب"

معمولا داستا نه‌ای تاریخی برای خواننده متضمن فوایدی است اما باید کوشی کرد که داستا نه‌ای اجتماعی و رومانهای عشقی نیز تا آنجا که ممکن است سودمند و آموزنده باشد . البته نویسنده داستا نباید پیوسته اندر زده‌د اما باید شادی بیافریند در مردم حس جنبش و حرکت پدید آورد و امید بدهد داستا نسرایان متاخر ایران در نویسنده گی دارای شیوه های گوناگون هستند و این اختلافه تنها مربوط به سبک نگارش هست بلکه مربوط به نوع مطالبی است که می نویسند صادق هدایت پرتوی بزرگ علوی آل احمد ، صادق چوبک ، و دیگران غالبا مسائل اجتماعی را مطرح کرده زندگانی طرز اندیشه و روابط اجتماعی مردم را تصویر نموده اند گروهی مانند حجازی ، حسین قلی مستعان بیشتر متوجه نوشتن رومان و افسانه شدند و برخی مانند سعید نفیسی و جمال زاده با وقوف به ادبیات ایران مطالب مختلف نوشتند — گفتگو درباره وضع داستا نسرایی مستتر بحث مفصل و صفحات متعدد است و چون رعایت اختصار ملحوظ نظر است این گونه مباحث به وقت دیگری موکول می گردید .



شعر فارسی در پنجاه سال اخیر دگرگوئیهای بسیار یافته و صورت آزاد به خود

گرفته است ، زیرا شعر از هر قید و بند رها شده و زنجیرهای خدمتبه این و آن

گسسته است . امروز دیگر شاعری مشغول نیست و شاعر ضمن مشاغلی که دارد یا برای

احساسات خود یا به خاطر بیان مطالب اجتماعی شعر هم می سراید و مدح کسی را

حم نمی کند ، زیرا هیچکس بدین کار نیازی ندارد .

در نیم قرن اخیر در سیمای شعر تغییراتی حاصل شده است ، ضمن این که شعر

کلاسیک فارسی قوت و اعتبار خود را حفظ کرده شاخه های با وزن چهاره جدید

بوجود آمده که اصطلاحاً شعر نو نامیده می شود .

در مدت مورد بحث شاعرانی پرمایه به شیوه کلاسیک فارسی شعر سروده اند

و مقامشان از شاعران دوره های صفویه ، افشاریه ، قاجاریه کمتر نبوده است .

استاد محمد تقی بهار (ملك الشعراء) ، پژمان بختیاری ، رهی معیری ،

محمد حسین شهریار ، دکتر مهدی حمیدی شیرازی و بسیاری دیگر از شاعران معاصر

اشعاری نفوذ و دلکش سروده اند ، اما همچنان که یاد شد گروهی برای شعر مسیری

دیگر یافتند و بدانسو شتافتند که از آن جمله نام نیما یوشیج و برخی دیگر در صف

مقدم قرار گرفته است .

در سالهای اخیر میان علاقمندان سبک کلاسیک شعر فارسی و طرفداران شعر

جدید که شعر نو گفته می شود مباحثات بسیار رفته و هر گروه برای برتری هر یک از

دو نوح یاد شده دلایلی ذکر کرده است .

کروه نخست شعر نو را از آن سبب که وزن و قافیه توجه نامی نمی‌شدند و راز لغات و زیبایی می‌داند و دسته دیگر سرودن اشعار به طرز کلاسیک را از آن سبب که گرفتار قالب مخصوص است یرای بیان مطالب گوناگون مناسب نمی‌داند .

در این میان باید گفته شود که : شعر نو خواه به صورت قدیم یا جدید آن است که مضمون نو و اندیشه نو بیاورد . با این سخن آنچه شعر نوی می‌تواند نامیده شود آن نیست که وزن خاصی و قافیه جدید داشته باشد بلکه آن است که سخن تازه پر معنی ، پر احساس و موثر ارائه دهد . بنابراین ممکن است به شیوه شعر نو - هذیا نهایی بیان گردد که فاقد هر گونه اثر و ارزش باشد .

البته وزن در شعر فارسی دارای اهمیت فراوان است و شعر بدون وزن را مجبور نیستیم شعر بدانیم بلکه آن را گونه ای از نثر می‌شماریم اما قافیه آنقدر مهم نیست که بر سر آن مشاجره سر داده شود .

از طرفی این نکته که بیان هر اندیشه جدید ممکن است شعر جدید را بدون توجه به وزن و قافیه ایجاد کند بدان معنی نیست که هر کس به هر احساس استثنائی و - فردی در زمان و مکان مخصوص جنبه عمومی و کلی بدهد و آن را به عنوان نکته تازه عرضه کند .

مطالب شعر امروز باید از جامعه مایه بگیرد و شاعر و نویسنده خود را متعهد و ملزم و مسئول بداند و معتقد باشد که هر مند متعلق به جامعه است و تا حد زیادی باید هنر خود را در خدمت پیشرفت مردم و اعتلای ادبیات قرار دهد .

